

# Videocámara Digital HD

---

## HXR-NX5E/NX5P/NX5M

### Manual de instrucciones

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente el manual,  
y guárdelo para consultarlo en el futuro.

# NXCAM

AVCHD



InfoLITHIUM™ L  
SERIES

PROGRESSIVE



HDMI™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

CLASS 4

CLASS 4

# Lea esto primero

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente el manual y guárdelo para consultarlo en el futuro.

## Para procesar las imágenes grabadas en el ordenador

Consulte la “Ayuda” en el CD-ROM “Content Management Utility” suministrado.

### Notas sobre el uso

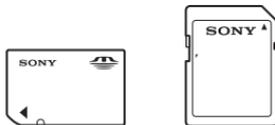
#### Tipos de tarjetas de memoria que pueden usarse con la videocámara

- Con esta videocámara puede utilizar las tarjetas de memoria siguientes: soportes “Memory Stick PRO Duo” (Mark2), soportes “Memory Stick PRO-HG Duo”, tarjetas de memoria SD, tarjetas de memoria SDHC, tarjetas de memoria SDXC (se requiere una Speed Class 4 o más rápida para cada tarjeta SD). No obstante, no se puede garantizar el funcionamiento de todas las tarjetas de memoria.
- Podemos confirmar el funcionamiento con la videocámara de los soportes “Memory Stick PRO Duo” de hasta 32 GB y las tarjetas SD de hasta 64 GB.
- En este manual, los soportes “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) y “Memory Stick PRO-HG Duo” se denominan soporte “Memory Stick PRO Duo”. Las tarjetas de memoria SD, SDHC y SDXC se denominan tarjeta SD.
- Consulte la página 103 para saber el tiempo de grabación disponible en las tarjetas de memoria.

#### Notas

- Esta videocámara no admite el uso de tarjetas MultiMediaCard.
- Cuando se conecte la videocámara a un ordenador o un dispositivo A/V con el cable USB, las películas grabadas en tarjetas de memoria SDXC sólo podrán importarse y reproducirse si dichos dispositivos son compatibles con el sistema de archivos exFAT\*. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema exFAT. Si conecta un equipo que no es compatible con dicho sistema y aparece la pantalla de formato, no dé formato a la tarjeta, ya que se perderían todos los datos grabados.
- \* exFAT es un sistema de archivos utilizado por las tarjetas de memoria SDXC.

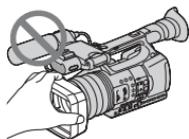
#### Tamaño de las tarjetas de memoria que pueden utilizarse con la videocámara



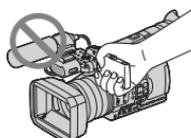
- Esta videocámara no admite el uso de soportes “Memory Stick PRO Duo”, tarjetas “Memory Stick” de medio tamaño o tarjetas SD de tamaño estándar.
- No fije etiquetas u objetos similares a una tarjeta de memoria o un adaptador para tarjetas de memoria. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.

## Utilización de la videocámara

- No sostenga la videocámara por la zona que indica el dibujo.



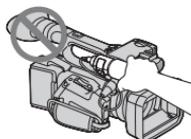
Parasol



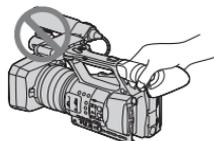
Panel LCD



Micrófono interno



Micrófono o portamicrofono



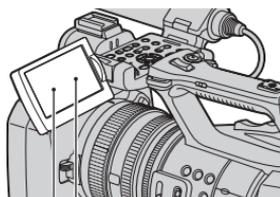
Visor

### ⚡ Notas

- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte la sección “Acerca de cómo manipular la videocámara” (pág. 111).
- Conecte los cables a la videocámara con los terminales colocados correctamente. Si trata de insertar los terminales en las tomas equivocadas, éstos podrían dañarse o provocar fallos de funcionamiento en la videocámara.
- HXR-NX5E/NX5P: Aunque la videocámara esté apagada, la función GPS funcionará mientras que el interruptor GPS esté ajustado en ON. Si viaja en avión asegúrese de que el interruptor GPS esté ajustado en OFF durante el despegue y el aterrizaje.

## Elementos del menú, panel LCD, visor y objetivo

- Los elementos del menú que aparezcan atenuados no estarán disponibles en las condiciones de grabación o reproducción actuales.
- La pantalla LCD y el visor se han fabricado con tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. No obstante, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD y/o el visor. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Punto negro

Punto blanco, rojo, azul o verde

## Lea esto primero (continuación)

### **No exponga el visor, el objetivo, ni la pantalla LCD de la videocámara a la luz solar directa o a fuentes de luz intensa durante períodos prolongados de tiempo.**

- Las fuentes de luz intensa, especialmente si se trata del sol, pueden converger en el visor o el objetivo y dañar las partes internas de la videocámara. Evite la luz solar directa u otras fuentes de luz intensa al decidir donde almacenar la videocámara. Proteja este dispositivo cerrando siempre la tapa del objetivo y guardándolo en la bolsa correspondiente cuando no lo use.

### **Acerca de la temperatura de la videocámara y de la batería**

- La videocámara dispone de una función protectora que desactiva la grabación o la reproducción si la temperatura de la videocámara o la batería se encuentran fuera del rango de funcionamiento seguro. En tal caso, se mostrará un mensaje en la pantalla LCD o en el visor (pág. 101).

### **Grabación**

- Con objeto de estabilizar el funcionamiento de la tarjeta de memoria, se recomienda que formatee la tarjeta de memoria cuando la utilice por primera vez con la videocámara. Todos los datos grabados en la tarjeta de memoria se eliminarán al formatearla y no será posible recuperarlos. Almacene los datos importantes en la tarjeta de memoria o en otro soporte, como, por ejemplo, un ordenador, antes de formatear la tarjeta de memoria.
- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible ofrecer compensación por la pérdida del contenido de grabaciones o por la pérdida de oportunidades de grabación, incluso si la grabación o reproducción no fuera posible debido a un fallo en el funcionamiento de la

videocámara, el soporte de almacenamiento, etc., o si las imágenes o los sonidos distorsionaran debido a los límites de la capacidad de la videocámara.

- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesitará un televisor con sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.
- Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, se pueden producir los siguientes fenómenos.
  - Los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación. (Este fenómeno puede percibirse en pantallas con mayor resolución de movimiento.)
  - Aparecen líneas horizontales en la pantalla durante la grabación bajo luces fluorescentes. Este fenómeno se puede reducir ajustando la velocidad de obturación (pág. 31).
  - Las imágenes en la pantalla parecen divididas horizontalmente cuando se ilumina el motivo con flash. Este fenómeno se puede reducir utilizando una velocidad de obturación más lenta.

### **Reproducción de películas**

- La videocámara es compatible con la grabación con calidad de imagen de Perfil alto para alta definición (HD) MPEG-4 AVC/H.264. Por lo tanto, no es posible reproducir imágenes en la videocámara que hayan sido grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD) por medio de los siguientes dispositivos;
  - Otros dispositivos compatibles con el formato AVCHD que no sean compatibles con perfil alto
  - Dispositivos que no sean compatibles con el formato AVCHD
- Las películas filmadas por medio de esta videocámara pueden no reproducirse normalmente en otros dispositivos que no sean esta misma videocámara. Asimismo,

puede que películas grabadas en otros dispositivos no se reproduzcan correctamente en esta videocámara.

- Las películas de calidad de imagen estándar (SD) grabadas en tarjetas de memoria SD no se pueden reproducir en equipos de audio y vídeo de otros fabricantes.

## **Discos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD)**

Esta videocámara captura secuencias de vídeo en el formato AVCHD. No se debe utilizar el soporte DVD que contenga secuencias de vídeo en AVCHD con grabadoras o reproductores de DVD, ya que la grabadora o el reproductor de DVD puede no expulsar el soporte y borrar sus contenidos sin previo aviso.

## **Almacenamiento de todos los datos de imagen grabados**

Para evitar que se pierdan los datos de imagen grabados, almacene periódicamente todas las imágenes grabadas en un soporte externo. Se recomienda que almacene los datos de imagen en un ordenador por medio de la aplicación de software suministrada.

## **Formateado del soporte de grabación a través de [FORMAT.SOPORTE] si las imágenes no se graban o reproducen correctamente**

Si continúa grabando y eliminando imágenes de un soporte de grabación durante un periodo largo de tiempo, los archivos en tal soporte de grabación pueden llegar a fragmentar. Como consecuencia, puede que no sea capaz de grabar o almacenar las imágenes correctamente. Si así fuera, almacene las imágenes en un soporte de grabación diferente, como un disco o un ordenador y, a continuación, formatee el soporte de grabación (pág. 66).

## **Nota sobre la eliminación y transferencia de datos**

Aunque elimine todos los datos o formatee el soporte de grabación con la videocámara o el ordenador, puede que no se eliminen

completamente todos los datos del soporte de grabación. Cuando vaya a traspasar el soporte de grabación o la videocámara, se recomienda que elimine los datos completamente por medio de un software especializado para la eliminación de datos, que puede adquirir por separado, con el objeto de evitar la recuperación de sus datos. Además, cuando desee deshacerse del soporte de grabación, se recomienda que destruya el cuerpo en sí del soporte de grabación.

## **Acerca del funcionamiento de la videocámara**

La videocámara se puede operar por medio del selector SEL/PUSH EXEC / los botones ◀/▶ (pág. 17), los botones ▲/▼/◀/▶/EXEC (pág. 69) y el panel táctil. Sin embargo, no es posible utilizar el panel táctil para llevar a cabo algunos de los ajustes, como, por ejemplo, los de los elementos del MENU.

## **Acerca de este manual**

- En este manual se consideran como soporte de grabación tanto las tarjetas de memoria como una unidad de memoria flash.
- Las imágenes de la pantalla LCD y del visor utilizadas en este manual son para fines ilustrativos y se capturaron con una cámara digital de imágenes fijas; por lo tanto, pueden ser distintas a las que vea el usuario.
- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 18).
- El diseño y las especificaciones de los soportes de grabación y de otros accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las ilustraciones de las videocámaras en este manual corresponden al modelo HXR-NX5E, salvo en caso de que se especifique lo contrario.
- Las ilustraciones de las baterías que figuran en este manual corresponden al modelo NP-F770, salvo en caso de que se especifique lo contrario.

# Tabla de contenido

Lea esto primero .....	2
------------------------	---

## Procedimientos iniciales

Paso 1: Comprobación de los artículos suministrados .....	9
Paso 2: Colocación del micrófono suministrado y del parasol con tapa ..	10
Paso 3: Carga de la batería .....	12
Paso 4: Encendido y correcta sujeción de la videocámara .....	14
Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor .....	15
Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora .....	17
Cambio del ajuste de idioma .....	18
Paso 7: Inserción de una tarjeta de memoria/Instalación de una unidad de memoria flash .....	19

## Grabación/reproducción

Grabación .....	22
Cambio del ajuste del botón de grabación/botón de grabación de asa.....	24
Selección de la calidad de imagen de alta definición (HD) o de la calidad de imagen de definición estándar (SD) .....	25
Selección del formato de grabación .....	26
Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara .....	27
Ajuste del zoom.....	27
Ajuste manual del enfoque.....	28
Ajuste del brillo de la imagen.....	29
Ajuste en color natural (Balance de blancos).....	32
Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen).....	33
Configuración de audio .....	40
Adquisición de la información sobre la posición (HXR-NX5E/NX5P).....	42
Grabación con la función SMOOTH SLOW REC .....	43
Ajuste de los datos de tiempo.....	44
Asignación de las funciones a los botones ASSIGN .....	46
Reproducción .....	48
Visualización de imágenes fijas .....	50
Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara .....	52
Cambio de la pantalla .....	52
Visualización de datos de grabación (Código de datos) .....	52
Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado) .....	53
Conexión a un monitor o a un televisor .....	55

## Edición

Operación del menú MODE .....	58
Protección de las imágenes grabadas (Proteger) .....	59
Utilización de la lista de reproducción de películas .....	60
Creación de una lista de reproducción .....	60
Reproducción de una lista de reproducción .....	60
Captura de imágenes fijas desde una película .....	62
División de una película .....	63
Eliminación de películas e imágenes fijas .....	64
Copia de películas/copia de imágenes fijas .....	65
Copia de películas .....	65
Copia de imágenes fijas .....	65
Formateado del soporte de grabación .....	66
Cómo evitar que los datos del soporte de grabación sean recuperados ....	67
Reparando el archivo de base de datos de imágenes .....	68

## Utilización del menú

<i>Operación del menú</i> .....	69
Elementos del menú .....	71
Menú  (AJUSTE CÁM) .....	73
Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONFIGUR.GANANCIA/CONTRALUZ/STEADYSHOT, etc.)	
Menú  (AJUSTE GRAB./SALIDA) .....	79
Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (AJUSTE GRABACIÓN/ SALIDA VÍDEO)	
Menú  (AJUSTE AUDIO) .....	80
Ajustes para la grabación de audio (FORMATO AUDIO/CONF.XLR, etc.)	
Menú  (AJUSTE PANT.) .....	83
Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUMINACIÓN VISOR/SALIDA PANTALLA, etc.)	
Menú  (AJUST.TC/UB) .....	87
(TC PRESET/UB PRESET, etc.)	
Menú  (OTROS) .....	88
Ajustes durante la grabación y otros ajustes básicos (AJUSTE ZONA/PITIDO, etc.)	

## Conexión a un ordenador

Almacenar imágenes con un ordenador .....	90
---	----

### Solución de problemas

Solución de problemas .....	92
Mensajes e indicadores de advertencia .....	101

### Información adicional

Tiempo de grabación de películas .....	103
Utilización de la videocámara en el extranjero .....	105
Estructura de archivos/carpetas en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash .....	106
Mantenimiento y precauciones .....	107
Acerca del formato AVCHD .....	107
Acerca de GPS (HXR-NX5E/NX5P) .....	107
Acerca de la tarjeta de memoria .....	108
Acerca de la batería "InfoLITHIUM" .....	109
Acerca de la carga de la batería .....	110
Acerca de x.v.Color .....	111
Acerca de cómo manipular la videocámara .....	111
Especificaciones .....	114

### Referencia rápida

Identificación de piezas y controles .....	118
Indicadores de la pantalla .....	124
Índice .....	126

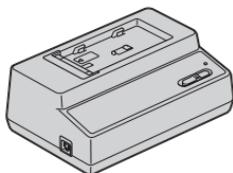
# Paso 1: Comprobación de los artículos suministrados

Asegúrese de que su videocámara trae los siguientes artículos.

El número entre paréntesis indica el número de componentes suministrados.

- Las tarjetas de memoria no están incluidas. Consulte las páginas 2 y 108 para obtener información sobre los tipos de tarjeta de memoria que pueden usarse con la videocámara.

Adaptador/cargador de CA (AC-VL1) (1) (pág. 12)



Cable de alimentación (1) (pág. 12)



Mando a distancia inalámbrico (RMT-845) (1) (pág. 123)

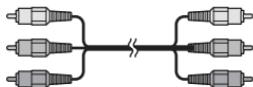


La pila de litio tipo botón ya viene instalada.

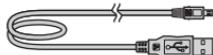
Cable de vídeo componente (1) (pág. 55)



Cable de conexión A/V (1) (pág. 55)



Cable USB (1) (pág. 90)



Ocular grande (1) (pág. 16)

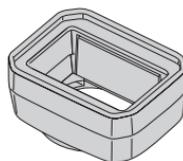


Batería recargable (NP-F570) (1) (pág. 12, 109)

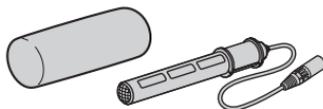


Parasol con tapa (1) (pág. 10)

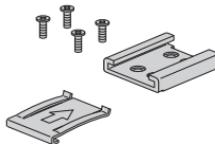
Este parasol viene montado previamente.



Protector de viento (1), micrófono (ECM-XM1) (1) (pág. 10)



Kit de la zapata de accesorios (zapata de accesorios (1), placa de la zapata de accesorios (1), tornillos (4)) (pág. 118)



Cable de conexión (DK-415) (1) (pág. 13)

CD-ROM "Content Management Utility" (1)

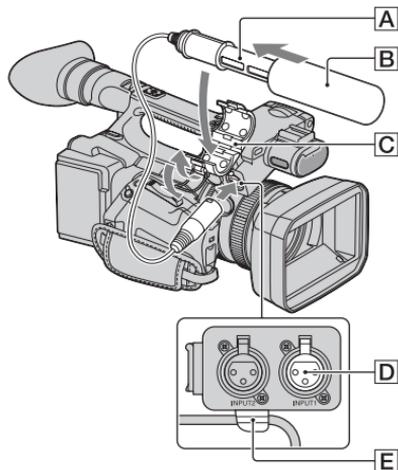
CD-ROM "Manuals for Digital HD Video Camera Recorder" (1)

Manual de instrucciones (2)

## Paso 2: Colocación del micrófono suministrado y del parasol con tapa

### Colocación del micrófono suministrado

Cuando utilice el micrófono suministrado (ECM-XM1) para grabar sonido, lleve a cabo los siguientes pasos.

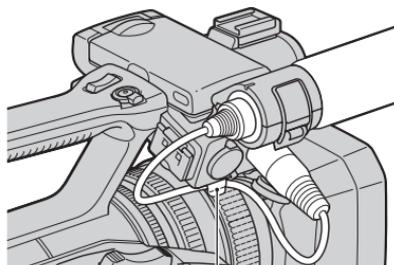


**1** Coloque el protector de viento **B** en el micrófono suministrado **A**.

**2** Coloque el micrófono **A** en el portamicrófono **C** con el nombre del modelo orientado hacia arriba, cierre la tapa y, a continuación, la pinza.

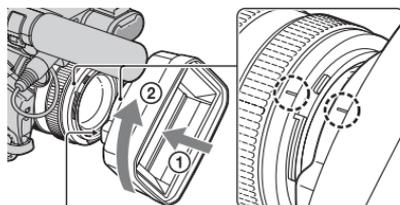
**3** Conecte el conector del micrófono a la toma INPUT1 **D**.

**4** Coloque el cable del micrófono en el portacables **E**.



Enganche el cable al portacables exterior.

### Instalación del parasol con tapa



Botón PUSH (liberación del parasol)

Alinee las marcas del parasol con las de la videocámara, y gire el parasol en la dirección de la flecha **2** hasta que quede bloqueado.

## Para desinstalar el parasol con tapa

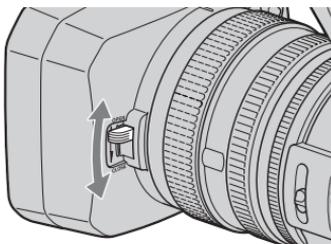
Gire el parasol en la dirección opuesta a la indicada por la flecha ② de la ilustración mientras pulsa el botón PUSH (liberación del parasol).

### 💡 Consejos

- Si coloca o retira un filtro de 72 mm PL o el protector MC, retire el parasol con tapa.

## Para abrir o cerrar el obturador del parasol con tapa

Desplace la palanca de la tapa del objetivo hacia la posición OPEN para abrir la tapa del objetivo y mueva la palanca hacia CLOSE para cerrarla.

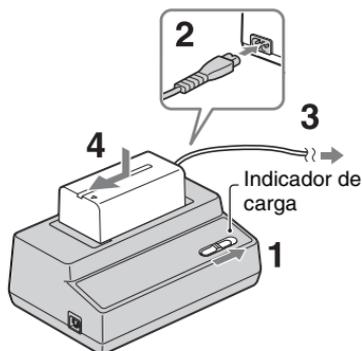


## Paso 3: Carga de la batería

Es posible cargar la batería "InfoLITHIUM" (serie L) con el adaptador/cargador de CA suministrado.

### Notas

- No es posible utilizar baterías que no sean "InfoLITHIUM" (serie L) (pág. 109).



**1** Coloque el interruptor de modo en CHARGE.

**2** Conecte el cable de alimentación al adaptador/cargador de CA.

**3** Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.

**4** Coloque la batería en la ranura del adaptador/cargador de CA, presiónela hacia abajo y deslícela en la dirección de la flecha tal y como se muestra en la ilustración.

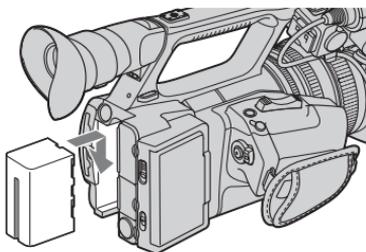
Se enciende el indicador de carga y comienza el proceso de carga.

### Después de cargar la batería

El indicador de carga se apaga (carga normal). Si continua cargando durante 1 hora después de que el indicador de carga se apague, podrá utilizar la batería durante más tiempo (carga completa). Retire la batería del adaptador/cargador de CA una vez completada la carga.

### Para colocar la batería

Presione la batería contra la parte posterior de la videocámara y deslícela hacia abajo.

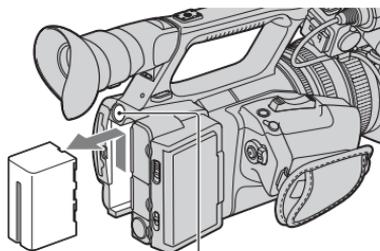


### Consejos

- Puede comprobar el nivel de batería restante mediante la función de comprobación de estado (pág. 53).

### Para extraer la batería

Coloque el interruptor POWER en la posición OFF. Pulse el botón BATT RELEASE (liberación de la batería) y retire la batería.



Botón BATT RELEASE  
(liberación de la batería)

## Para guardar la batería

En el caso de que no vaya a utilizar la batería durante un tiempo, úsela hasta agotarla y guárdela. Consulte la página 110 para obtener información acerca del almacenamiento de la batería.

## Tiempo de carga

Tiempo aproximado (min.) necesario para cargar una batería totalmente descargada.

Battery pack	Tiempo de carga normal	Tiempo de carga completa
NP-F570	140	200
NP-F770	250	310
NP-F970	365	425

### Notas

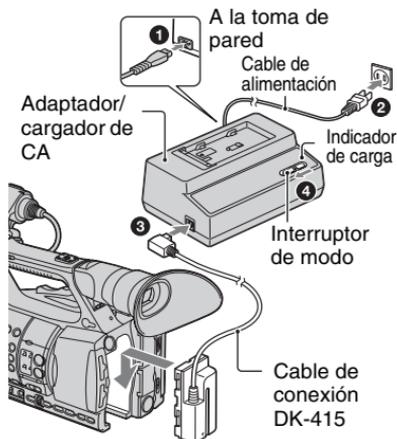
- El modelo de la batería suministrada es el NP-F570.
- No se puede utilizar la batería NP-F330 con esta videocámara.

### Acerca de la batería

- Antes de cambiar la batería, coloque el interruptor POWER en la posición OFF.
- La información sobre la batería (pág. 53) no se verá correctamente en las siguientes condiciones.
  - La batería no está conectada correctamente.
  - La batería está dañada.
  - La batería está agotada.

## Utilización de una fuente de alimentación externa

Es posible utilizar un adaptador/cargador de CA para obtener corriente alterna.



- 1 Conecte el cable de alimentación al adaptador/cargador de CA.
- 2 Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.
- 3 Conecte el cable de conexión (DK-415) al adaptador/cargador de CA.
- 4 Coloque el interruptor de modo del adaptador/cargador de CA en la posición VCR/CAMERA.
- 5 Presione la pieza de conexión del cable de conexión (DK-415) contra la parte posterior de la videocámara en la ranura para la batería y deslícela hacia abajo.

### Acerca del adaptador/cargador de CA

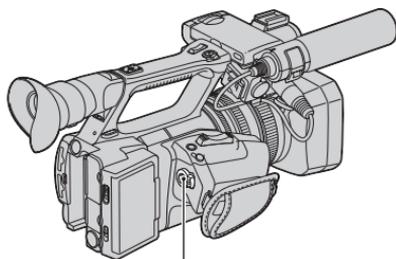
- Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador/cargador de CA. Desconecte el adaptador/cargador de CA de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo de funcionamiento al utilizar la videocámara.
- No utilice el adaptador/cargador de CA en lugares estrechos, por ejemplo, entre la pared y un mueble.

### Paso 3: Carga de la batería (continuación)

- No provoque cortocircuitos en la clavija de CC del adaptador/cargador de CA o el terminal de la batería con objetos metálicos. Podrían producirse averías.
- Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de CA (corriente doméstica) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA.

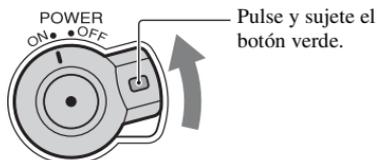
### Paso 4: Encendido y correcta sujeción de la videocámara

Para grabar o reproducir, coloque el interruptor POWER en la posición ON. Cuando se utiliza la videocámara por primera vez, aparece la pantalla [AJUSTE RELOJ] (pág. 17).



Interruptor POWER

- 1** Deslice el interruptor POWER hasta la posición ON a la vez que pulsa el botón verde.

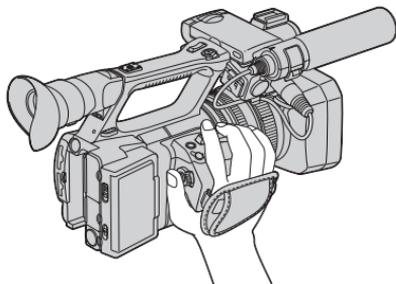


Pulse y sujete el botón verde.

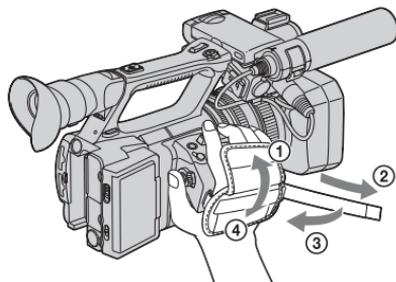
#### Notas

- La fecha y la hora actual aparecen en la pantalla LCD durante unos segundos al encender la videocámara una vez se haya configurado la fecha y la hora con [AJUSTE RELOJ], pág. 17.

## 2 Sostenga la videocámara firmemente.



## 3 Asegúrese de sujetarla adecuadamente y, a continuación, ajuste la correa de sujeción.



### Para apagar la videocámara

Coloque el interruptor POWER en la posición OFF.

#### Notas

- Si aparecen mensajes de advertencia en la pantalla, siga las instrucciones.

# Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor

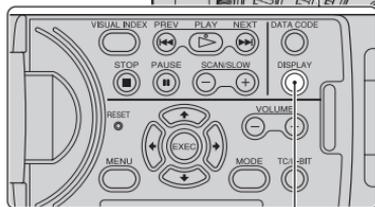
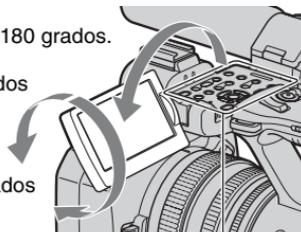
## Panel LCD

Abra el panel LCD 180 grados (1) y, a continuación, hágalo girar hasta conseguir el mejor ángulo para grabar o reproducir (2).

① Abrir 180 grados.

② 90 grados (máx.)

② 180 grados (máx.)



Botón DISPLAY

#### Consejos

- Las imágenes aparecen como si estuvieran reflejadas en la pantalla LCD, pero se graban como imágenes normales.

### Para desactivar la luz de fondo de la pantalla LCD y conseguir que la batería dure más tiempo

Mantenga pulsado el botón DISPLAY durante unos segundos hasta que aparezca OFF.

Este ajuste resulta práctico cuando utiliza la videocámara en condiciones de mucho brillo o si desea ahorrar energía de la batería. Este ajuste no afectará a la imagen grabada. Para activar la luz de fondo de la pantalla LCD, mantenga pulsado el botón DISPLAY durante unos segundos hasta que OFF desaparezca.

## Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor (continuación)

Puede también encender la luz de fondo de la pantalla LCD encendiendo y apagando la videocámara.

### 💡 Consejos

- Puede ajustar el brillo de pantalla LCD en [BRILLO LCD] (pág. 85).

### Visor

Palanca de ajuste del objetivo del visor  
Muévela hasta que la imagen se vea con nitidez.



### 🔊 Notas

- Es posible que los colores primarios brillen en el visor al desplazar la mirada. No se trata de un fallo de funcionamiento. Los colores que brillan no se grabarán en el soporte de grabación.

### 💡 Consejos

- Puede ajustar el brillo de la luz de fondo del visor con [ILUMINACIÓN VISOR] (pág. 86).
- Para visualizar imágenes en la pantalla LCD y en el visor, ajuste [M.ALIM.VISOR] en [ACTIVADO] (pág. 86).
- Para que las imágenes del visor se muestren en blanco y negro, ajuste [COLOR VISOR] en [DESACTIV.] (pág. 86).

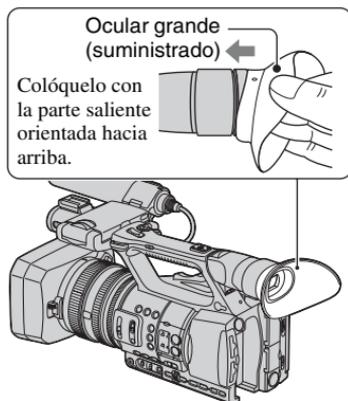
### Si resulta difícil visualizar la imagen del visor

Si no es posible ver la imagen del visor con nitidez debido al exceso de luz, utilice el ocular grande suministrado. Para colocar el ocular grande, estírelo un poco y alinéelo

con la ranura del ocular del visor. Puede colocar el ocular grande orientado hacia la derecha o la izquierda.

### 🔊 Notas

- No retire el ocular original de la cámara.

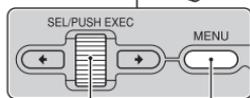
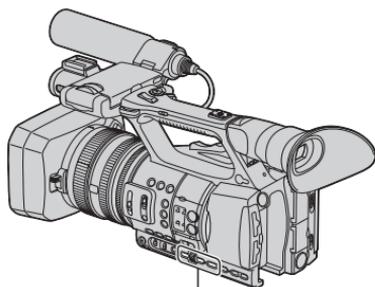


# Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora cuando utilice la videocámara por primera vez. Si no ajusta la fecha y la hora, la pantalla [AJUSTE RELOJ] aparecerá cada vez que encienda la videocámara.

## 💡 Consejos

- Si no utiliza la videocámara durante **3 meses aproximadamente**, la batería recargable incorporada se descargará y es posible que los ajustes de fecha y hora se borren de la memoria. En este caso, cargue la batería recargable y ajuste la fecha y la hora de nuevo (pág. 113).

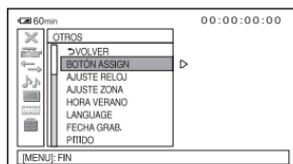


Selector SEL/  
PUSH EXEC      Botón  
MENU

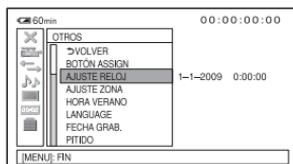
Vaya directamente al paso **4** cuando ajuste el reloj por primera vez.

**1** Pulse el botón MENU.

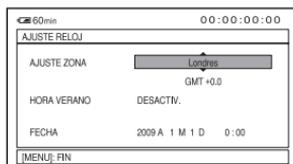
**2** Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación presiónelo para seleccionar **[OTROS]**.



**3** Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación presiónelo para seleccionar **[AJUSTE RELOJ]**.



**4** Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación presiónelo para seleccionar su zona.



- 5** Ajuste [HORA VERANO], [A] (año), [M] (mes), [D] ((día), la hora y los minutos girando el selector SEL/PUSH EXEC y presionándolo, a continuación.



El reloj empezará a funcionar.

- Ajuste [HORA VERANO] en [ACTIVADO] para adelantar 1 hora.
- Puede seleccionar cualquier año hasta el 2037.

### Consejos

- La fecha y la hora se graban automáticamente en el soporte de grabación seleccionado y se pueden visualizar durante la reproducción (botón DATA CODE, pág. 52).

## Cambio del ajuste de idioma

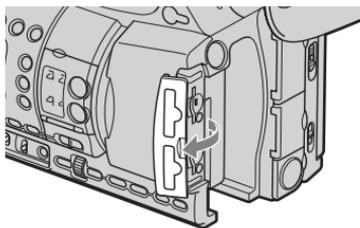
Es posible modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.

Pulse el botón MENU y seleccione  (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC. Seleccione el idioma de la pantalla en [LANGUAGE] (pág. 88).

# Paso 7: Inserción de una tarjeta de memoria/ Instalación de una unidad de memoria flash

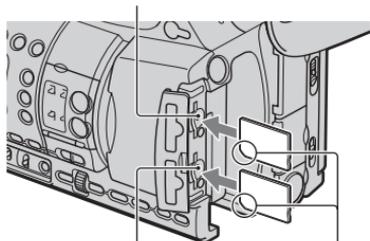
## Tarjeta de memoria

- 1 Abra la cubierta en la dirección de la flecha.



- 2 Oriente la esquina con la muesca de la tarjeta de memoria como se muestra en la ilustración e insértela en la ranura para la tarjeta de memoria hasta que haga clic.

Ranura para la tarjeta de memoria A y su indicador de acceso



Ranura para la tarjeta de memoria B y su indicador de acceso

Inserte primero la esquina con la muesca, mirando hacia abajo.

### Notas

- Si inserta la tarjeta de memoria dentro de la ranura en la dirección incorrecta, es posible que, o bien, la tarjeta de memoria, la ranura para la tarjeta de memoria o los datos de las imágenes queden dañados.

- Cuando inserte una tarjeta de memoria nueva estando en el modo de espera, aparecerá la pantalla [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.]. Siga las indicaciones en la pantalla y toque [SÍ].

## Para expulsar la tarjeta de memoria

Presione la tarjeta de memoria ligeramente una vez.

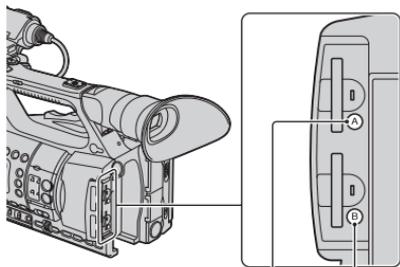
### Notas

- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea en rojo, eso significa que la videocámara está leyendo o grabando datos. No agite ni golpee la videocámara, no la apague, ni extraiga la tarjeta de memoria, ni tampoco retire la batería. Si lo hace, los datos de imágenes podrían quedar dañados.
- Si el mensaje [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.] aparece en el paso 2, formatee la tarjeta de memoria (pág. 66).
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, tenga cuidado y evite que ésta salte y se caiga.

## Paso 7: Inserción de una tarjeta de memoria/Instalación de una unidad de memoria flash (continuación)

### Selección de la ranura para la tarjeta de memoria que se vaya a utilizar para la grabación

Pulse el botón A o B correspondiente a la ranura de la tarjeta de memoria en la que se haya insertado la tarjeta de memoria en la que desee grabar. El indicador de la ranura seleccionada se encenderá en color verde.



Botón de la ranura de la tarjeta de memoria A

Botón de la ranura de la tarjeta de memoria B

### Notas

- Sólo se puede seleccionar una ranura en la que ya se encuentre insertada una tarjeta de memoria.
- Mientras que se estén grabando películas en la tarjeta de memoria, no puede cambiar de ranura aunque pulse los botones A/B de la ranura de la tarjeta de memoria.

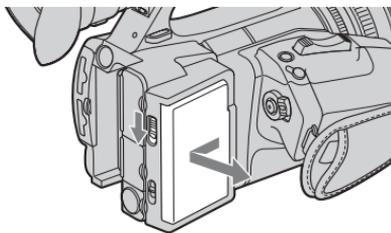
### Consejos

- Cuando solamente haya una ranura con una tarjeta de memoria insertada, la ranura en la que se encuentre la tarjeta de memoria será seleccionada automáticamente.
- Si la tarjeta de memoria se llena durante la grabación, la videocámara continuará grabando automáticamente en la tarjeta de memoria insertada en la otra ranura (grabación por relevos, pág. 23).

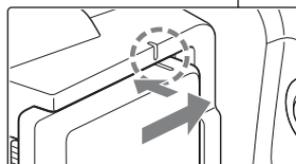
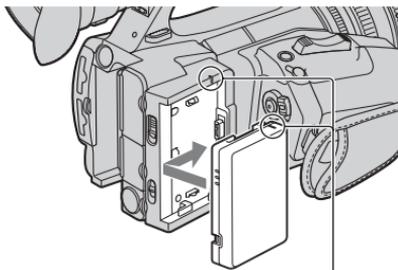
### Unidad de memoria flash

Puede instalar una unidad de memoria flash HXR-FMU128 (vendida por separado) en su videocámara para grabar películas.

- 1** Al deslizar la palanca **RELEASE** en la dirección de la flecha, extraiga la cubierta de la toma de la unidad de memoria flash.



- 2** Alinee la marca de la videocámara con la de la unidad de memoria flash y deslice la unidad de memoria flash en la dirección de la flecha.



---

**3** Cuando el mensaje [Se ha instalado un soporte EXT. Es necesario reiniciar. ¿Desea ejecutar esta función?] aparezca en la pantalla, toque [SÍ].

---

#### Notas

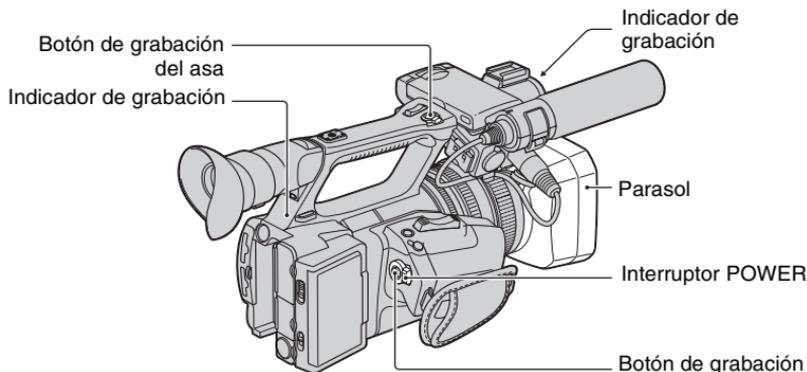
- Si toca [NO] en el paso **3**, encienda su videocámara de nuevo. Ya podrá grabar en la unidad de memoria flash.

#### **Para extraer la unidad de memoria flash**

Apague la videocámara y, a la vez que desliza la palanca RELEASE en la dirección de la flecha, extraiga la unidad de memoria flash.

Cuando no utilice una unidad de memoria flash, coloque la cubierta en la toma de la unidad de memoria flash.

# Grabación



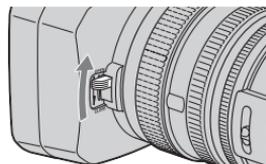
La videocámara graba películas en tarjetas de memoria o en unidad de memoria flash. Siga los pasos descritos a continuación para grabar películas.

- Esta videocámara puede grabar películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o con calidad de imagen de definición estándar (SD). El formato predeterminado es el de calidad de imagen de alta definición (HD) ([AJUSTE **HD** / **SD**], pág. 25).

## Notas

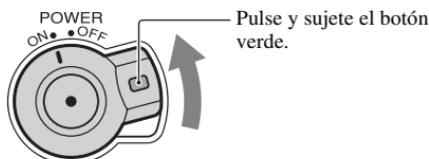
- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea en rojo, la videocámara se encuentra grabando datos en el soporte de grabación. No agite ni golpee la videocámara ni extraiga la batería o el adaptador/cargador de CA.
- Véase la página 103 para obtener más información sobre el tiempo de grabación de películas.
- La videocámara puede grabar películas durante aproximadamente 13 horas de forma continua.
- Si una película sobrepasa los 2 GB durante la grabación, la videocámara divide el archivo y crea uno nuevo automáticamente.
- Los ajustes del menú, los ajustes de PICTURE PROFILE y los realizados por el interruptor AUTO/MANUAL se almacenan en la videocámara al colocar el interruptor POWER en la posición OFF. El indicador de acceso se ilumina mientras se almacenan los ajustes. Si extrae la batería o el adaptador/cargador de CA antes de apagar la alimentación de corriente, puede que se restablezcan los ajustes predeterminados.

## 1 Abra el obturador del parasol.



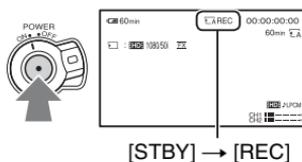
---

## 2 Deslice el interruptor POWER hasta la posición ON mientras pulsa el botón verde.



---

## 3 Pulse el botón de grabación o el botón de grabación del asa.



El indicador de grabación se encenderá durante la grabación.

Para detener la grabación de la película, vuelva a pulsar el botón de grabación o el botón de grabación del asa.

---

### 💡 Consejos

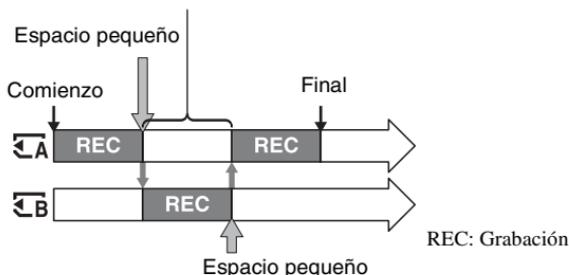
- Si está grabando con calidad de imagen de alta definición (HD), la relación de aspecto se fija en 16:9. Si está grabando con calidad de imagen de definición estándar SD, puede cambiar la relación de aspecto a 4:3 ([**SD**] GRABACIÓN PANOR.), pág. 79).
- Puede cambiar la visualización de la pantalla durante la grabación (pág. 52).
- En la página 124 podrá consultar los indicadores que se muestran en la pantalla durante la grabación.
- El indicador de grabación se puede apagar ([IND.GRB.[F]], [IND.GRB.[P]], pág. 88).
- Si desea realizar grabaciones con poco ángulo, le resultará más cómodo utilizar el botón de grabación del asa. Libere la palanca HOLD para activar el botón de grabación del asa. Puede que le resulte útil girar el panel LCD de modo que quede hacia arriba o cerrarlo después de colocarlo mirando hacia abajo, o subir el visor durante la grabación con poco ángulo.
- Puede capturar imágenes fijas de las películas que ha grabado (pág. 62).

### Para continuar la grabación en las tarjetas de memoria, una tras otra (grabación por relevos)

Inserte las tarjetas de memoria en ambas ranuras A y B, con objeto de que la videocámara cambie de tarjeta de memoria A (o B) justo antes de que se acabe el espacio en la otra y continúe grabando en la siguiente memoria automáticamente.

## Grabación (continuación)

Inserte una tarjeta de memoria en la que se pueda grabar.



### Notas

- No extraiga la tarjeta de memoria en la que se esté grabando en ese momento. Extraiga solamente la tarjeta de memoria que tenga el indicador apagado.
- Aunque pulse el botón de la ranura de la tarjeta de memoria, A o B, mientras graba la película, no puede cambiar la ranura que se esté utilizando en ese momento.
- Cuando el tiempo de grabación restante en la tarjeta de memoria que se esté utilizando es menor a 1 minuto y si hay una tarjeta de memoria grabable en la otra ranura, en la pantalla de la videocámara aparecerá [A → B] o [B → A]. El indicador se apaga una vez cambiada la tarjeta de memoria.
- Si inicia la grabación en una tarjeta de memoria con una capacidad restante de menos de 1 minuto, puede que la videocámara no sea capaz de realizar la grabación por relevos. Para una correcta grabación por relevos, asegúrese de que la tarjeta de memoria tiene más de 1 minuto restante en el momento de iniciar la grabación.
- No es posible la reproducción continua de películas grabadas por relevos con esta videocámara.
- Puede recombinar películas grabadas por relevos con la aplicación de software suministrada (sólo para Windows).

## Para grabar películas utilizando la tarjeta de memoria y la unidad de memoria flash (grabación simultánea)

Puede grabar películas en ambos soportes de grabación simultáneamente.

Puede cambiar el soporte de grabación utilizando el botón de grabación y el botón de grabación del asa con [AJ.BOTÓN GRABACIÓN] (pág. 24).

### Notas

- No puede grabar en las tarjetas de memoria colocadas en las ranuras A y B simultáneamente.

### Consejos

- La grabación por relevos funciona en diferentes soportes durante la grabación simultánea.
- Si uno de los soportes de grabación no es capaz de continuar la grabación durante la grabación simultánea, el otro soporte de grabación continua con ella sin que ésta se detenga.

## Cambio del ajuste del botón de grabación/botón de grabación de asa

Puede iniciar y detener la grabación en diferentes soportes de grabación en momentos distintos por medio del botón de grabación y el botón de grabación de asa.

En el ajuste predeterminado, las películas se graban en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash a la vez en el momento en que se pulsa cualquiera de los botones.

- BOTÓN GRABACIÓN: [A] || [EXT]
- BOTÓN GRAB.ASA: [A] || [EXT]

## Para cambiar el ajuste

Pulse MENU → seleccione  (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [AJUSTE GRABACIÓN] → [AJ.BOTÓN GRABACIÓN] con el selector SEL/PUSH EXEC.

[Ajuste de [AJ.BOTÓN GRABACIÓN]	Botón y soporte de grabación
BOTÓN GRABACIÓN: [    [EXT] ] BOTÓN GRAB.ASA: [    [EXT] ]	La grabación en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash se inicia y detiene al mismo tiempo en el momento que se pulsa cualquiera de los botones.
BOTÓN GRABACIÓN: [  ] BOTÓN GRAB.ASA: [ [EXT] ]	La grabación en la tarjeta de memoria se inicia y se detiene cuando se pulsa el botón de grabación, mientras que en la unidad de memoria flash se hace al pulsar el botón de grabación del asa.
BOTÓN GRABACIÓN: [ [EXT] ] BOTÓN GRAB.ASA: [  ]	La grabación en la unidad de memoria flash se inicia y detiene cuando se pulsa el botón de grabación, mientras que en la tarjeta de memoria lo hace cuando se pulsa el botón de grabación del asa.

## Selección de la calidad de imagen de alta definición (HD) o de la calidad de imagen de definición estándar (SD)

Es posible ajustar la calidad de grabación de la imagen, calidad de imagen de alta definición (HD) o definición estándar (SD), de forma separada para la tarjeta de memoria y para la unidad de memoria flash.

### Para cambiar el ajuste

Pulse MENU → seleccione  (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [AJUSTE GRABACIÓN] → [AJUSTE /] con el selector SEL/PUSH EXEC.

### Para grabar con calidad de imagen de alta definición (HD)

Seleccione [  :  | [EXT] :  ] en [AJUSTE /].

Las imágenes se graban con calidad de imagen de alta definición (HD) en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash.

### Para grabar con calidad de imagen de definición estándar (SD)

Para grabar con calidad de imagen de definición estándar (SD) en la tarjeta de memoria, seleccione [  :  | [EXT] :  ] en [AJUSTE /].

Para grabar con calidad de imagen de definición estándar (SD) en la unidad de memoria flash, seleccione [  :  | [EXT] :  ].

### Notas

- No es posible grabar con calidad de imagen de definición estándar (SD) en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash simultáneamente.

## Selección del formato de grabación

Puede seleccionar el formato de grabación (velocidad de bits, tamaño de imagen, velocidad de transferencia, sistema de exploración). En el ajuste predeterminado se ha seleccionado [ **HD**: 1080/50i **FX** **SD**: 576/50i **HQ** ].

### Para cambiar el ajuste

Pulse MENU → seleccione  (AJUSTE GRAB./SALIDA) → [AJUSTE GRABACIÓN] → [FORM.GRAB.] con el selector SEL/PUSH EXEC.

Valor de ajuste	Descripción
<b>HD</b> : 1080/50i <b>FX</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velocidad de bits FX: 24 Mbps máx. FH: 17 Mbps aprox. (media) HQ: 9 Mbps aprox. (media) LP: 5 Mbps aprox. (media)</li> </ul>
<b>HD</b> : 1080/50i <b>FH</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	
<b>HD</b> : 1080/50i <b>HQ</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamaño de imagen FX: 1920×1080/1280×720 FH: 1920×1080/1280×720 HQ: grabación HD 1440×1080 grabación SD 720×576 LP: 1440×1080</li> </ul>
<b>HD</b> : 1080/50i <b>LP</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	
<b>HD</b> : 1080/25p <b>FX</b> <b>SD</b> : 576/25p <b>SCAN</b> <b>HQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velocidad de transferencia 25 o 50</li> <li>• Sistema de exploración i: entrelazado p: progresivo pSCAN: Graba imágenes con el sistema de exploración progresivo como una señal entrelazada (50i).</li> </ul>
<b>HD</b> : 1080/25p <b>FH</b> <b>SD</b> : 576/25p <b>SCAN</b> <b>HQ</b>	
<b>HD</b> : 720/50p <b>FX</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	
<b>HD</b> : 720/50p <b>FH</b> <b>SD</b> : 576/50i <b>HQ</b>	

### Valor de ajuste

Si selecciona [ **HD**: 1080/50i **FX** ], por ejemplo, las películas se graban con el siguiente formato.

- HD: Calidad de imagen de alta definición. SD es calidad de imagen de definición estándar.
- 1080: Líneas de exploración efectivas
- 50: Velocidad de transferencia
- i: Sistema de exploración
- FX: Modo de grabación

### Notas

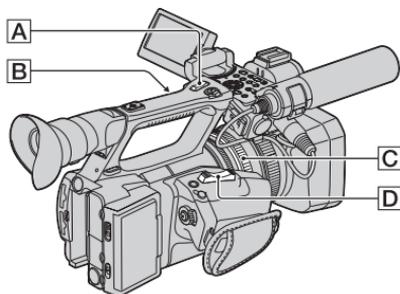
- El modo de grabación se fija en FX o FH con el sistema de exploración progresivo.
- Cuando el formato de grabación se cambia a o desde, 720/50p, se pedirá que reinicie la videocámara. Seleccione [SI]. De lo contrario, no podrá cambiar el formato de grabación.

### Consejos

- Cuando se selecciona [  : **HD** ] [  : **EXT** : **HD** ] en [AJUSTE **HD**/**SD**], **SD** los elementos se mostrarán atenuados.

# Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara

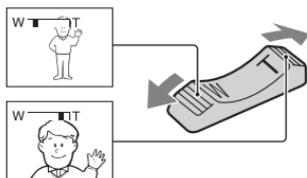
## Ajuste del zoom



## Utilización de la palanca del zoom motorizado

Mueva la palanca del zoom motorizado **D** ligeramente para obtener un zoom más lento. Muévela más para obtener un zoom más rápido.

**Campo de visión amplio:** (Gran angular)



**Primer plano:** (Telefoto)

### Consejos

- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo que desea enfocar debe ser de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.
- El enfoque puede no poder ajustarse en determinadas posiciones de zoom si el motivo se encuentra a una distancia inferior a 80 cm de su videocámara.
- Si ajusta [ENFOQ.MACRO] en [DESACTIV.], no podrá enfocar motivos situados a 80 cm independientemente de la posición del zoom (pág. 76).
- Asegúrese de mantener el dedo en la palanca del zoom motorizado **D**. Si retira el dedo de la

palanca del zoom motorizado **D**, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca **D**.

- Es posible aumentar la velocidad del zoom de la palanca del zoom **D** o del zoom del asa **A** ([VELOC.ZOOM], pág. 77).

## Utilización del zoom del asa

- 1 Coloque el selector de zoom del asa **B** en la posición VAR o FIX.

### Consejos

- Si ajusta el selector de zoom del asa **B** en la posición VAR, podrá ampliar o reducir las imágenes a distintas velocidades.
  - Si ajusta el selector de zoom del asa **B** en la posición FIX, podrá ampliar o reducir las imágenes a una velocidad fija ajustada en [MANEJO ZOOM] (pág. 77).
- 2 Pulse la palanca del zoom del asa **A** para ampliar o reducir las imágenes.

### Notas

- No puede usar la palanca del zoom del asa **A** si el interruptor del zoom del asa **B** está ajustado en OFF.
- No puede cambiar la velocidad del zoom de la palanca del zoom motorizado **D** con el selector del zoom de asa **B**.

## Uso del anillo del zoom

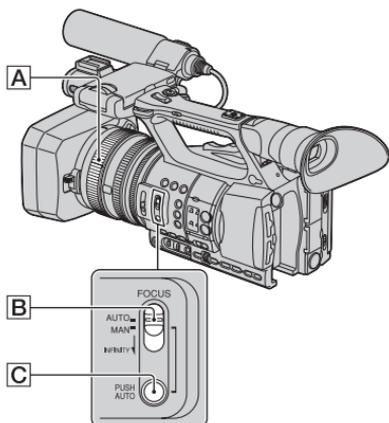
Es posible utilizar el zoom a la velocidad que desee girando el anillo del zoom **C**. También se puede ajustar de forma precisa.

### Notas

- Gire el anillo del zoom **C** a una velocidad moderada. Si lo gira demasiado rápido, es posible que la velocidad del zoom sufra un retraso respecto a la velocidad de rotación del anillo del zoom, o que también se grabe el sonido de funcionamiento del zoom.

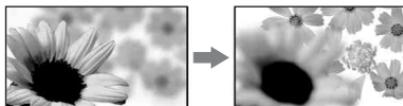
## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

### Ajuste manual del enfoque



Es posible ajustar el enfoque manualmente en función de las condiciones de grabación. Utilice esta función en los siguientes casos.

- Para grabar un motivo detrás de una ventana cubierta con gotas.
- Para grabar bandas horizontales.
- Para grabar un motivo con poco contraste entre éste y el fondo.
- Si desea enfocar un motivo sobre el fondo.



- Para grabar un motivo inmóvil con un trípode.

### 1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor FOCUS [B] en la posición MAN.

☞ aparecerá.

### 2 Gire el anillo de enfoque [A] y ajuste el enfoque.

☞ cambiará a ▲ cuando no se pueda ajustar el enfoque más lejos. ☞ cambiará a ■ cuando no se pueda ajustar el enfoque más cerca.

#### 💡 Consejos

Para enfocar manualmente

- Resulta más sencillo enfocar el sujeto cuando se utiliza la función de zoom. Mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición T (telefoto) para ajustar el enfoque y, a continuación, hacia la posición W (gran angular) para ajustar el zoom para la grabación.
- Si desea grabar una imagen cercana de un motivo, mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición W (gran angular) para ampliar completamente la imagen y, a continuación, ajuste el enfoque.

### Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor FOCUS [B] en la posición AUTO.

☞ desaparecerá y se restablecerá el ajuste automático del enfoque.

### Utilización del enfoque automático temporalmente (Enfoque automático mediante una pulsación)

Grabe el motivo mientras mantiene pulsado el botón PUSH AUTO [C].

Si se suelta el botón, el ajuste regresará al enfoque manual.

Utilice esta función para cambiar el enfoque de un motivo a otro. Las escenas se cambiarán suavemente.

#### 💡 Consejos

- La información de la distancia focal (en condiciones de iluminación escasa y en las que resulta difícil ajustar el enfoque) aparece durante aproximadamente 3 segundos en los siguientes casos. (No se visualizará

correctamente si utiliza un objetivo de conversión (se vende por separado)).

- Si ajusta el interruptor FOCUS [B] en MAN y  $\infty$  aparece en la pantalla
- Si gira el anillo de enfoque mientras  $\infty$  aparece en pantalla.

### Utilización del enfoque ampliado (Enfoque ampliado)

La función [EXPANDED FOCUS] se ha asignado al botón ASSIGN 7 (pág. 46).

Pulse el botón ASSIGN 7.

Aparece [EXPANDED FOCUS] y se amplía el centro de la pantalla aproximadamente 2,0 veces su tamaño. Será más fácil confirmar el ajuste del enfoque durante el enfoque manual. La pantalla regresará al tamaño original cuando pulse el botón de nuevo.

#### Notas

- Aunque la imagen aparezca ampliada en la pantalla, la imagen grabada no será ampliada.

#### Consejos

- Puede seleccionar el tipo de imagen ampliada que desea que se muestre durante el enfoque ampliado ([TIPO EXPANDED FOCUS], pág. 84).

### Enfoque de un motivo lejano (Enfoque a infinito)

Deslice el interruptor FOCUS [B] hacia la posición INFINITY y manténgalo en esa posición.

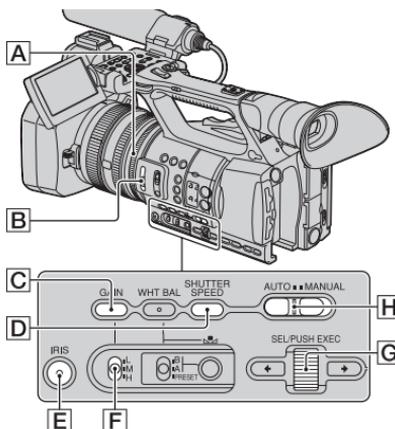
▲ aparecerá en la pantalla.

Para regresar al modo de enfoque manual, suelte el interruptor FOCUS [B]. Esta función permite ajustar el enfoque en un motivo lejano incluso si el enfoque se encuentra ajustado automáticamente en un motivo cercano.

#### Notas

- Esta función tan solo se encuentra disponible durante el enfoque manual. No estará disponible durante el enfoque automático.

## Ajuste del brillo de la imagen



Es posible ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación, o también mediante la reducción del volumen de luz a través del filtro ND [B].

#### Notas

- No es posible utilizar la función de contraluz ni la de luz puntual si ha ajustado manualmente el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación.
- [DESPL.AE] no es efectivo temporalmente mientras que se ajusta manualmente el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia.

### Ajuste del diafragma

Puede ajustar manualmente el diafragma para controlar la cantidad de luz que desea que entre en el objetivo. Mediante el ajuste del diafragma, es posible cambiar la apertura o cerrar ([CLOSE]) el objetivo, lo cual se expresa en un valor F comprendido entre F1,6 y F11. Cuanto más grande sea la apertura, más luz entrará en el objetivo (valores F decrecientes). Cuanto menor sea la apertura, menos luz entrará en el objetivo (valores F crecientes). El valor de F actual aparece en la pantalla.

## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

- ① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición MANUAL.
- ② Si se ajusta el diafragma automáticamente, pulse el botón IRIS **[E]**. El icono **A** situado al lado del valor correspondiente al diafragma desaparecerá de la pantalla o aparecerá en ella el valor del diafragma.
- ③ Ajuste el diafragma con el anillo de diafragma **[A]**. Si asigna [FORZAR IRIS AUTOMÁT.] a uno de los botones ASSIGN, podrá ajustar automáticamente el diafragma mientras mantiene pulsado el botón ASSIGN. Consulte la página 46 para obtener más información acerca del botón ASSIGN.

### 🔧 Consejos

- El valor de F se aproxima a F3,4 a medida que la posición del zoom cambia de W a T, incluso si se ajusta un valor de apertura F inferior a F3,4 como, por ejemplo, F1,6.
- El alcance del enfoque, un efecto importante de la apertura, se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo disminuye al abrir la apertura y aumenta al cerrarla. Utilice la apertura con creatividad para obtener el efecto deseado en la imagen.
- De esta forma, es posible hacer que el fondo aparezca nítido o borroso.

### Para ajustar el diafragma automáticamente

Pulse el botón IRIS **[E]**, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición AUTO.

El valor del diafragma desaparecerá o **A** aparecerá al lado del valor del diafragma.

### 🔧 Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

### Ajuste de la ganancia

Es posible ajustar la ganancia manualmente si no desea utilizar el AGC (control de ganancia automático).

- ① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición MANUAL.
- ② Si se ajusta la ganancia automáticamente, pulse el botón GAIN **[C]**. El icono **A** situado al lado del valor correspondiente a la ganancia desaparecerá, o el valor del diafragma aparecerá en la pantalla.
- ③ Coloque el interruptor de ganancia **[F]** en la posición H, M o L. El valor de ganancia ajustado para la posición del selector de ganancia seleccionada aparece en la pantalla. Es posible ajustar un valor de ganancia para cada posición del selector de ganancia en [CONFIGUR.GANANCIA] en el menú **[AJUSTE CÁM]** (pág. 73).

### Para ajustar la ganancia automáticamente

Pulse el botón GAIN **[C]**, o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición AUTO.

El valor del diafragma desaparecerá o **A** aparecerá al lado del valor de la ganancia.

### 🔧 Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL **[H]** en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

### 🔧 Consejos

- Si graba una película con calidad de imagen de alta definición (HD) con la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la ganancia se mostrará como [---].

## Ajuste de la velocidad de obturación

Puede ajustar y fijar manualmente la velocidad de obturación. Es posible hacer que un objeto en movimiento parezca estar parado o, por el contrario, acentuar el movimiento de un objeto mediante el ajuste de la velocidad de obturación.

- ① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición MANUAL.
- ② Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] hasta que se resalte el valor correspondiente a la velocidad de obturación.
- ③ Modifique la velocidad de obturación mostrada en la pantalla mediante el giro del selector SEL/PUSH EXEC [G]. Es posible ajustar la velocidad de obturación entre 1/3 de segundo y 1/10000 de segundo.  
El denominador de la velocidad de obturación aparece en la pantalla. Por ejemplo, [100] aparecerá en la pantalla si ajusta la velocidad de obturación en 1/100 de segundo. Cuanto mayor sea el número que aparece en la pantalla, mayor será la velocidad de obturación.
- ④ Pulse el selector SEL/PUSH EXEC [G] para bloquear la velocidad de obturación. Para volver a ajustar la velocidad de obturación, lleve a cabo los pasos comprendidos entre el ② y el ④.

### Consejos

- Es difícil enfocar automáticamente cuando la velocidad de obturación es baja. Se recomienda que enfoque manualmente con la videocámara colocada en un trípode.
- Al grabar bajo lámparas fluorescentes, de sodio o de mercurio, la imagen puede parpadear, cambiar de color o pueden aparecer bandas horizontales de ruido. Esta situación se puede mejorar ajustando la velocidad de obturación.

## Para ajustar la velocidad de obturación automáticamente

Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] dos veces, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO. El valor correspondiente a la velocidad de obturación desaparecerá o [A] aparecerá al lado del valor de la velocidad de obturación.

### Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, ganancia y balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

## Ajuste de la cantidad de luz (Filtro ND)

Es posible grabar el motivo nítidamente mediante el filtro ND [B] cuando el entorno de grabación es demasiado brillante.

Los filtros ND 1, 2 y 3 reducen el volumen de la luz a aproximadamente 1/4, 1/16 y 1/64 respectivamente.

Si **ND1** parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 1. Si **ND2** parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 2. Si **ND3** parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 3. El indicador del filtro ND dejará de parpadear y permanecerá encendido en la pantalla. Si **NDOFF** parpadea, ajuste el filtro ND en OFF. El icono del filtro ND desaparecerá de la pantalla.

### Notas

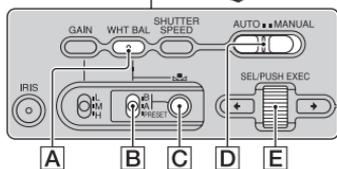
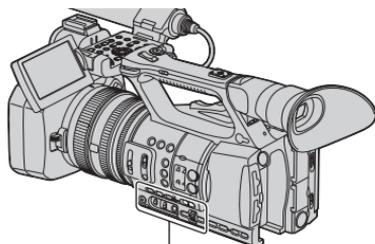
- Si cambia los filtros ND [B] durante la grabación, el sonido y la imagen podrían distorsionarse.
- Al ajustar el diafragma manualmente, el icono del filtro ND no parpadea aunque el volumen de luz deba ser ajustado mediante el filtro ND.
- Si la videocámara no puede detectar la posición del filtro ND (OFF/1/2/3), **ND** parpadeará en la pantalla. Asegúrese de que el filtro ND se haya ajustado correctamente.

# Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

## Consejos

- Durante la grabación de motivos brillantes, es posible que se produzca difracción si cierra más la apertura, lo que podría provocar un enfoque borroso (se trata de un fenómeno común en las videocámaras). El filtro ND [B] suprime este fenómeno y garantiza mejores resultados de grabación.

## Ajuste en color natural (Balance de blancos)



Es posible ajustar y fijar el balance de blancos de acuerdo con las condiciones de iluminación del entorno de grabación.

Es posible almacenar valores del balance de blancos en la memoria A (☑ A) y la memoria B (☑ B), respectivamente. A no ser que se vuelva a ajustar el balance de blancos, los valores se mantendrán igual después de apagar el equipo.

Si se selecciona PRESET, [EXTERIOR], [INTERIOR] o [TEM.WB MANU] se seleccionarán en función de cuál se haya ajustado previamente mediante [PREAJUSTE WB] en el menú [AJUSTE CÁM].

**1** Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [D] en la posición MANUAL.

**2** Pulse el botón WHT BAL [A].

**3** Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos [B] en cualquiera de las siguientes posiciones PRESET/A/B.

Seleccione A o B para grabar utilizando los valores de balance de blancos almacenados en las memorias A o B.

Indicador	Condiciones de filmación
☑ A (Memoria A)	• Los valores del balance de blancos establecidos para distintas fuentes de iluminación se pueden almacenar en la memoria A y la memoria B. Siga los pasos descritos en "Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B" (pág. 33).
☑ B (Memoria B)	

☀ Exteriores ([EXTERIOR])	• Grabación de luces de neón o fuegos artificiales • Grabación de amaneceres o puestas de sol justo después de que el sol se ponga o justo antes de que salga • Lugares iluminados con luces de colores fluorescentes de día
---------------------------------	--

☀ Interiores ([INTERIOR])	• En condiciones de iluminación que varían de distintas formas, como en una sala de fiestas • En lugares iluminados con una luz intensa, como en un estudio fotográfico • Bajo las lámparas de sodio o de mercurio
---------------------------------	--

Indicador	Condiciones de filmación
Temperatura del color ([TEM.WB MANU])	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura del color se puede ajustar entre 2300K y 15000K (el ajuste predeterminado es de 6500K).</li> </ul>

## Consejos

- Es posible cambiar el balance de blancos de exteriores estableciendo un valor de compensación. Pulse el botón (una pulsación) [C] mientras (exteriores) esté seleccionado y gire el selector SEL/PUSH EXEC [E] para seleccionar uno de los siguientes valores de compensación: -7 (azulado), 0 (normal, ajuste predeterminado) y +7 (rojizo). También es posible ajustar el valor de compensación del balance de blancos en el menú ([NIVEL WB EXTERIOR], pág. 74).
- Es posible modificar la temperatura del color. Ajuste [PREAJUSTE WB] en [TEM.WB MANU], coloque el interruptor de balance de blancos [B] en la posición PRESET y, a continuación, pulse el botón (una pulsación) [C]. Gire el selector SEL/PUSH EXEC [E] hasta que aparezca en pantalla la temperatura deseada y, a continuación, pulse el selector para fijarla. También es posible ajustar la temperatura del color en el menú ([AJU.TEM.WB], pág. 74).

## Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B

- Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos en la posición A ( A) o B ( B) en el paso 3 de “Ajuste en color natural (Balance de blancos)”.
- Capture un motivo blanco, como por ejemplo, una hoja de papel blanca, en pantalla completa y en las mismas condiciones de iluminación en las que se encuentra el motivo que desea grabar.
- Pulse el botón (una pulsación) [C]. A o B comenzarán a parpadear rápidamente. Este indicador permanecerá encendido mientras se completa el ajuste del balance de blancos y se almacena el valor obtenido en A o B.

## Notas

- Si no se ha conseguido un valor de ajuste del balance de blancos satisfactorio, el indicador A o B cambiará de un parpadeo rápido a uno más lento. Ajuste el motivo debidamente y ajuste la velocidad de obturación en Auto o alrededor de 1/50 y, a continuación, pruebe a ajustar el balance de blancos de nuevo.
- Puede que se tarde un tiempo en ajustar el balance de blancos, en función a las condiciones de grabación. Si desea llevar a cabo otra operación diferente antes de completar el ajuste, coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos [B] en otra posición para detener el ajuste del balance de blancos temporalmente.

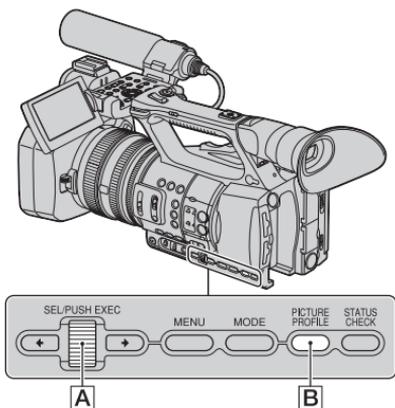
## Para ajustar el balance de blancos automáticamente

Pulse el botón WHT BAL [A], o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [D] en la posición AUTO.

## Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [D] en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (diafragma, ganancia y velocidad de obturación) se ajustarán también de forma automática.

## Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen)



## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Es posible personalizar la calidad de la imagen mediante el ajuste de elementos del perfil de la imagen como [GAMMA] y [DETALLE].

Conecte la videocámara a un televisor o monitor y ajuste la calidad de la imagen mientras observa la imagen en el televisor o el monitor.

Los ajustes de la calidad de imagen correspondiente a diferentes condiciones de grabación se han almacenado de [PP1] a [PP6] como valores predeterminados.

### 🔊 Notas

- Si ajusta [x.v.Color] del menú  (AJUSTE CÁM) en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

Número del perfil de imagen	Condiciones de grabación
PP1	Los ajustes predeterminados son los mismos que cuando el perfil de imagen está ajustado en [DESACTIV.]
PP2	Los ajustes predeterminados son los mismos que cuando el perfil de imagen está ajustado en [DESACTIV.]
PP3	Configuraciones de ejemplo de imágenes grabadas con una videocámara profesional de hombro con gamma ITU-709
PP4	Configuraciones de ejemplo de imágenes grabadas con una videocámara profesional de mano con gamma PD
PP5	Configuración de ejemplo de imágenes grabadas en un negativo de película en color de cine
PP6	Configuración de ejemplo de imágenes tomadas con una película de impresión en color de cine

---

**1** En el modo de espera, pulse el botón **PICTURE PROFILE** **[B]**.

---

**2** Seleccione un número de perfil de imagen con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.

Es posible grabar con los ajustes del perfil de imagen seleccionado.

---

**3** Seleccione **[ACEPTAR]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.

---

### Para cancelar la grabación del perfil de la imagen

Seleccione [DESACTIV.] en el paso **2** con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.

### Para cambiar el perfil de la imagen

Es posible modificar los ajustes almacenados entre [PP1] y [PP6].

- ① Pulse el botón **PICTURE PROFILE** **[B]**.
- ② Seleccione el número de **PICTURE PROFILE** con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.
- ③ Seleccione **[AJUSTE]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.
- ④ Seleccione un elemento que desee ajustar con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.
- ⑤ Ajuste la calidad de la imagen con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.
- ⑥ Repita los pasos ④ y ⑤ para ajustar otros elementos.
- ⑦ Seleccione [**↔** VOLVER] con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**.
- ⑧ Seleccione **[ACEPTAR]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** **[A]**. Aparecerá un indicador del perfil de la imagen.

## NIVEL NEGRO

Para ajustar el nivel de negro.

Elemento	Descripción y configuración
[NEGRO TODOS]	Permite ajustar el nivel de negro principal. De -15 a +15
[NEGRO R]	Permite ajustar el nivel de negro de Rch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO R] es el nivel de negro de Rch. De -15 a +15
[NEGRO G]	Permite ajustar el nivel de negro de Gch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO G] es el nivel de negro de Gch. De -15 a +15
[NEGRO B]	Permite ajustar el nivel de negro de Bch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO B] es el nivel de negro de Bch. De -15 a +15

## GAMMA

Para seleccionar una curva de gamma.

Elemento	Descripción y configuración
[ESTÁNDAR]	Curva de gamma estándar
[EFECTO CINE1]	Curva de gamma 1 para producir tonos de imágenes de cámara de películas
[EFECTO CINE2]	Curva de gamma 2 para producir tonos de imágenes de cámara de películas
[ITU709]	Curva de gamma correspondiente a ITU-709. Ganancia en el área de baja intensidad: 4,5
[G5.0]	Curva de gamma con 5,0 de ganancia de área de baja intensidad
[PD]	Curva de gamma para producir tonos similares a los de la serie DSR-PD
[x.v.]	Curva de gamma similar a x.v.Color

## GAMMA NEGRO

Para corregir el valor de gamma en el área de baja intensidad.

Elemento	Descripción y configuración
[RANGO]	Permite seleccionar un rango de corrección. ALTA / NORMAL / BAJO
[NIVEL]	Permite ajustar el nivel de corrección. De -7 (máxima compresión de negro) a +7 (máxima expansión de negro)

## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

### INFLEXIÓN

Para definir el punto de inflexión y la pendiente de compresión de la señal de vídeo, con objeto de evitar la sobreexposición, mediante la limitación de las señales de zonas de alta intensidad del motivo al rango dinámico de la videocámara.

Elemento	Descripción y configuración
[MODO]	Permite seleccionar el modo automático o manual. [AUTO] : para establecer el punto de inflexión y la pendiente automáticamente. [MANUAL] : para establecer el punto de inflexión y la pendiente manualmente.
[AJUSTE AUTO]	Permite definir el punto máximo y la sensibilidad en el modo automático. [INFLEX.MÁX.] : permite definir el punto máximo. De 90% a 100% [SENSIBILIDAD] : permite definir la sensibilidad. ALTA/NORMAL/BAJO
[AJUST.MANUAL]	Permite establecer la pendiente y el punto de inflexión manualmente. [PUNTO] : permite definir el punto de inflexión. De 75% a 105% [INCLINACIÓN]: permite definir la pendiente de la inflexión. De -5 (suave) a +5 (pronunciada)

### MODO COLOR

Para definir el tipo y nivel de los colores.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO]	Permite seleccionar un tipo de color. [ESTÁNDAR] : colores estándar [EFECTO CINE1] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE1] [EFECTO CINE2] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE2] [MATRIZ ITU709]: colores correspondientes a ITU-709
[NIVEL]	Permite establecer un nivel de color cuando ajusta [TIPO] en una opción distinta de [ESTÁNDAR]. De 1 (cercano a los ajustes de color de [ESTÁNDAR]) a 8 (ajustes de color del tipo seleccionado)

### NIVEL COLOR

Para ajustar el nivel de color.

Elemento	Descripción y configuración
	De -7 (claro) a +7 (oscuro), -8: blanco y negro

## FASE COLOR

Para ajustar la fase de color.

Elemento	Descripción y configuración
	De -7 (verdoso) a +7 (rojizo)

## PROFUN.COLOR

Para ajustar la profundidad de color de cada fase de color.

Esta función resulta más efectiva con los colores cromáticos y menos con los colores acromáticos. El color tiene más profundidad a medida que aumenta el valor de ajuste hacia el lado positivo, y más claro a medida que reduce el valor hacia el lado negativo. Esta función resulta efectiva incluso si ajusta [NIVEL COLOR] en [-8] (blanco y negro).

Elemento	Descripción y configuración
[R]	De -7 (rojo claro) a +7 (rojo oscuro)
[G]	De -7 (verde claro) a +7 (verde oscuro)
[B]	De -7 (azul claro) a +7 (azul oscuro)
[C]	De -7 (cian claro) a +7 (cian oscuro)
[M]	De -7 (magenta claro) a +7 (magenta oscuro)
[Y]	De -7 (amarillo claro) a +7 (amarillo oscuro)

## CAMBIO WB

Permite ajustar elementos para el cambio de balance de blancos.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO FILTRO]	Permite seleccionar un tipo de filtro de color para el cambio del balance de blancos. [LB-CC] : tipo película (conversión y corrección de color) [R-B] : tipo vídeo (corrección de los niveles de R y B)
[LB[TEMPERAT.CO LOR]]	Permite ajustar un valor de compensación de la temperatura del color. De -9 (azulado) a +9 (rojizo)
[CC[MG/GR]]	Permite ajustar un valor de la corrección del color. De -9 (verdoso) a +9 (magenta)
[GANANCIA R]	Permite ajustar un nivel de R. De -9 (nivel R bajo) a +9 (nivel R alto)
[GANANCIA B]	Permite ajustar un nivel de B. De -9 (nivel B bajo) a +9 (nivel B alto)

## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

### DETALLE

Para ajustar elementos para los detalles.

Elemento	Descripción y configuración
[NIVEL]	Permite ajustar el nivel de detalle. De -7 a +7
[AJUST.MANUAL]	[ON/OFF] : permite activar y desactivar el ajuste de detalle manual. [ACTIVADO] : permite activar el ajuste de detalle manual (no se realizará la optimización automática). [DESACTIV.] : permite desactivar el ajuste de detalle manual. [BALANCE V/H] : permite ajustar el balance de DETALLE vertical (V) y horizontal (H). De -2 (hacia el lado vertical (V)) a +2 (hacia el lado horizontal (H)) [BALANCE B/W] : permite seleccionar el balance de DETALLE inferior (B) y de DETALLE superior (W). De TIPO1 (hacia el lado inferior de DETALLE (B) a TIPO5 (hacia el lado superior DETALLE (W)) [LÍMIT.NEGRO] : permite ajustar el nivel de límite del DETALLE inferior (B). De 0 (Nivel de límite bajo: gran probabilidad de que se establezca un límite) a 7 (nivel de límite elevado: pocas posibilidades de que se establezca un límite) [LÍMIT.BLANCO] : permite ajustar el nivel de límite del DETALLE superior (W). De 0 (Nivel de límite bajo: gran probabilidad de que se establezca un límite) a 7 (nivel de límite elevado: pocas posibilidades de que se establezca un límite) [CRISPENING] : permite ajustar el nivel de nitidez. De 0 (nivel de nitidez poco profundo) a 7 (nivel de nitidez profundo) [DETALLE BRILLO] : permite ajustar el nivel de DETALLE en las áreas de alta intensidad. De -2 a +2

## DETALLE TONO PIEL

Para ajustar el nivel de detalle de los tonos de piel para reducir las arrugas.

Elemento	Descripción y configuración
[ON/OFF]	Suprime los detalles en los tonos de piel para reducir las arrugas. Seleccione [ACTIVADO] si desea utilizar esta función. También es posible seleccionar otras áreas.
[NIVEL]	Permite establecer el nivel de ajuste. De 1 (menor ajuste de detalle) a 8 (mayor ajuste de detalle)
[SELEC.COLOR]	Permite ajustar los elementos de color del ajuste de detalle.
[FASE]	: permite ajustar la fase de color. 0 (púrpura) → 32 (rojo) → 64 (amarillo) → 96 (verde) → 127 (azul)
[RANGO]	: permite ajustar el rango de color. 0 (no selecciona ningún color), 1 (limitado: permite seleccionar un sólo color) a 31 (amplio: permite seleccionar varios colores con fases de color y saturación similares) El detalle no se establecerá si ajusta [RANGO] en 0.
[SATURACIÓN]	: permite ajustar la saturación de color. De 0 (selecciona un color claro) a 31 (selecciona un color profundo)
[INVERTIR]	: permite invertir el rango de color seleccionado. Si ejecuta esta función cuando ya se ha seleccionado un color, los colores que no hayan sido seleccionados se seleccionarán.
[NIVEL Y]	: permite ajustar el brillo del color. De 0 (selecciona un color oscuro) a 31 (selecciona un color claro)
[RANGO Y]	: permite ajustar el rango del brillo del color. De 1 (reduce el rango del brillo) a 32 (amplía el rango del brillo)

## COPIAR

Para copiar los ajustes del perfil de imagen a otro número de perfil de imagen.

## RESTABL.

Permite restablecer el ajuste predeterminado del perfil de imagen.

## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

### Para copiar el ajuste del perfil de imagen en otro número de perfil de imagen

Véase página 33 para información sobre la ubicación de los botones.

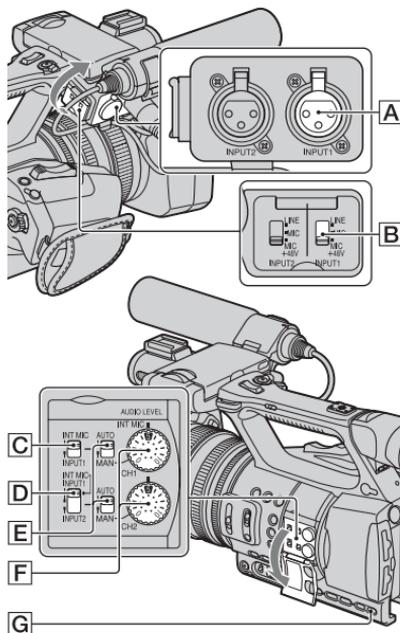
- 1 Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].
- 2 Seleccione el número del perfil de imagen del que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 3 Seleccione [AJUSTE] → [COPIAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 4 Seleccione el número del perfil de imagen al que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 5 Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 6 Seleccione [↩ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

### Para restablecer los ajustes del perfil de la imagen

Es posible restablecer los ajustes de cada número de perfil. No es posible restablecer todos los ajustes de perfil de una vez. Véase página 33 para información sobre la ubicación de los botones.

- 1 Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].
- 2 Seleccione el número del perfil de imagen que desea restablecer mediante el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 3 Seleccione [AJUSTE] → [REESTABL.] → [SÍ] → [↩ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

### Configuración de audio



### Configuración del canal

- 1 Seleccione la fuente de la señal de entrada con el interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) [C] y el interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) [D]. Consulte la tabla facilitada a continuación para obtener información acerca de los canales de grabación.

## Si el interruptor CH1 está ajustado en INT MIC

Posición del selector CH2	Canal de entrada y fuente	
INT MIC	Micrófono interno (I)	● → CH1
	Micrófono interno (D)	● → CH2*
INPUT1	Micrófono interno (mono)	● → CH1
	XLR INPUT1	● → CH2**
INPUT2	Micrófono interno (mono)	● → CH1
	XLR INPUT2	● → CH2**

## Si el interruptor CH1 está ajustado en INPUT1

Posición del selector CH2	Canal de entrada y fuente	
INT MIC	XLR INPUT1	● → CH1
	Micrófono interno (mono)	● → CH2**
INPUT1	XLR INPUT1	● → CH1 ● → CH2**
	XLR INPUT2	● → CH2**
INPUT2	XLR INPUT1	● → CH1
	XLR INPUT2	● → CH2**

\* El nivel de grabación del canal 2 se sincroniza con el del canal 1 únicamente cuando se utiliza el micrófono interno. El nivel de grabación del canal 2 se controla mediante el selector CH1 (AUDIO LEVEL) y el interruptor CH1 (AUTO/MAN).

\*\* Es posible ajustar los niveles de grabación de los canales 1 y 2 por separado.

- ② Ajuste el interruptor INPUT1 **[B]** en la posición correspondiente al micrófono que se encuentra conectado a la toma INPUT1 **[A]**.

LINE: para recibir sonido de un dispositivo de audio

MIC: para recibir sonido de un micrófono externo que no admita la fuente de alimentación de +48 V.

MIC+48V: para recibir sonido de un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48V, incluido el micrófono suministrado.

Para conectar un micrófono a la toma INPUT2, ajuste el interruptor INPUT2 en la posición correspondiente a dicho micrófono.

### Notas

- No opere los interruptores INPUT1/INPUT2 durante la grabación para evitar que se grabe el ruido.
- Para conectar un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste los interruptores INPUT1/INPUT2 en la posición MIC antes de conectar el dispositivo. Para desconectar el dispositivo, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC en primer lugar y, a continuación, desconéctelo.
- Para conectar un micrófono que no admita la fuente de alimentación de +48V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC. Si lo utiliza con el interruptor INPUT1/INPUT2 ajustado en la posición MIC+48V, es posible que resulte dañado o que el sonido de la grabación se distorsione.

### Ajuste del volumen

Es posible ajustar el volumen de un micrófono interno o un micrófono conectado a las tomas INPUT1/INPUT2.

### Consejos

- Consulte la página 10 para obtener más información acerca de como conectar el micrófono suministrado, y en la página 40 acerca de los interruptores CH1 (INT MIC/INPUT1) y CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).

- ① Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) **[E]** del canal que desea ajustar en MAN.

 aparecerá en la pantalla.

- ② Gire el selector AUDIO LEVEL **[F]** para ajustar el volumen durante la grabación o en el modo de espera.

# Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

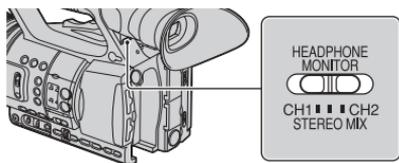
## Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) **[E]** del canal ajustado manualmente en AUTO.

### Consejos

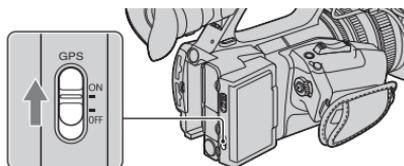
- Para comprobar otros ajustes de sonido, pulse el botón STATUS CHECK **[G]**.
- Puede seleccionar [LINEAR PCM] o [DOLBY DIGITAL] cuando la grabación se realice con calidad de imagen de alta definición (HD). (El ajuste predeterminado es [LINEAR PCM]. Consulte la página 80 para obtener más detalles.)
- Para obtener información acerca de otros ajustes, diríjase al menú  (AJUSTE AUDIO) (pág. 80).

## Ajuste del sonido de los auriculares



Puede seleccionar el canal, CH1 o CH2, de salida para los auriculares. Consulte [SALIDA AURICULARES] acerca del sonido en la STEREO MIX (pág. 81).

## Adquisición de la información sobre la posición (HXR-NX5E/NX5P)



## Coloque el interruptor GPS en ON.

 aparece y su videocámara comienza el intento de triangulación. Cuando su videocámara obtiene una triangulación con éxito, grabará la información sobre la posición en el momento de la grabación de las películas.

### Notas

- El indicador cambia en función de la intensidad de recepción de la señal GPS.

Estado de la triangulación	Indicadores GPS	Estado de recepción de GPS
Función desactivada	Sin indicador	El interruptor GPS está ajustado en OFF o el receptor GPS no funciona correctamente.
Diffícil		La videocámara no encuentra una señal GPS, por lo tanto no es posible triangular. Utilice la videocámara en un área abierta.
Buscando		La videocámara se encuentra buscando la señal GPS. Puede que pasen algunos minutos hasta que la videocámara consiga triangular.
Triangulando		La videocámara está recibiendo una señal GPS débil.
Triangulando		La videocámara está recibiendo una señal GPS y puede adquirir información sobre la posición.
Triangulando		La videocámara está recibiendo una señal GPS fuerte y puede adquirir información sobre la posición.

- El interruptor GPS está ajustado en la posición ON en el ajuste predeterminado. Las películas grabadas durante la triangulación por GPS se grabarán con la información sobre la posición incluida. Si no desea grabar la información sobre la posición, ajuste el interruptor GPS en la posición OFF.
- Si el indicador GPS no se convierte en indicador de estado de triangulación pasados unos minutos, puede que la videocámara tenga problemas con la recepción de las señales GPS. Puede iniciar la grabación si no necesita almacenar la información sobre la posición, o ir a un lugar en el que pueda acceder al cielo abierto.
- La videocámara apenas puede recibir señal GPS en interiores o cerca de edificios altos. Vaya a un lugar con acceso al cielo abierto y vuelva a encender el interruptor GPS.
- Aunque la videocámara esté apagada, la función GPS funcionará mientras que el interruptor GPS esté ajustado en ON. Si viaja en avión asegúrese de que el interruptor GPS esté ajustado en OFF durante el despegue y el aterrizaje.
- Aunque se muestre el indicador de estado de triangulación, puede que la videocámara no grabe la información GPS continuamente, en función del estado de recepción de la señal GPS.

## Grabación con la función SMOOTH SLOW REC

Los motivos y acciones que se mueven a gran velocidad, que no se pueden capturar en condiciones de filmación generales, pueden filmarse a cámara lenta uniforme. Esto resulta útil para filmar acciones rápidas como un golpe de golf o de tenis.

### 1 Pulse el botón MODE.

### 2 En la pantalla LCD, seleccione [TOMA IMÁGENES] → [SMOOTH SLOW REC].

### 3 Seleccione el soporte de grabación y la calidad de la imagen → tiempo de grabación.

Es posible seleccionar el tiempo de grabación entre [3 s], [6 s] y [12 s].

### 4 Pulse el botón de grabación.

Una grabación con la longitud seleccionada como tiempo de grabación alarga 4 veces su duración y se graba como una película en cámara lenta.

La grabación termina cuando [Grabando...] desaparece de la pantalla.

Para cancelar [SMOOTH SLOW REC], pulse el botón MODE.

### Para cambiar el ajuste

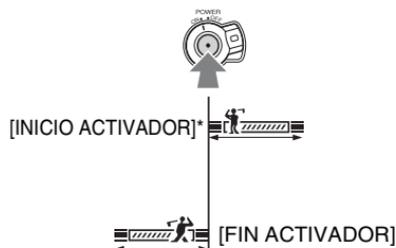
Pulse el botón MENU y seleccione el ajuste que se vaya a cambiar.

#### ■ [MODO GRAB.]

Puede seleccionar el modo de grabación entre [1080/50i FX], [1080/50i FH], [1080/50i HQ] o [1080/50i LP] para la grabación lenta uniforme.

#### ■ [TEMPOR.GRAB.]

Es posible utilizar este ajuste para seleccionar cuando desea que se inicie la grabación en relación a cuando se pulsa el botón de grabación (botón de grabación del asa).



\* El ajuste predeterminado es [INICIO ACTIVADOR].

# Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

## 🔊 Notas

- No se pueden grabar los sonidos.
- La velocidad de obturación se ajusta automáticamente en 1/215 segundos al iniciar [SMOOTH SLOW REC]. (No es posible ajustar una velocidad de obturación más lenta que 1/215 de segundo.)
- El tiempo de grabación podría ser menor del ajustado, en función de las condiciones de grabación.
- La calidad de imagen es inferior a la normal.
- La grabación simultánea en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash no está disponible.
- Cuanto mayor sea el tiempo de grabación, menor será la calidad de la imagen.
- La videocámara no realizará la grabación por relevos con las tarjetas de memoria durante la función [SMOOTH SLOW REC]. Si no hay suficiente espacio en la tarjeta de memoria, la videocámara grabará la película mientras que haya espacio disponible.
- El tiempo de la película grabada utilizando la función [SMOOTH SLOW REC] se graba una vez se ha convertido a cámara lenta, no en el momento en el que se está grabando la película.
- La grabación progresiva no está disponible en la función [SMOOTH SLOW REC]. El ajuste progresivo se cambia al ajuste entrelazado automáticamente.
- [SMOOTH SLOW REC] no está disponible cuando el formato de grabación con calidad de imagen de alta definición (HD) está ajustado en 720/50p.
- Aunque cambie el modo de grabación con [HD: MODO GRAB.], el modo de grabación con calidad de imagen de definición estándar (SD) no cambia.

## Ajuste de los datos de tiempo

La videocámara graba películas acompañadas de datos de tiempo, como el código de tiempo y el bit de usuario. Para visualizar la pantalla de ajuste pulse el botón MENU → seleccione  (AJUST.TC/UB) con el selector SEL/PUSH EXEC.

### Preajuste del código de tiempo

- ① Seleccione [TC PRESET] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione [PREAJUSTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ③ Seleccione los 2 primeros dígitos con el selector SEL/PUSH EXEC. Es posible fijar el código de tiempo entre 00:00:00:00 y 23:59:59:24.
- ④ Para introducir otros dígitos, repita el paso ③.
- ⑤ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

### Para restablecer el código de tiempo

Es posible restablecer el código de tiempo (00:00:00:00). Seleccione [REESTABL.] en el paso ② de “Preajuste del código de tiempo”.

### Para restablecer el código de tiempo mediante el mando a distancia inalámbrico

Puede también restablecer el código de tiempo (00:00:00:00) pulsado el botón TC RESET en el mando a distancia inalámbrico.

### Preajuste del bit de usuario

- ① Seleccione [UB PRESET] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione [PREAJUSTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ③ Seleccione los 2 primeros dígitos con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ④ Para introducir otros dígitos, repita el paso ③.
- ⑤ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

## Para restablecer el bit de usuario

Es posible restablecer el bit de usuario (00 00 00).

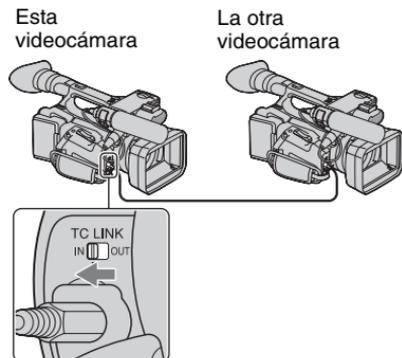
Seleccione [REESTABL.] en el paso ② de "Preajuste del bit de usuario".

### Sincronización del código de tiempo de esta videocámara con el código de tiempo de otra videocámara

Puede sincronizar el código de tiempo de esta videocámara con el código de tiempo de otra videocámara.

La videocámara que genera el código de tiempo debe de ajustarse en FREE RUN (el código de tiempo avanzará de todas formas).

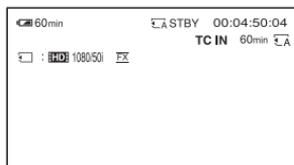
- 1 Ajuste [TC RUN] y [TC MAKE] en **00:00** (AJUST.TC/UB) de la siguiente forma:
  - [TC MAKE]: [PREAJUSTAR]
  - [TC RUN]: [FREE RUN]
- 2 Ajuste el interruptor TC LINK de esta videocámara en la posición IN y conecte la toma TC LINK IN/OUT a la toma TC OUT de la otra videocámara a través de un cable.



El código de tiempo de esta videocámara se sincroniza con el de la videocámara conectada. [TC IN] Aparece en la pantalla de esta videocámara.

Se deben cumplir las siguientes condiciones para la entrada del código de tiempo.

- El interruptor TC LINK está ajustado en la posición IN y hay datos de código de tiempo de entrada.
- Grabación en modo de espera
- La velocidad de transferencia del código de tiempo de esta videocámara y la del código de tiempo de entrada son las mismas.
- El código de tiempo de entrada está avanzando.



El código de tiempo permanece sincronizado, incluso si la otra videocámara está desconectada.

### Notas

- Conecte las videocámaras cuando ambas estén en el modo de espera de grabación.
- Si la velocidad de transferencia del código de tiempo de entrada difiere de la de esta videocámara o el código de tiempo de entrada no avanza, el código de tiempo de entrada no se considerará efectivo. El código de tiempo de entrada a la toma TC LINK IN/OUT es como sigue:
  - 50i/25p: 25 fotogramas

### Sincronización del código de tiempo de otra videocámara con el código de tiempo de esta videocámara

Puede sincronizar el código de tiempo de otra videocámara con el código de tiempo de esta videocámara.

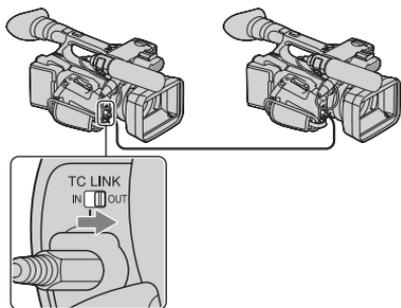
La videocámara que genera el código de tiempo debe de ajustarse en FREE RUN (el código de tiempo avanzará de todas formas).

- 1 Ajuste el código de tiempo de esta videocámara con [TC RUN] y [TC MAKE] en **00:00** (AJUST.TC/UB).
- 2 Ajuste el interruptor TC LINK de esta videocámara en la posición OUT y conecte la toma TC LINK IN/OUT a la toma TC IN de la otra videocámara a través de un cable.

## Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Esta videocámara

La otra videocámara



### 🔊 Notas

- El código de tiempo de salida de la toma TC LINK IN/OUT es como sigue:
  - 50i/25p: 25 fotogramas

### 💡 Consejos

- Puede también transmitir el código de tiempo de salida desde esta videocámara cuando las videocámaras están conectadas a través de las tomas SDI.

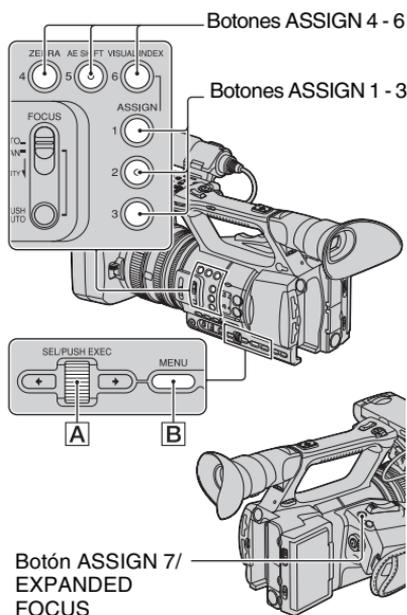
## Asignación de las funciones a los botones ASSIGN

Algunas funciones se pueden asignar a los botones ASSIGN para poder utilizarlas. Es posible asignar una sola función a cualquiera de los botones ASSIGN comprendidos entre el 1 y el 7.

### Funciones que puede asignar a los botones ASSIGN

Los botones que aparecen entre paréntesis indican que las funciones están asignadas a éstos de manera predeterminada.

- EXPANDED FOCUS (pág. 29) (botón ASSIGN 7)
- FORZAR IRIS AUTOMÁT. (pág. 29)
- AUMENTO GAN. (pág. 73)
- GIRAR ANILLO IRIS (pág. 74)
- DESPL.AE (pág. 74) (botón ASSIGN 5)
- CONTRALUZ (pág. 75)
- LUZ PUNTUAL (pág. 75)
- STEADYSHOT (pág. 76)
- ENFOQ.MACRO (pág. 76)
- EXTENS.DIG. (pág. 77)
- FUNDIDO (pág. 77)
- BARRAS COLOR (pág. 78)
- CEBRA (pág. 83) (botón ASSIGN 4)
- ATENUACIÓN (pág. 83)
- MARCADOR (pág. 83)
- IND.GRB.[F] (pág. 88)
- IND.GRB.[P] (pág. 88)
- VISUAL INDEX (pág. 48) (botón ASSIGN 6)
- MODE (pág. 58)



**4** Con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**, seleccione la función que desee asignar.

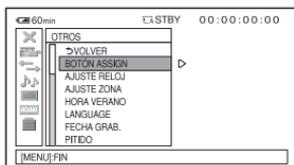
**5** Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.

**6** Seleccione [↶ VOLVER] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.

**7** Pulse el botón MENU **[B]** para ocultar la pantalla del menú.

**1** Pulse el botón MENU **[B]**.

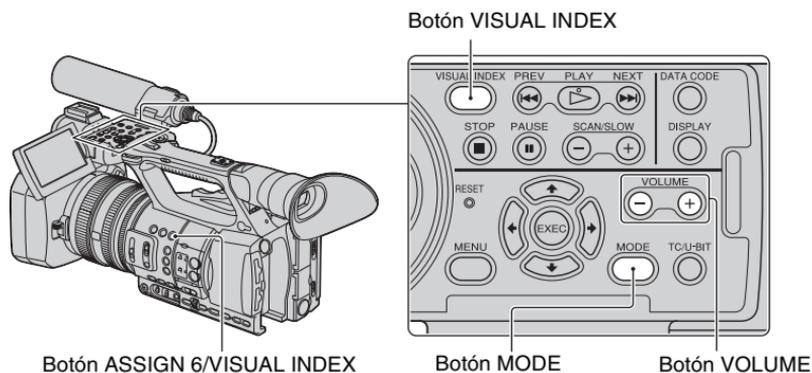
**2** Seleccione  (OTROS) → [BOTÓN ASSIGN] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.



**3** Con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**, seleccione el botón ASSIGN al que desea asignar una función.

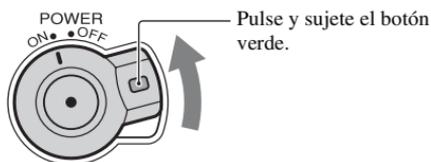
- Aparecerá [-----] si no hay ninguna función asignada al botón ASSIGN.

# Reproducción



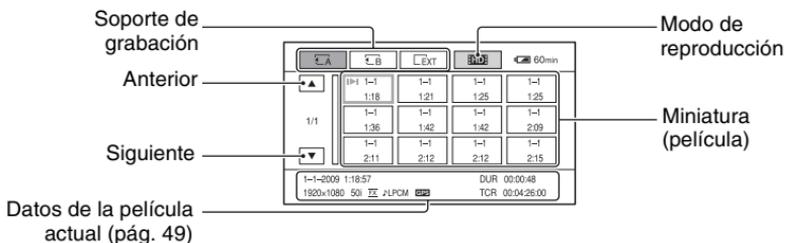
Para reproducir películas, siga los pasos indicados a continuación:

## 1 Coloque el interruptor POWER en la posición ON.



## 2 Pulse el botón VISUAL INDEX.

La pantalla VISUAL INDEX aparecerá durante unos segundos.



Puede también visualizar la pantalla VISUAL INDEX pulsando el botón MODE y, a continuación, tocando [REPRODUCIR] → [VISUAL INDEX] en la pantalla.

Puede encender o apagar la visualización de la hora y la fecha en las miniaturas pulsando el botón DISPLAY.

### 3 Reproducción de películas.

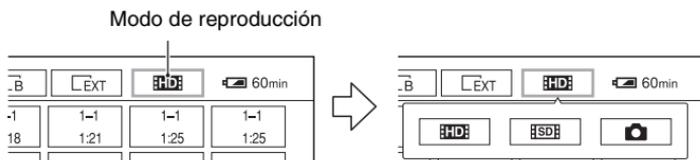
- ① Toque el soporte de grabación que desea reproducir.

**A**: Tarjeta de memoria A

**B**: Tarjeta de memoria B

**EXT**: Unidad de memoria flash

- ② Toque el modo de reproducción y seleccione la calidad de imagen deseada de las películas.

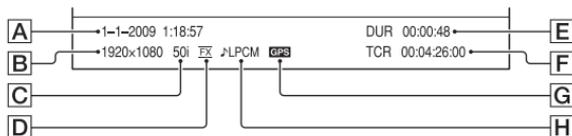


**HD**: Calidad de imagen de alta definición (HD)

**SD**: Calidad de imagen de definición estándar (SD)

- ③ Toque dos veces la miniatura de la película que desee reproducir.

El primer toque mostrará la información sobre la película en la parte inferior de la pantalla.



**A** Fecha y hora de comienzo de la grabación

**B** Resolución

**C** Velocidad de transferencia

**D** Modo de grabación

**E** Duración

**F** Código de tiempo del comienzo de la grabación

El código de tiempo no se mostrará correctamente cuando la reproducción se realice desde un soporte de grabación sin código de tiempo, o desde un soporte de grabación que tenga un código de tiempo que no sea compatible con la videocámara.

**G** Datos GPS (HXR-NX5E/NX5P)

Aparece en una película que se haya grabado con el interruptor GPS en la posición ON.

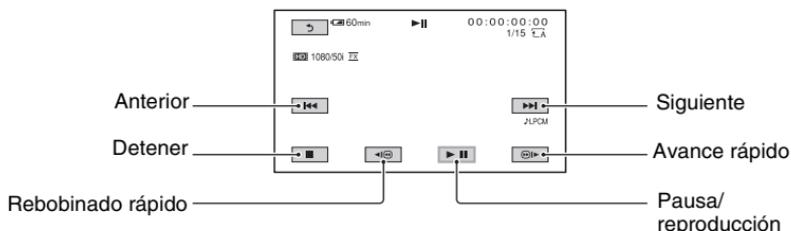
**H** Grabación LPCM

Aparece cuando el audio se ha grabado como Linear PCM. Esto no aparecerá en películas grabadas con la calidad de imagen de definición estándar (SD).

- **▶** aparece junto a la película que se haya reproducido o grabado más recientemente. Si toca la película con **▶**, puede continuar la reproducción desde donde acabó la anterior reproducción.

## Reproducción (continuación)

La videocámara comienza la reproducción de la película seleccionada.



### Notas

- Es posible que no se puedan reproducir películas grabadas con otras videocámaras.

### Consejos

- Cuando la reproducción de la película seleccionada alcanza la última película, la pantalla VISUAL INDEX vuelve a aparecer.
- Toque **[◀|Ⓜ|▶]** / **[Ⓜ|▶]** durante el modo de pausa para reproducir las películas a velocidad lenta.
- Tocando **[◀|Ⓜ|▶]** / **[Ⓜ|▶]** repetidamente durante la reproducción de las películas, ésta se realiza 5 veces más rápida aproximadamente → 10 veces aproximadamente → 30 veces aproximadamente → 60 veces aproximadamente.
- Las imágenes de tamaño reducido que le permiten ver muchas películas al mismo tiempo en la pantalla VISUAL INDEX se llaman “miniaturas”.
- Puede operar la reproducción por medio de los botones PREV/PLAY/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW de la videocámara.

### Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen con los botones VOLUME.

### Para volver al modo de grabación

Pulse el botón VISUAL INDEX.

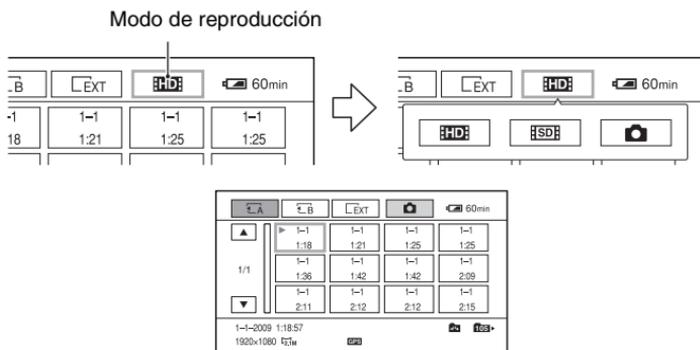
## Visualización de imágenes fijas

Puede crear imágenes fijas capturando escenas de las películas que haya grabado en la videocámara (pág. 62).

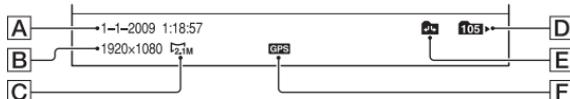
### Visualización de imágenes fijas.

- ① Toque el soporte de grabación que desea reproducir.
  - [◀|A|▶]**: Tarjeta de memoria A
  - [◀|B|▶]**: Tarjeta de memoria B
  - [◀|EXT|▶]**: Unidad de memoria flash

- ② Toque el modo de reproducción y selecciones  (imagen fija).



- ③ Toque dos veces la miniatura de la imagen fija que desea visualizar.  
El primer toque mostrará la información sobre la imagen fija en la parte inferior de la pantalla.



**A** Fecha y hora de la grabación

**B** Resolución

**C** Tamaño de imagen

**D** Carpeta de reproducción

**E** Borde de la carpeta de reproducción

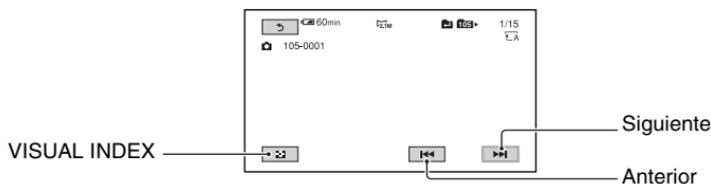
Indica que es la primera o la última página de la carpeta de reproducción. No aparece cuando sólo hay 1 carpeta de reproducción.

**F** Datos GPS (HXR-NX5E/NX5P)

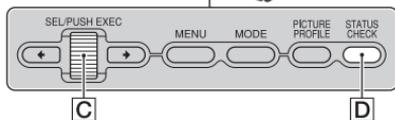
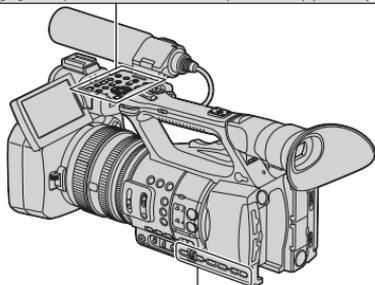
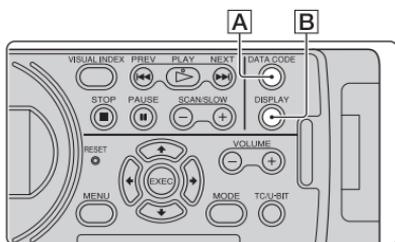
Aparecen en la imagen fija que se ha creado para una película con el interruptor GPS puesto en ON.

- ► aparece en una imagen fija grabada en una tarjeta de memoria.

La videocámara muestra la imagen fija seleccionada.



# Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara



## Cambio de la pantalla

Es posible activar y desactivar la visualización del código de tiempo y otra información en la pantalla.

### Pulse el botón DISPLAY [B].

Los indicadores de la pantalla se encienden (se muestran) y se apagan (desaparecen) cuando pulsa el botón.

En el modo de grabación la pantalla cambia “vista detallada → vista sencilla → en blanco” a medida que se pulsa el botón.

### Consejos

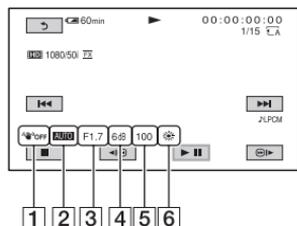
- Puede mostrar los indicadores de la pantalla mientras reproduce las imágenes en un televisor. Seleccione [SALIDA TODO] en [SALIDA PANTALLA] (pág. 86).

## Visualización de datos de grabación (Código de datos)

Durante la reproducción, es posible ver información en la pantalla, incluida la fecha, hora, datos de la cámara y datos de triangulación GPS (HXR-NX5E/NX5P) que fue almacenada automáticamente durante la grabación.

Pulse el botón DATA CODE [A] durante la reproducción o en modo de pausa.

La pantalla cambia “visualización de fecha y hora → visualización de datos de la cámara → datos de triangulación GPS (HXR-NX5E/NX5P) → pantalla vacía” a medida que pulsa el botón.



1 SteadyShot

2 Exposición

**AUTO** aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación ajustados automáticamente. **MANUAL** aparece durante la reproducción de películas grabadas con el diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación ajustados manualmente.

3 Diafragma

**CLOSE** aparece en el área de visualización del valor del diafragma durante la reproducción de la película grabada con el diafragma ajustado manualmente en su valor máximo.

4 Ganancia

## 5 Velocidad de obturación

## 6 Balance de blancos

**[WB]** aparece durante la reproducción de la película grabada con [TEM.WB MANU].

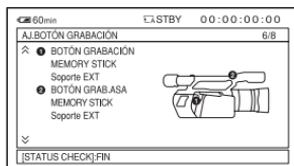
### Notas

- Los valores de corrección de exposición (EV), velocidad de obturación, diafragma y flash encendido/apagado se podrán ver durante la visualización de imágenes fijas.
- Cuando reproduce la tarjeta de memoria en otros dispositivos, puede que los datos de la cámara se muestren de forma incorrecta. Confirme en su videocámara que los datos de la cámara son correctos.
- Cuando se muestran los datos de triangulación GPS, la latitud, longitud, fecha y hora de grabación se muestran en el área de los datos del código (HXR-NX5E/NX5P).
- Puede seleccionar entre tiempo UTC o tiempo local para la visualización de la fecha y la hora con [VISUALIZ.HORA GPS] en el menú (HXR-NX5E/NX5P).
- Si graba sin recibir datos GPS, [-- -- ----] y [--:-- :--] se mostrará (HXR-NX5E/NX5P).

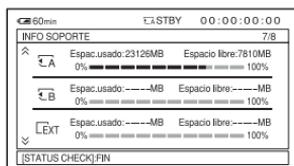
## Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado)

Es posible comprobar los ajustes de los siguientes elementos.

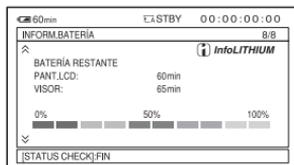
- Configuración de audio, por ejemplo, el nivel de volumen del micrófono (pág. 80)
- Configuración de la señal de salida ([SALIDA VÍDEO], etc.)(pág. 79)
- Funciones asignadas a los botones ASSIGN (pág. 46)
- Configuración de la cámara (pág. 73)
- Ajuste del botón de grabación (pág. 24) Puede comprobar el ajuste del botón de grabación.



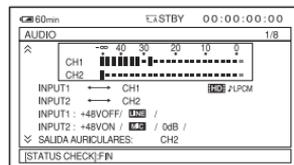
- Información sobre el soporte de grabación. Puede comprobar el espacio utilizado y libre estimado.



- Información sobre la batería. Puede comprobar la capacidad restante de la batería instalada.



## 1 Pulse el botón STATUS CHECK [D].



---

**2** Gire el selector **SEL/PUSH EXEC** **[C]** hasta que aparezca la pantalla deseada.

AUDIO → SALIDA → ASSIGN →  
CÁMARA → AJ.BOTÓN  
GRABACIÓN → INFO SOPORTE →  
INFORM.BATERÍA

Los elementos de configuración se muestran en función a los ajustes de la videocámara en el momento de encenderla.

---

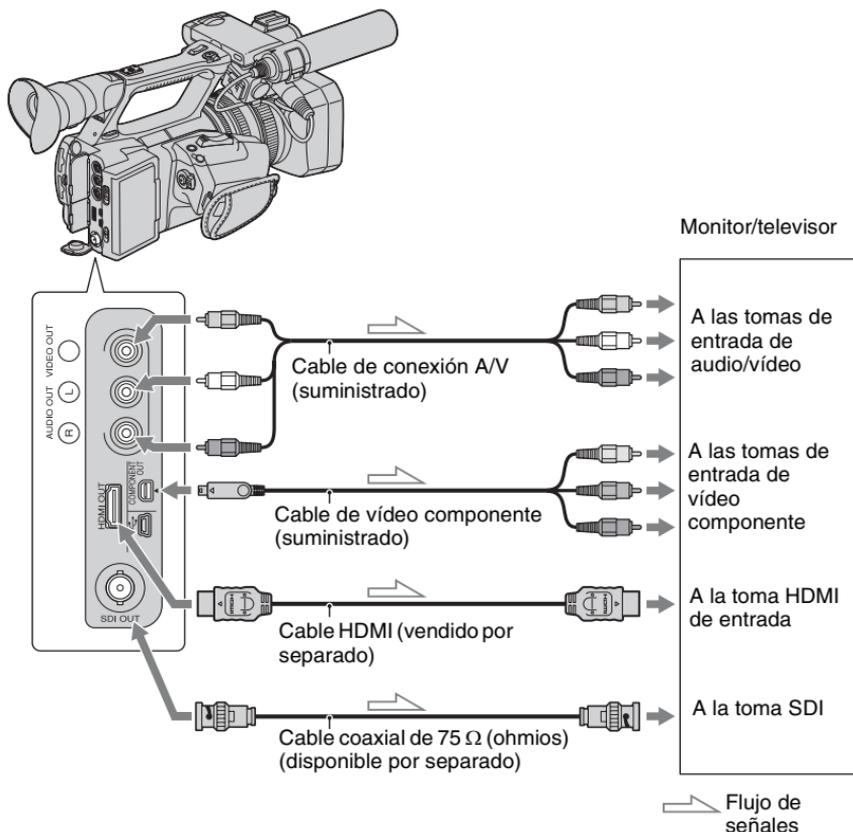
### Para ocultar la pantalla

Pulse el botón STATUS CHECK **[D]**.

# Conexión a un monitor o a un televisor

La calidad de reproducción de la imagen depende del tipo de monitor o televisor, o de las clavijas que se utilizan para realizar la conexión.

No necesita un cable de audio para conectar un monitor compatible con entrada de audio SDI mediante un cable SDI. Si el monitor no es compatible con la entrada de audio SDI, debe conectar las clavijas roja y blanca con un cable de audio. Cuando conecta el monitor con el cable de vídeo componente, debe conectar las clavijas roja y blanca con un cable de conexión A/V. Ajuste el menú  $\leftarrow$  (AJUSTE GRAB./SALIDA)  $\rightarrow$  [SALIDA VÍDEO]  $\rightarrow$  [SELECCIÓN SALIDA] a las señales de salida que provienen de las clavijas respectivas.



## Conexión a un monitor o a un televisor (continuación)

### Notas

- Seleccione la toma de salida desde donde se emitirá la señal con [SELECCIÓN SALIDA].

Ajuste de [SELECCIÓN SALIDA]	SDI OUT	HDMI OUT	COMPONENT OUT	VIDEO OUT
[SDI]	○	○	-	-
[HDMI]	-	○	_*1	_*2
[COMPONENT]	-	-	○	_*3
[VIDEO]	-	-	-	○

\*1 Cuando la toma HDMI OUT no esté conectada, las señales se emitirán desde la toma COMPONENT OUT.

\*2 Cuando las tomas HDMI OUT y COMPONENT OUT no estén conectadas, las señales se emitirán desde la toma VIDEO OUT.

\*3 Cuando la toma COMPONENT OUT no esté conectada, las señales se emitirán desde la toma VIDEO OUT.

- La resolución de salida depende de los ajustes de [SDI/HDMI/COMPONENT].

HD/SD	Ajuste de [SDI/HDMI/COMPONENT]	Resolución de salida			
		SDI OUT	HDMI OUT	COMPONENT OUT	VIDEO OUT
HD	720p/576i	720p	720p	720p	576i
	1080i/576i	1080i	1080i	1080i	576i
	576p	Sin salida	576p	576p	576i
	576i	576i	576i	576i	576i
SD	720p/576i	576i	576i	576i	576i
	1080i/576i	576i	576i	576i	576i
	576p	Sin salida	576p	576p	576i
	576i	576i	576i	576i	576i

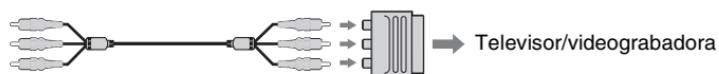
- Si ajusta [SDI/HDMI/COMPONENT] en [576p], no se emitirán las señales desde la toma SDI OUT.
- Utilice un cable HDMI con el logotipo HDMI.
- Las imágenes no se emitirán desde la toma HDMI OUT de la videocámara, si las películas llevan grabadas señales de protección de derechos de autor.
- Puede que las imágenes y los sonidos no se reproduzcan correctamente en algunos monitores o televisores.
- No conecte las tomas de salida de la videocámara a las tomas de salida del monitor o televisor. Se podría producir un fallo de funcionamiento.
- La videocámara no es compatible con la función de sincronización de “BRAVIA”.

### Consejos

- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz que envía señales de audio/vídeo. Las tomas de salida HDMI OUT emiten imágenes de alta calidad y audio digital.

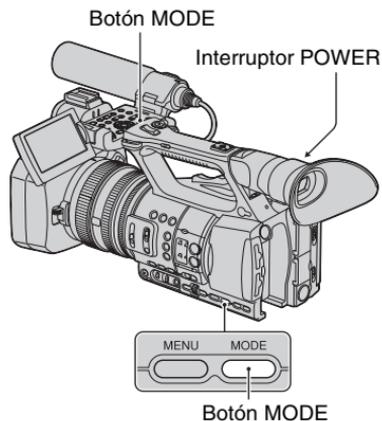
## Si su televisor/videgrabadora tiene un adaptador (EUROCONNECTOR) de 21 contactos

Utilice un adaptador de 21 contactos (disponible por separado) para visualizar la reproducción de las imágenes.



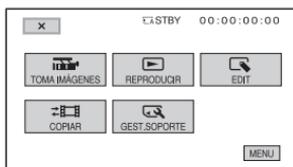
# Operación del menú MODE

Puede editar las películas grabadas, formatear el soporte de grabación, etc.



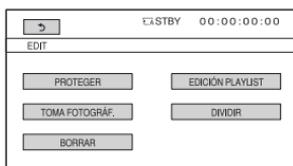
**1** Coloque el interruptor POWER en ON.

**2** Pulse el botón MODE.



**3** Toque la categoría deseada.

Ejemplo: Categoría [EDIT]



**4** Toque el elemento deseado.

Ejemplo: [BORRAR]



**5** Realice la operación siguiendo las instrucciones en la pantalla.

**Para ocultar la pantalla del menú MODE**

Toque  o pulse el botón MODE.

**Para volver a la pantalla anterior**

Toque

# Protección de las imágenes grabadas (Proteger)

Protege las películas e imágenes fijas para prevenir que se eliminen por error.

## 💡 Consejos

- Puede también proteger películas e imágenes fijas pulsando el botón MENU en la pantalla VISUAL INDEX de la pantalla de reproducción.

## 1 Pulse el botón MODE.

## 2 Toque [EDIT] → [PROTEGER].

## 3 Para proteger películas, toque [PROTEGER PELÍCULA] → seleccione el soporte de grabación y la calidad de imagen deseados.

Para proteger imágenes fijas, toque [PROTEGER FOTO] → seleccione el soporte de grabación deseado.

## 4 Toque las películas o imágenes fijas que vaya a proteger.

☑ se muestra en las imágenes seleccionadas.



## 💡 Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↶ para volver a la pantalla anterior.
- Puede seleccionar hasta 100 imágenes de una sola vez.

## 5 Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

## Para anular la protección de películas e imágenes fijas

Toque la película o imagen fija marcada con ☑ en el paso 4. ☑ desaparecerá.

# Utilización de la lista de reproducción de películas

La lista de reproducción es una lista que muestra las miniaturas de películas que usted ha seleccionado.

Las películas originales no cambian aunque edite o elimine las películas añadidas a la lista de reproducción.

## Creación de una lista de reproducción

### 🔔 Notas

- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) y las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) se añaden a listas de reproducción individuales.

## 1 Pulse el botón MODE.

## 2 Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [AÑADIR] → seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.

## 3 Toque la película que se vaya a añadir a la lista de reproducción.

- ✓ se muestra en las películas seleccionadas.



### 💡 Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↶ para volver a la pantalla anterior.

## 4 Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

### 🔔 Notas

- No extraiga la batería, el adaptador/cargador de CA o el soporte de grabación que contiene las películas de la cámara de vídeo durante esta operación. Puede causar daños en el soporte de grabación.
- No puede añadir imágenes fijas a una lista de reproducción.

### 💡 Consejos

- Puede añadir un máximo de 999 películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o 99 películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) a la lista de reproducción.
- Puede también añadir películas pulsando el botón MENU de la pantalla VISUAL INDEX, la pantalla de reproducción o la pantalla de la lista de reproducción.

## Reproducción de una lista de reproducción

## 1 Pulse el botón MODE.

## 2 Toque [REPRODUCIR] → [PLAYLIST] → seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.

Aparecerán las películas añadidas a la lista de reproducción.

### 3 Toque la película que desea reproducir.

La lista de reproducción se reproduce desde la película seleccionada hasta el final y, a continuación, vuelve a la pantalla de la lista de reproducción.

### Para eliminar películas de la lista de reproducción que no sean necesarias

- ① Pulse el botón MODE.
- ② Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [BORRAR] → seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.
  - Para eliminar todas las películas de una lista de reproducción, toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [BORRAR TODO] → seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.
- ③ Toque la película que se vaya a eliminar de la lista de reproducción.
  - ✓ se muestra en las películas seleccionadas.

#### 💡 Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↶ para volver a la pantalla anterior.

- ④ Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

#### 💡 Consejos

- Aunque elimine una película de una lista de reproducción, no se eliminará la película original.
- Puede también eliminar películas pulsando el botón MENU en la pantalla de la lista de reproducción o en la pantalla reproducción de la lista de reproducción.

### Para cambiar el orden dentro de la lista de reproducción

- ① Pulse el botón MODE.
- ② Toque [EDIT] → [EDICIÓN PLAYLIST] → [MOVER] →

seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.

- ③ Toque la película que desee mover.
  - ✓ se muestra en las películas seleccionadas.

#### 💡 Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↶ para volver a la pantalla anterior.

- ④ Toque [OK].
- ⑤ Seleccione el destino con ⇄.
- ⑥ Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

#### 💡 Consejos

- Cuando selecciona múltiples películas, las películas se mueven siguiendo el orden en el que aparecen en la lista de reproducción.
- Puede también reordenar las películas pulsando el botón MENU en la pantalla de la lista de reproducción.

# Captura de imágenes fijas desde una película

Puede almacenar como imagen fija cualquier fotograma seleccionado de una película grabada.

## 1 Pulse el botón MODE.

## 2 Toque [EDIT] → [TOMA FOTOGRÁF.] → seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen.

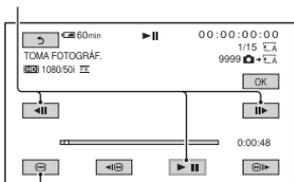
## 3 Toque la película de la que desee realizar la captura.

La película seleccionada comienza a reproducirse.

## 4 Toque [▶||] en el punto en el que desea realizar la captura.

La película se detiene. Al pulsar [▶||] se alterna entre la reproducción y la pausa.

Una vez que haya seleccionado el punto con [▶||], realice los ajustes de precisión con [◀||] / [||▶].



Vuelve al principio de la película seleccionada

## 5 Toque [OK].

La imagen fija que se ha capturado se guarda en el soporte de grabación seleccionado para películas. Una vez concluida la captura, la pantalla vuelve al modo de pausa.

- Para continuar realizando capturas, toque [▶||] y, a continuación, repita los pasos a partir del paso 4.
- Para capturar una imagen fija de otra película, toque [↵] y, a continuación, repita los pasos a partir del paso 3. Si cambia el soporte de grabación y la calidad de imagen de las películas, comience de nuevo desde el principio.

## 6 Toque [↵] → [X].

### 🔔 Notas

- El tamaño de la imagen se fija en función de la calidad de imagen de la película:
  - [2,1M] con calidad de imagen de alta definición (HD)
  - [0,2M] en 16:9 (panorámico) con calidad de imagen de definición estándar (SD)
  - [VGA(0,3M)] en 4:3 con calidad de imagen de definición estándar (SD)
- El soporte de grabación en el que desee grabar las imágenes fijas debe tener suficiente espacio libre.
- La fecha y el tiempo de grabación de las imágenes fijas capturadas es el mismo que la fecha y la hora de grabación de las películas.
- Si la película de la que se va a realizar la captura no tiene código de datos, la fecha y la hora de grabación de la imagen fija serán la fecha y la hora en la que se ha llevado a cabo su captura.

# División de una película

Puede dividir una película en un punto designado.

---

**1** Pulse el botón **MODE**.

---

**2** Toque **[EDIT]** → **[DIVIDIR]** → **seleccione el soporte de grabación deseado y la calidad de imagen**.

---

**3** Toque la película que desee dividir.

La película seleccionada comienza a reproducirse.

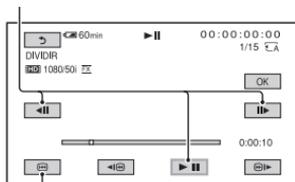
---

**4** Toque **▶ ||** en el punto en el que desea realizar la división.

La película se detiene. Al pulsar **▶ ||** se alterna entre la reproducción y la pausa.

Una vez que haya seleccionado el punto con **▶ ||**, realice los ajustes de precisión con

**◀ || ▶**.



Vuelve al principio de la película seleccionada

---

**5** Toque **[OK]** → **[SÍ]** → **[OK]**.

---

## Notas

- No puede restaurar las películas una vez se hayan dividido.
- No extraiga la batería, el adaptador/cargador de CA o el soporte de grabación que contiene las películas de la cámara de vídeo durante esta operación. Puede causar daños en el soporte de grabación.
- Se puede producir una ligera diferencia entre el lugar en el que usted toca **▶ ||** y el punto real de división, ya que la videocámara selecciona el punto de división en incrementos de medio segundo aproximadamente.
- Si divide la película original, la película que se haya añadido a la lista de reproducción también quedará dividida.

## Consejos

- Puede también dividir películas e imágenes fijas pulsando el botón **MENU** en la pantalla **VISUAL INDEX** de la pantalla de reproducción de películas.

# Eliminación de películas e imágenes fijas

Puede liberar espacio de grabación eliminando películas e imágenes fijas del soporte de grabación.

## 🔊 Notas

- No puede restaurar las imágenes una vez se hayan borrado.
- No extraiga la batería, el adaptador/cargador de CA o el soporte de grabación que contiene las películas o las imágenes fijas de la videocámara durante esta operación. Puede causar daños en el soporte de grabación.
- No puede eliminar películas ni imágenes fijas protegidas. Anule la protección de las películas e imágenes fijas antes de intentar borrarlas para poder hacerlo (pág. 59).
- Si la película eliminada está incluida en la lista de reproducción (pág. 60), la película que se ha añadido a la lista de reproducción se eliminará también de la lista de reproducción.
- Almacene películas e imágenes fijas importantes de antemano (pág. 90).

## 💡 Consejos

- Puede seleccionar hasta 100 imágenes de una sola vez.
- Para eliminar todos los datos grabados en el soporte de grabación y recuperar todo el espacio grabable del soporte, formatee el soporte (pág. 66).

---

## 1 Pulse el botón MODE.

---

## 2 Toque [EDIT] → [BORRAR].

---

## 3 Para eliminar películas, toque [BORRAR PELÍCULA] → seleccione el soporte de grabación y la calidad de imagen deseados.

Para eliminar imágenes fijas, toque [BORRAR FOTO] → seleccione el soporte de grabación deseado.

---

## 4 Toque las películas o imágenes fijas que vaya a eliminar.

- ✓ se muestra en las imágenes seleccionadas.



## 💡 Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque ↵ para volver a la pantalla anterior.

---

## 5 Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

---

## Para eliminar todas las películas/ imágenes fijas de una sola vez

En el paso 3, toque [BORRAR TODAS PELÍC.] → seleccione la calidad de imagen y el soporte de grabación deseados → [SÍ] → [SÍ] → [OK].

- Para eliminar todas las imágenes fijas de una sola vez, toque [BORRAR TODAS FOTOS] → seleccione el soporte de grabación deseado → [SÍ] → [SÍ] → [OK].

## 🔊 Notas

- Las películas e imágenes fijas protegidas no se eliminarán del soporte de grabación.

## 💡 Consejos

- Puede también eliminar películas e imágenes fijas pulsando el botón MENU en la pantalla VISUAL INDEX de la pantalla de reproducción de películas e imágenes fijas.

# Copia de películas/copia de imágenes fijas

## Copia de películas

Puede copiar películas grabadas en la tarjeta de memoria a la unidad de memoria flash.

Inserte la tarjeta de memoria e instale la unidad de memoria flash en la videocámara antes de realizar la operación.

### Notas

- Si no existiera un archivo de base de datos de imagen en la unidad de memoria flash, no podrá copiar películas, pulse el botón **MODE** y, a continuación, toque **[GEST.SOPORTE]** → **[REP.ARCHIVO BD IMÁG.]** → **[EXT.]**, para crear un archivo de base de datos de la imagen.
- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.

### Consejos

- La película original no se eliminará después de la copia.

## 1 Pulse el botón **MODE**.

## 2 Toque **[COPIAR]** → **[COPIA PELÍCULA]**.

## 3 Toque el tipo de copia.

**[COPIA por selección]**: Para seleccionar películas y copiar

**[COPIAR TODO]**: Para copiar todas las películas grabadas

## 4 Toque el soporte de grabación y la calidad de la imagen de la película que se vaya a copiar.

## 5 Seleccione la película que desee copiar.

**[COPIA por selección]**: Toque la película que vaya a copiar y márkela con **✓**. Puede seleccionar múltiples películas.



Capacidad restante estimada de la unidad de memoria flash

### Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque **↶** para volver a la pantalla anterior.

Cuando seleccione **[COPIAR TODO]**, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## 6 Toque **[OK]** → **[SÍ]** → **[OK]**.

## Copia de imágenes fijas

Puede copiar imágenes fijas grabadas en la tarjeta de memoria a la unidad de memoria flash.

Inserte la tarjeta de memoria e instale la unidad de memoria flash en la videocámara antes de realizar la operación.

### Notas

- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.

---

**1** Pulse el botón **MODE**.

---

**2** Toque **[COPIAR]** → **[COPIAR FOTO]**.

---

**3** Toque el tipo de copia.

[COPIAR por selec.]: Para seleccionar las imágenes fijas y copiar

[COPIAR TODO]: Para copiar todas las imágenes fijas grabadas

---

**4** Toque el soporte de grabación de la imagen fija que se vaya a copiar.

---

**5** Seleccione la imagen fija que se vaya a copiar.

[COPIAR por selec.]: Toque la imagen fija que vaya a copiar y márkela con ✓. Puede seleccionar múltiples imágenes fijas.

#### Consejos

- Mantenga pulsada la imagen para previsualizarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.

Cuando seleccione **[COPIAR TODO]**, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

---

**6** Toque **[OK]** → **[SÍ]** → **[OK]**.

---

## Formateado del soporte de grabación

El formateado elimina todos los datos del soporte de grabación para recuperar espacio libre grabable.

### Notas

- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.
  - Para prevenir la pérdida de imágenes importantes, debe almacenarlas (pág. 90) antes de formatear el soporte de grabación.
  - Las películas e imágenes fijas protegidas también se eliminarán.
- 

**1** Pulse el botón **MODE**.

---

**2** Toque **[GEST.SOPORTE]** → **[FORMAT.SOPORTE]**.

---

**3** Toque el soporte de grabación que se vaya a formatear.

---

**4** Toque **[SÍ]** → **[SÍ]** → **[OK]**.

---

### Notas

- Mientras se muestra el mensaje [En ejecución...], no opere los botones de la videocámara, desconecte el adaptador/cargador de CA ni extraiga el soporte de grabación de la videocámara. (El indicador de acceso se encenderá o parpadeará mientras se esté formateando el soporte de grabación.)

# Cómo evitar que los datos del soporte de grabación sean recuperados

Datos ininteligibles se escribirán en el soporte de grabación. De esta forma, se dificultará la recuperación de los datos originales. Aunque formatee el soporte de grabación, puede que algunos datos permanezcan en él. Por lo tanto, cuando desee deshacerse o transferir el soporte de grabación, se recomienda que realice una operación de limpieza [**⇐A** VACIAR SOPORTE]/[**⇐B** VACIAR SOPORTE]/[**⇐EXT** VACIAR SOPORTE].

## 🔊 Notas

- Al realizar esta operación se eliminan todos los datos almacenados. Para prevenir la pérdida de imágenes importantes, debe almacenarlas (pág. 90) antes de realizar esta operación.
- No es posible realizar esta operación si no conecta el adaptador/cargador de CA a la toma de pared.
- Desconecte todos los cables excepto el adaptador/cargador de CA. No desconecte el adaptador/cargador de CA durante la operación.
- No aplique ninguna vibración o golpee la videocámara durante esta operación.

---

**1** Opere la videocámara con una fuente de alimentación de corriente externa por medio del adaptador/cargador de CA (pág. 13).

---

**2** Coloque el interruptor POWER en ON.

---

**3** Pulse el botón MODE.

---

**4** Toque [GEST.SOPORTE] → [FORMAT.SOPORTE].

---

**5** Toque el soporte de grabación que se vaya a formatear.

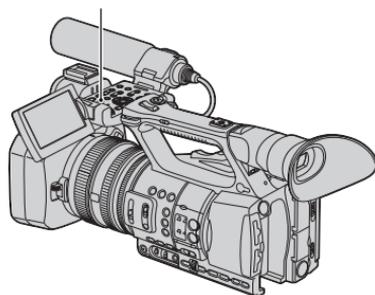
Aparecerá la pantalla de formateo.

---

**6** Mantenga pulsado el botón STOP durante más de 3 segundos.

Aparecerá la pantalla de vaciado del soporte.

Botón STOP



---

**7** Toque [SÍ] → [SÍ] → [OK].

## 🔊 Notas

- Puede que se tarde entre algunos minutos y varias horas en vaciar el soporte de grabación, según sea la capacidad. Puede comprobar el tiempo real necesario en la pantalla LCD.
- Si detiene la operación mientras que aparece el mensaje [En ejecución...], asegúrese de completar la operación, a través de [FORMAT.SOPORTE] o vacíe la tarjeta cuando vuelva a utilizar el soporte de grabación.

# Reparando el archivo de base de datos de imágenes

Esta función comprueba los datos de gestión, la consistencia de las películas y las imágenes fijas en el soporte de grabación y repara cualquier inconsistencia que encuentra.

## 🔌 Notas

- Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado para evitar que la videocámara se quede sin corriente eléctrica durante la operación.

---

**1** Pulse el botón **MODE**.

---

**2** Toque **[GEST.SOPORTE]** → **[REP.ARCHIVO BD IMÁG.]**.

---

**3** Toque el soporte de grabación del que desee comprobar el archivo de gestión.

---

**4** Toque **[SÍ]**.

Se inicia la comprobación del archivo de gestión. Toque **[OK]** para salir de la comprobación del archivo de gestión si no se encontrara ninguna inconsistencia.

---

**5** Toque **[SÍ]**.

Después de que aparezca **[Finalizado.]** toque **[OK]**.

---

## 🔌 Notas

- Si detiene la operación mientras aparece el mensaje **[Reparando el archivo de base de datos de imágenes]**, asegúrese de completar la operación, como se ha descrito anteriormente, cuando vuelva a utilizar el soporte de grabación.

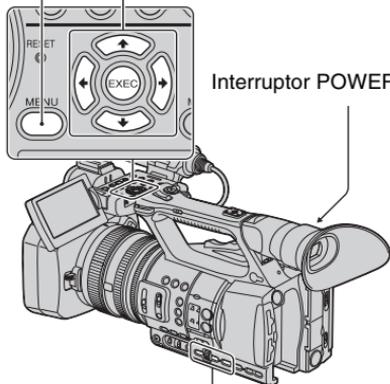
# Operación del menú

Es posible cambiar varios ajustes o realizar ajustes detallados mediante los elementos de menú que aparecen en pantalla.

Botón MENU

Botones  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ /EXEC

Interruptor POWER



Selector SEL/PUSH EXEC/botones  $\leftarrow/\rightarrow$

Botón MENU

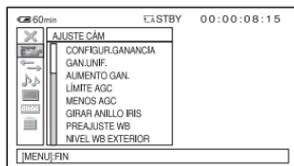
## Consejos

- Puede también seleccionar elementos del menú con los botones  $\leftarrow/\rightarrow$ .

**1** Coloque el interruptor POWER en ON.

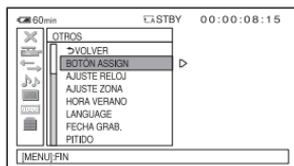
**2** Pulse el botón MENU.

Aparece la pantalla del menú.

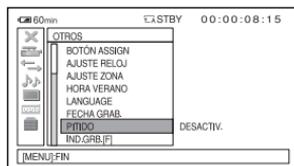


**3** Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el icono del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el menú.

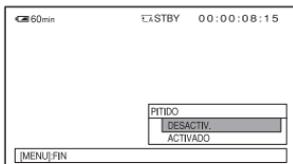
- AJUSTE CÁM (pág. 73)
- AJUSTE GRAB./SALIDA (pág. 79)
- AJUSTE AUDIO (pág. 80)
- AJUSTE PANT. (pág. 83)
- AJUST. TC/UB (pág. 87)
- OTROS (pág. 88)



**4** Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el elemento del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el elemento.



- 5** Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el ajuste deseado y, a continuación, pulse el selector para confirmar el ajuste.



- 6** Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

Para volver a la pantalla anterior, seleccione [ ← VOLVER].

### 🔍 Notas

- Los elementos del menú disponibles varían en función del contexto en el que se encuentra la videocámara durante la grabación o reproducción.

# Elementos del menú

●: Funciones en las que se restauran los ajustes predeterminados cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.

**ASSIGN**: Funciones que pueden asignarse a los botones ASSIGN.

## Menú (AJUSTE CÁM) (pág. 73)

CONFIGUR.GANANCIA	
GAN.UNIF.	
AUMENTO GAN.	● <b>ASSIGN</b>
LÍMITE AGC	
MENOS AGC	
GIRAR ANILLO IRIS	<b>ASSIGN</b>
PREAJUSTE WB	
NIVEL WB EXTERIOR	
AJU.TEM.WB	
SENSIBIL.ATW	
WB UNIFORME	
DESPL.AE	<b>ASSIGN</b>
RESPUESTA AE	
LÍMITE IRIS AUTOM.	
REDUCCIÓN PARPADEO	
CONTRALUZ	<b>ASSIGN</b>
LUZ PUNTUAL	<b>ASSIGN</b>
STEADYSHOT	<b>ASSIGN</b>
AYUDA DE AF	
ENFOQ.MACRO	<b>ASSIGN</b>
MANEJO ZOOM	
VELOC.ZOOM	
EXTENS.DIG.	● <b>ASSIGN</b>
FUNDIDO	● <b>ASSIGN</b>
x.v.Color	
BARRAS COLOR	● <b>ASSIGN</b>

## Menú (AJUSTE GRAB./ SALIDA) (pág. 79)

AJUSTE GRABACIÓN	
SALIDA VÍDEO	

## Menú (AJUSTE AUDIO) (pág. 80)

FORMATO AUDIO 	
LÍMITE AUDIO	
SALIDA AURICULARES	
CONF.INT MIC	
CONF.XLR	

## Menú (AJUSTE PANT.) (pág. 83)

CEBRA	<b>ASSIGN</b>
ATENUACIÓN	<b>ASSIGN</b>
MARCADOR	<b>ASSIGN</b>
TIPO EXPANDED FOCUS	
VIS.DATOS CÁMARA	
VISUALIZ.NIVEL AUDIO	
PANT.ZOOM	
VISUALIZ.ENFOQUE	
VISUALIZ.OBTURADOR	
BRILLO LCD	
COLOR LCD	
NIVEL LUZ FONDO LCD	
ILUMINACIÓN VISOR	
COLOR VISOR	
M.ALIM.VISOR	
 RESTANTE	
VISUALIZ.HORA GPS*	
SALIDA PANTALLA	

## Menú (AJUST.TC/UB) (pág. 87)

TC PRESET	
UB PRESET	
TC RUN	
TC MAKE	
UB TIME REC	

### Menú (OTROS) (pág. 88)

BOTÓN ASSIGN

AJUSTE RELOJ

AJUSTE ZONA

HORA VERANO

LANGUAGE

FECHA GRAB.

PITIDO

IND.GRB.[F]

ASSIGN

IND.GRB.[P]

ASSIGN

MANDO A

DISTANCIA

TIEMPO

FUNCIONAM.

CALIBRACIÓN

### Menú (SMOOTH SLOW REC) (pág. 43)

 MODO GRAB.

TEMPOR.GRAB.

### Menú (EDIT) (pág. 59, 60, 63, 64)

PROTEGER

AÑADIR A PLAYLIST

DIVIDIR

BORRAR

BORRAR TODO

### Menú (EDICIÓN PLAYLIST) (pág. 60)

AÑADIR

MOVER

BORRAR

BORRAR TODO

\* Sólo HXR-NX5E/NX5P

# Menú (AJUSTE CÁM)

Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONFIGUR. GANANCIA/CONTRALUZ/STEADYSHOT, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►. Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

**Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.**

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## CONFIGUR. GANANCIA

Es posible ajustar los valores de ganancia para las posiciones H, M y L del interruptor GAIN. Los ajustes predeterminados de [H], [M] y [L] son 18 dB, 9 dB y 0 dB, respectivamente.

- 1 Seleccione [H], [M] o [L] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- 2 Ajuste el valor de ganancia con el selector SEL/PUSH EXEC y pulse el selector. Puede seleccionar el valor entre -6 dB y 21 dB en 3 dB. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la ganancia.
- 3 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- 4 Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

## GAN. UNIF.

Es posible establecer la velocidad de transición con la que desea que un ajuste de ganancia pase de un valor a otro y configurar las posiciones del interruptor GAIN al cambiar el interruptor GAIN de posición. Es posible seleccionar una de las siguientes velocidades de transición: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA], o ajustarla en [DESACTIV.]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

## AUMENTO GAN.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (**HYP**ER), es posible aumentar la ganancia hasta el límite. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### Notas

- Durante el aumento de ganancia, la calidad de imagen se reducirá debido al ruido.
- Con esta función se restauran los ajustes predeterminados cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
- Si se graba una película con calidad de imagen de alta definición (HD) con [AUMENTO GAN.] ajustado en [ACTIVADO] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la ganancia se mostrará como [---].

### Consejos

- Se recomienda utilizar esta función con enfoque manual.
- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## LÍMITE AGC

Es posible seleccionar las siguientes opciones para el límite superior del control automático de ganancia (AGC) desde [DESACTIV.] (21 dB, el ajuste predeterminado), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] y [0dB].

### Notas

- Si ajusta la ganancia manualmente, no podrá obtener el efecto de [LÍMITE AGC].

## MENOS AGC

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], el rango de control de ganancia automático podrá ampliarse al rango negativo. Especialmente en entornos con gran iluminación, el control de la ganancia negativo permite obtener un ajuste de ganancia más adecuado y permite efectuar grabaciones con poco ruido. El rango dinámico de la videocámara no se reduce al ajustar [MENOS AGC] en [ACTIVADO].

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

### ► ACTIVADO

Permite habilitar el control de la ganancia negativo (hasta -3 dB) durante el control de ganancia automático, según sea necesario.

### DESACTIV.

Deshabilita el control de la ganancia negativo durante el control de ganancia automático.

## GIRAR ANILLO IRIS

Es posible seleccionar la dirección de funcionamiento del anillo del diafragma.

### ► NORMAL

Las imágenes se oscurecen mediante la rotación del anillo de diafragma hacia la derecha.

### OPUESTA

Las imágenes se oscurecen mediante la rotación del anillo de diafragma hacia la izquierda.

### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## PREAJUSTE WB

Es posible utilizar el balance de blancos predefinido. Si desea obtener más información, consulte la página 32.

## NIVEL WB EXTERIOR

Es posible establecer un valor de compensación para ajustar el balance de blancos en exteriores al ajustar [PREAJUSTE WB] como [EXTERIOR]. Es posible seleccionar uno de los siguientes valores de compensación: [-7] (azulado) - [0] (normal) - [+7] (rojizo). El ajuste predeterminado es [0].

## AJU.TEM.WB

Es posible ajustar la temperatura del color entre 2300K y 15000K en pasos de 100K si ajusta [PREAJUSTE WB] en [TEM.WB MANU].

## SENSIBIL.ATW

Es posible ajustar el balance de blancos automático con una fuente de luz rojiza, como una lámpara incandescente o una vela, o con una fuente de luz azulada como una sombra al aire libre.

### ► INTELIGENTE

Ajusta automáticamente el balance de blancos para que las escenas presenten un aspecto natural con la fuente de luz.

### ALTA

Ajusta automáticamente el balance de blancos y reduce las tonalidades rojizas o azuladas.

### NORMAL

### BAJO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y aumenta las tonalidades rojizas o azuladas.

### Notas

- Sólo es efectivo cuando el balance de blancos está ajustado automáticamente.
- [SENSIBIL.ATW] no es efectivo con un cielo claro o soleado.

## WB UNIFORME

Es posible establecer la velocidad de transición con la que desea que los valores de temperatura del color cambien y configurar las posiciones del interruptor de memoria del balance de blancos al cambiar la posición del interruptor de memoria del balance de blancos. Es posible seleccionar una de las siguientes velocidades de transición: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA], o ajustarla en [DESACTIV.]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

## DESPL.AE

### ■ ON/OFF

Puede activar o desactivar la función. Cuando se selecciona [ACTIVADO], **AS** y el valor seleccionado aparece en la pantalla.

## NIVEL

Es posible ajustar un valor de compensación para establecer el valor de ajuste de la exposición automática en un valor comprendido entre [-7] (oscuro) - [0] (estándar) - [+7] (brillante) con el selector SEL/PUSH EXEC. El ajuste predeterminado es [0].

### Notas

- Esta función no es efectiva si se ajusta manualmente el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia.
- Esta función no es efectiva temporalmente si [AUMENTO GAN.] está ajustado en [ACTIVADO].

### Consejos

- Es posible asignar un botón [ASSIGN] para que funcione como [ON/OFF] (pág. 46).

## RESPUESTA AE

Es posible seleccionar la velocidad en la que la exposición se ajuste de forma automática siguiendo los cambios producidos en el brillo del motivo. Es posible seleccionar las siguientes velocidades: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA]. El ajuste predeterminado es [RÁPIDA].

## LÍMITE IRIS AUTOM.

Es posible seleccionar los siguientes valores máximos del diafragma para el ajuste automático: [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] y [F4]. El ajuste predeterminado es [F11].

### Notas

- Esta función no es efectiva durante el ajuste manual del diafragma.

## REDUCCIÓN PARPADEO

### ▶ ACTIVADO

Reduce el parpadeo. Se reducirá el efecto parpadeante de la pantalla con fuentes de luz como las lámparas fluorescentes.

## DESACTIV.

No reduce el parpadeo.

### Notas

- Es posible que no logre reducirse el efecto parpadeante para ciertas fuentes de luz.

## CONTRALUZ

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (☑), podrá corregir la luz de fondo. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### Notas

- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [LUZ PUNTUAL] en [ACTIVADO].
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] si ha ajustado manualmente todos los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [AUMENTO GAN.] en [ACTIVADO].

### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## LUZ PUNTUAL

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (☑), podrá impedir la sobreexposición de la luz durante la grabación de un objeto con luz muy fuerte, por ejemplo, en un escenario. Por ejemplo, es posible impedir que el rostro de las personas aparezca sobreexpuesto. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### Notas

- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [CONTRALUZ] en [ACTIVADO].
- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] si ha ajustado manualmente todos los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [AUMENTO GAN.] en [ACTIVADO].

### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## STEADYSHOT

### ■ AJUSTAR

#### ► STEADYSHOT

Puede activar el ajuste de reducción del movimiento de la cámara.

#### STEADYSHOT ACTIVO ( ACT )

Puede utilizar la reducción del movimiento de la cámara con un efecto de mayor potencia.

#### DESACTIV.

Seleccione [DESACTIV.] (  OFF ) si utiliza un trípode (vendido por separado) para que las imágenes presenten un aspecto natural.

### ■ TIPO STEADYSHOT

Es posible seleccionar un tipo de reducción de movimiento de la cámara según la situación de grabación.

#### FUERTE

Reduce los movimientos de la cámara considerablemente.

Este ajuste no es adecuado para grabaciones en las que se utilicen técnicas panorámicas o con inclinación.

#### ► ESTÁNDAR

Reducción estándar de los movimientos de la cámara.

#### SUAVE

Reduce los movimientos de la cámara moderadamente. En las películas se nota cierta inestabilidad de la cámara.

#### CONV. GRAN ANGULAR

Este elemento se proporciona para un objetivo de conversión panorámico (vendido por separado), y resulta especialmente efectivo para los objetivos de conversión panorámicos de Sony.

### ■ TIPO STEADYSHOT ACTIVO

Es posible seleccionar un tipo más potente de reducción de movimiento de la cámara según la situación de grabación.

### ► ESTÁNDAR

Reduce el movimiento de la cámara con mayor potencia cuando camina o se desplaza.

#### CONV. GRAN ANGULAR

Este elemento se proporciona para utilizarlo con un objetivo de conversión panorámico (vendido por separado) en el modo [STEADYSHOT ACTIVO] y resulta especialmente efectivo para los objetivos de conversión panorámicos de Sony.

#### Notas

- En el ajuste [STEADYSHOT ACTIVO], el campo de la imagen cambia ligeramente hacia el lado de objetivo de telefoto además de deteriorarse ligeramente la resolución.

#### Consejos

- Es posible asignar un botón [ASSIGN] para que funcione como [AJUSTAR] (pág. 46).

## AYUDA DE AF

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá realizar el enfoque manual temporalmente mediante el anillo de enfoque durante el ajuste del enfoque automático. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

#### Notas

- Esta función solo está disponible si ajusta el interruptor FOCUS en AUTO (pág. 28).

## ENFOQ. MACRO

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá enfocar motivos a 80 cm. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO]. Si ajusta esta función en [DESACTIV.] (  OFF ), podrá enfocar de manera precisa un motivo situado a más de 80 cm independientemente de la posición del zoom, si bien el enfoque no será tan preciso para objetos situados a 80 cm o menos.

#### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## MANEJO ZOOM

Es posible seleccionar las siguientes velocidades del zoom para la posición FIX del selector de zoom del asa: de [1] (lenta) a [8] (rápida). El ajuste predeterminado es [3].

## VELOC.ZOOM

Si se ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá aumentar la velocidad de zoom de la palanca del zoom motorizado y del zoom del asa. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### 🔊 Notas

- Si se ajusta esta función en [ACTIVADO], es posible que el sonido de funcionamiento del zoom también se grabe.

## EXTENS.DIG.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (**DIG.EXT**), la imagen mostrada aumentará aproximadamente en 1,5 veces su tamaño. La calidad de la imagen se reducirá porque se procesará digitalmente. Esta función le ayuda a enfocar objetos lejanos tales como un pájaro salvaje a una distancia considerable. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### 🔊 Notas

- Con esta función se restauran los ajustes predeterminados cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
- No puede ajustar esta función cuando se ha seleccionado [HD 720/50p FX]/[HD 720/50p FH] en [FORM.GRAB.] (pág. 26).

### 🔧 Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## FUNDIDO

Es posible añadir efectos visuales a la transición entre escenas.

- ① Seleccione [FUND BLANCO] o [FUND NEGRO] en el modo de espera para realizar el aumento gradual con el efecto seleccionado o en el de grabación para llevar a cabo el desvanecimiento con el efecto seleccionado.

- ② Pulse el botón de grabación.

El indicador de aumento gradual o desvanecimiento deja de parpadear y desaparece una vez finalizada la operación.

Para cancelar antes de iniciar la operación, seleccione [DESACTIV.] en el paso ①. El ajuste se borrará cada vez que pulse el botón de grabación.



## FUND BLANCO



## FUND NEGRO



### 🔊 Notas

- Esta función se ajusta de forma automática a [DESACTIV.] (el ajuste predeterminado) cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
- No es posible ajustar [FUNDIDO], cuando se hayan seleccionado diferentes soportes para el botón de grabación y el botón de grabación del asa en [AJ.BOTÓN GRABACIÓN].
- No puede ajustar esta función cuando el espacio libre en el soporte de grabación sea menor a 1 minuto.

### 🔧 Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## x.v.Color

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] ((COLOR)), podrá grabar con una gama de colores más amplia. La videocámara puede reproducir colores brillantes y vívidos de las flores y el maravilloso azul verdoso de los océanos tropicales.

El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### 🔊 Notas

- Es posible que los colores no se reproduzcan bien si reproduce una película grabada con esta función ajustada en [ACTIVADO] en un televisor que no sea compatible con x.v.Color.
- No es posible ajustar [x.v.Color] en los siguientes casos:
  - Cuando la tarjeta de memoria o la unidad de memoria flash se hayan ajustado para grabar con calidad de imagen de definición estándar (SD).
  - Durante la grabación de películas
- Si ajusta [x.v.Color] en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

## BARRAS COLOR

### ■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar las barras de colores en la pantalla o grabarlas en el soporte de grabación. Esta función es muy útil para ajustar los colores cuando reproduce películas grabadas con la videocámara en un televisor o monitor. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### 🔊 Notas

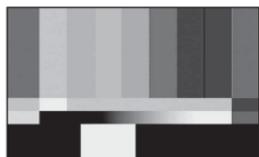
- Esta función se ajusta de forma automática en [DESACTIV.] cuando se cambia el formato, se realizan funciones por medio del botón MODE o se apaga la videocámara.
- No puede cambiar el ajuste durante la grabación o el funcionamiento con el enfoque ampliado o cuando el fundido esté ajustado.

### ■ TIPO

Permite seleccionar un tipo de barras de colores.



TIPO1



TIPO2



TIPO3



TIPO4 (75% del brillo de TIPO3)

### ■ TONO

Emite señales de tono de audio (1 kHz: bit lleno -18 dB) cuando ajusta [TONO] en [ACTIVADO]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### 💡 Consejos

- Es posible asignar un botón [ASSIGN] para que funcione como [ON/OFF] (pág. 46).

# Menú ⇌ (AJUSTE GRAB./SALIDA)

Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (AJUSTE GRABACIÓN/SALIDA VÍDEO)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶. Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione ⇌ (AJUSTE GRAB./SALIDA) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## AJUSTE GRABACIÓN

Es posible seleccionar un formato de grabación.

### ■ AJUSTE **HD**/**SD**

Consulte la página 25.

### ■ FORM.GRAB.

Consulte la página 26.

### ■ AJ. BOTÓN GRABACIÓN

Consulte la página 24.

### ■ GRABACIÓN PANOR. **SD**

Puede ajustar la relación de aspecto cuando graba con calidad de imagen de definición estándar (SD).

#### ▶ ACTIVADO

Graba en 16:9.

#### DESACTIV. (**4:3**)

Graba en 4:3. [MARCADOR] se ajusta en [ACTIVADO] y [ASPECTO] en [4:3] automáticamente. En el caso de [SMOOTH SLOW REC], bandas negras aparecen a ambos lados de la pantalla.

#### 🔔 Notas

- Si está grabando con calidad de imagen de alta definición (HD), la relación de aspecto se fija en 16:9.
- Si [GRABACIÓN PANOR. **SD**] está ajustado en [DESACTIV.], [MARCADOR] está ajustado en [ACTIVADO] automáticamente y aparece el indicador [ASPECTO] 4:3. Al mismo tiempo, cuando [CENTRAL], [ZONA SEGUR.], o [GUÍA ENCUADR] no están ajustados en [DESACTIV.], se mostrará un marcador de acuerdo con el ajuste. Si

no desea que se muestre un marcador, ajuste [MARCADOR] en [DESACTIV.] (pág. 83).

## SALIDA VÍDEO

### ■ SELECCIÓN SALIDA

Puede seleccionar la toma por la que se emita la señal.

#### SDI

#### ▶ HDMI

#### COMPONENT

#### VIDEO

#### 🔔 Notas

- Cuando cambia el ajuste entre [SDI] y [HDMI], la pantalla se apagará momentáneamente y la imagen y el sonido se interrumpirán.

### ■ SDI/HDMI/COMPONENT

Puede seleccionar la resolución de la señal de salida de las tomas SDI/HDMI/COMPONENT.

#### 720p/576i

#### ▶ 1080i/576i

#### 576p

#### 576i

### ■ TIPO CONV.REDUCTOR

Es posible seleccionar un tipo de conversión reductora al convertir una señal de vídeo. Use esta función para emitir películas e imágenes fijas grabadas en 16:9.

#### ▶ REDUCIR

Emite imágenes comprimidas horizontalmente mientras se mantiene su altura original.

#### TIPO BUZÓN (16:9)

#### TIPO BUZÓN (15:9)

#### TIPO BUZÓN (14:9)

#### TIPO BUZÓN (13:9)

Emite imágenes comprimidas verticalmente mientras se mantiene su relación de aspecto original.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE GRAB./SALIDA) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## RECOR.BORDE

Emite la parte central de la imagen original mediante el recorte de los bordes derecho e izquierdo.

### Notas

- Cuando visualiza una película grabada con calidad de imagen de definición estándar (SD) con [ GRABACIÓN PANOR.] ajustado en [ACTIVADO] en un televisor estándar 4:3, puede que las imágenes aparezcan comprimidas verticalmente a la vez que mantienen su altura original. En tal caso, seleccione TIPO BUZÓN o [RECOR.BORDE].
- Si cambia el ajuste de [REDUCIR] a otra opción o desde otra opción a [REDUCIR], la pantalla se apagará momentáneamente y la imagen y el sonido se interrumpirán.

## ■ AJUST.SD-SDI

### VIDEO INDEX

Superpone en la señal de salida SDI la señal de índice, incluyendo la relación de aspecto y el sistema de señal. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

### ▶ RP188 ATC

Superpone RP188 ATC (Código de tiempo auxiliar) en la señal de salida SDI. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

### VITC LINE SEL

Ajuste de la línea de supresión vertical de la señal de vídeo SD para grabar VITC (Código de tiempo en intervalo vertical) entre 9 y 22. El ajuste predeterminado es [19].

# Menú (AJUSTE AUDIO)

## Ajustes para la grabación de audio (FORMATO AUDIO /CONF.XLR, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca . Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

**Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.**

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## FORMATO AUDIO

Puede ajustar el formato de audio para la grabación con calidad de imagen de alta definición (HD).

### ▶ LINEAR PCM ()

Graba en el sistema Linear PCM.

### DOLBY DIGITAL ()

Graba en el sistema Dolby Digital.

### Notas

- El formato de audio se fija en [DOLBY DIGITAL] cuando se graba con calidad de imagen de definición estándar (SD).

## LÍMITE AUDIO

Es posible ajustar la función de reducción de ruido de corte para CH1/CH2.

### ▶ DESACTIV.

Desactiva la función.

### ACTIVADO

Activa la función.

### Notas

- Esta función sólo está disponible si ajusta el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) en la posición MAN.

## SALIDA AURICULARES

Puede ajustar el sonido de salida a los auriculares cuando el interruptor HEADPHONE MONITOR esté en la posición STEREO MIX.

### ► ESTÉREO

Salidas de señal en estéreo.

### MONOAURAL

Salidas en monoaural.

## CONF.INT MIC

### ■ SENS INT MIC

Es posible ajustar la sensibilidad de grabación del micrófono interno.

#### ► NORMAL

Se trata de la sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones profesionales.

#### ALTA

Se trata de la sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones de los consumidores.

**SENS-HI** aparece en la pantalla de comprobación de estado.

### ■ VIEN.INT MIC

#### ► DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

#### ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

**W** aparece en la pantalla de comprobación de estado.

## CONF.XLR

### ■ ENL.AGC XLR

Es posible seleccionar un AGC independiente o vinculado (Control automático de ganancia) de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo.

### ► SEPARAR

Aplica de forma independiente el AGC para CH1/CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como sonidos independientes.

#### ENLAZADO ( **M** )

Aplica el AGC de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. **A** aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

### 🔊 Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en AUTO y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 40).

### ■ GANAN.MANUAL AUDIO

Es posible seleccionar un control del nivel de audio vinculado o independiente de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo.

#### ► SEPARAR

Controla de manera separada los niveles de audio de CH1 y CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como sonidos independientes.

#### ENLAZADO ( **M** )

Controla el nivel de audio de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. **M** aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

### 🔊 Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en MAN y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 40).
- Si selecciona [ENLAZADO], podrá ajustar el volumen con el selector AUDIO LEVEL de CH1 (pág. 40).

## ■ RECOR.INPUT1

Es posible ajustar el nivel de la señal de entrada de INPUT1.

Es posible seleccionar entre [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] y [+12dB]. El ajuste predeterminado es [0dB].

### 🔊 Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

## ■ VIENT INPUT1

### ▶ DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

### ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

 aparece en la pantalla de comprobación de estado.

### 🔊 Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

## ■ RECOR.INPUT2

## ■ VIENT INPUT2

Es posible ajustar INPUT2 de la misma forma que INPUT1.

### 💡 Consejos

- -48 dBu está ajustado como 0 dB en la videocámara.
- Ajuste RECOR.INPUT en [0dB] para el micrófono suministrado.
- La función RECOR.INPUT ajusta el nivel de entrada del micrófono externo. Si utiliza un micrófono de alta sensibilidad o graba sonidos muy altos, ajuste esta función en el lado negativo. Si utiliza un micrófono menos sensible o graba sonidos de volumen reducido, ajuste esta función en el lado positivo.
- Al grabar sonidos fuertes, éstos pueden distorsionarse ya sea en el punto de entrada o en el de grabación. Si el sonido se distorsiona en el punto de entrada, ajústelo mediante la función RECOR.INPUT. Si se distorsiona en el punto de grabación, baje el volumen total manualmente.

- Si ajusta RECOR.INPUT en un valor elevado dentro del lado negativo, el volumen del micrófono será demasiado bajo y como resultado de ello, se obtendrá una baja relación de señal-ruido.
- Pruebe el efecto de la función [AJUSTE AUDIO] según el micrófono utilizado o el campo de sonido del lugar de grabación antes de la grabación real.

# Menú (AJUSTE PANT.)

Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUMINACIÓN VISOR/SALIDA PANTALLA, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►. Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos. Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## CEBRA

Es posible visualizar un patrón de cebra como guía para ajustar el brillo.

### ■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], y el nivel del brillo aparecen en la pantalla. El patrón de cebra no se grabará con la imagen. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### ■ NIVEL

Es posible seleccionar un nivel de brillo entre 70 y 100 ó 100+. El ajuste predeterminado es [70].

### Consejos

- El patrón de cebra es un patrón de franjas que se muestra sobre parte de una imagen de la pantalla cuando el brillo de ésta supera al nivel preajustado.
- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 46).

## ATENUACIÓN

### ■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], PEAKING aparecerá y podrá visualizar una imagen en la pantalla con los contornos realzados. Esta función le ayuda a ajustar el enfoque. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

### ■ COLOR

Es posible seleccionar uno de los siguientes colores de atenuación: [BLANCO], [ROJO] y [AMARILLO]. El ajuste predeterminado es [BLANCO].

### ■ NIVEL

Es posible seleccionar una de las siguientes sensibilidades de atenuación: [ALTA], [NORMAL] y [BAJO]. El ajuste predeterminado es [NORMAL].

### Notas

- Los contornos realzados no se grabarán en el soporte de grabación.

### Consejos

- Es posible enfocar más fácilmente con la ayuda de esta función en combinación con la función de enfoque ampliado (pág. 29).
- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 46).

## MARCADOR

### ■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar los marcadores. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.]. Los marcadores no se grabarán en el soporte de grabación.

### ■ CENTRAL

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar un marcador en el centro de la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



### ■ ASPECTO

Puede visualizar los marcadores en los límites del área de visualización definida por la relación de aspecto, que se puede ajustar en [4:3], [13:9], [14:9] y [15:9]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



### ■ ZONA SEGUR.

Si selecciona cualquiera de las opciones [80% (16:9)], [80% (4:3)], [90% (16:9)] o [90% (4:3)],

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

podrá visualizar los marcadores en los límites del área de visualización de los televisores domésticos normales. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



## ■ GUÍA ENCUADR

Si selecciona [16:9] o [4:3], podrá visualizar los marcadores de fotograma que le ayudarán a comprobar la posición horizontal y vertical de un motivo. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



## 🔊 Notas

- Sólo se emitirá el código de tiempo a un dispositivo externo a través de las tomas de salida si [MARCADOR] se ha ajustado en [ACTIVADO], incluso si [SALIDA PANTALLA] se ha ajustado en [SALIDA TODO].
- No es posible visualizar los marcadores en las siguientes condiciones:
  - [EXPANDED FOCUS]
  - Durante [SMOOTH SLOW REC]
  - Cuando se muestra el tiempo actual después de conectar la alimentación
- Sólo se pueden visualizar marcadores en el panel LCD y el visor. No es posible mostrarlos en un dispositivo externo.

## 💡 Consejos

- Es posible visualizar todos los tipos de marcadores al mismo tiempo.
- Es posible obtener una composición equilibrada colocando el motivo en los puntos de cruce del marcador de guía de encuadre.
- Es posible asignar un botón ASSIGN para que funcione como [ON/OFF] (pág. 46).

## TIPO EXPANDED FOCUS

Es posible ajustar un tipo de visualización de enfoque ampliado.

### ▶ TIPO1

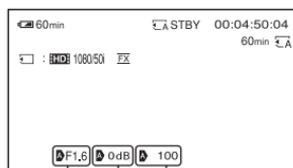
Sencillamente, amplía las imágenes.

### TIPO2

Amplía y muestra las imágenes en blanco y negro.

## VIS. DATOS CÁMARA

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar constantemente en pantalla la configuración del diafragma, de la ganancia y de la velocidad de obturación. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



Valor del diafragma | Valor de la velocidad de obturación  
Valor de ganancia

## 💡 Consejos

- Los ajustes aparecen en pantalla durante el ajuste manual independientemente de los ajustes de esta función.
-  indica que los ajustes son valores ajustados automáticamente.
- Los ajustes visualizados son distintos de los que se visualizarán al pulsar el botón DATA CODE (pág. 52).

## VISUALIZ. NIVEL AUDIO

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar el medidor de nivel de audio en la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



Medidor de nivel de audio

## PANT.ZOOM

### ► BARRA

Muestra una barra que indica la posición del zoom.

### NÚMERO

Muestra un número (de 0 a 99) que indica la posición del zoom.

## VISUALIZ.ENFOQUE

Es posible seleccionar cómo desea visualizar la distancia focal durante el enfoque manual.

### ► METROS

Muestra la distancia focal en metros.

### PIES

Muestra la distancia focal en pies.

## VISUALIZ.OBTURADOR

Es posible seleccionar cómo desea visualizar la velocidad de obturación.

### ► SEGUNDOS

Muestra la velocidad de obturación en segundos.

### GRADOS

Muestra la velocidad de obturación en grados. La velocidad de obturación equivalente al período en que la videocámara lee datos de imágenes del sensor de imágenes se define como 360 grados. Los grados se calculan en base a esta definición y se muestran.

– Si [FORM.GRAB.] se ajusta de la siguiente forma, 1/50 de segundo se definirá como 360 grados.

HD 1080/50i FX SD 576/50i HQ  
HD 1080/50i FH SD 576/50i HQ  
HD 1080/50i HQ SD 576/50i HQ  
HD 1080/50i LP SD 576/50i HQ  
HD 720/50p FX SD 576/50i HQ  
HD 720/50p FH SD 576/50i HQ

– Si [FORM.GRAB.] se ajusta de la siguiente forma, 1/25 de segundo se definirá como 360 grados.

HD 1080/25p FX SD 576/25pSCAN HQ  
HD 1080/25p FH SD 576/25pSCAN HQ

Para obtener más información acerca de [FORM.GRAB.], consulte la página 26.

### 🔊 Notas

- Si se pulsa el botón DATA CODE, la velocidad de obturación se mostrará en segundos independientemente del ajuste de esta función.

### 💡 Consejos

- Las velocidades de obturación inferiores a 360° se visualizan en múltiplos de 360°, como 360° x2.

## BRILLO LCD

Es posible ajustar el brillo de la pantalla LCD. Los cambios en el brillo de la pantalla LCD no afectarán al brillo de las imágenes grabadas.

### 💡 Consejos

- También es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD (pág. 15).

## COLOR LCD

Es posible ajustar el nivel de color del panel LCD. Los cambios en el nivel de color de la pantalla LCD no afectarán al nivel de color de las imágenes grabadas.

## NIVEL LUZ FONDO LCD

Es posible ajustar el nivel de luz de fondo de la pantalla LCD.

### ► NORMAL

Brillo estándar.

### BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla LCD.

### 🔊 Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, se seleccionará [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## ILUMINACIÓN VISOR

Es posible ajustar el brillo del visor.

### ► NORMAL

Brillo estándar.

### BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla del visor.

### Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, se seleccionará [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

## COLOR VISOR

### ► ACTIVADO

Muestra las imágenes del visor en color.

### DESACTIV.

Muestra las imágenes del visor en blanco y negro.

## M. ALIM. VISOR

### ► AUTO

Enciende el visor cuando cierra el panel LCD o graba en modo espejo.

### ACTIVADO

Enciende siempre el visor.

## RESTANTE

### AUTO

Muestra el tiempo de grabación restante disponible para películas en el momento en que vuelva a entrar el modo de grabación de películas o cambie a [SMOOTH SLOW REC]. Cuando el tiempo disponible es de 5 minutos o más la pantalla se apaga pasados 8 segundos.

### ► ACTIVADO

Muestra siempre el tiempo de grabación restante disponible para películas.

## VISUALIZ.HORA GPS (HXR-NX5E/NX5P)

Puede seleccionar el tiempo GPS como código de datos.

### ► HORA LOCAL

Muestra la hora con la diferencia horaria tomada en cuenta. Muestra la hora local teniendo también en cuenta el horario de verano.

### HORA UTC

Muestra la hora universal coordinada.

### Notas

- En el caso de las imágenes fijas, si selecciona [HORA LOCAL], la hora triangulada se mostrará de la forma [-----].

## SALIDA PANTALLA

Es posible seleccionar las salidas a través de las que desea se visualice la información de la pantalla, por ejemplo, el código de tiempo.

### ► LCD

Emite la información a la pantalla LCD y al visor.

### SALIDA TODO

Emite la información a la pantalla LCD, al visor, a la salida SDI, a la salida, HDMI, a la salida componente y a la salida de vídeo.

### Notas

- Sólo se emite el código de tiempo cuando [MARCADOR] está ajustado en [ACTIVADO] y se muestra un marcador en la pantalla.

# Menú 00:00 (AJUST.TC/UB)

(TC PRESET/UB PRESET, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►. Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

**Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.**

Pulse el botón MENU → seleccione 00:00 (AJUST.TC/UB) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## TC PRESET

Consulte la página 44.

## UB PRESET

Consulte la página 44.

## TC RUN

Es posible seleccionar el modo en que desea que avance el código de tiempo.

### ► REC RUN

Avanza el código de tiempo sólo durante la grabación.

Selecione este ajuste para grabar el código de tiempo de manera continua desde el último código de tiempo de la grabación anterior.

### FREE RUN

Avanza el código de tiempo independientemente del funcionamiento de la videocámara.

### ⚙️ Notas

- Aunque el código de tiempo avance en el modo [REC RUN], puede que el código de tiempo no se grabe de forma secuencial en los siguientes casos:
  - Cuando se ha cambiado el formato de grabación.
  - Cuando las imágenes se graban en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash simultáneamente.
  - Cuando se ha extraído el soporte de grabación.

## TC MAKE

### ► PRESET

Permite grabar el código de tiempo recientemente configurado en el soporte de grabación.

### REGENERATE

Lee el último código de tiempo de la grabación anterior del soporte de grabación y graba el nuevo código de tiempo de manera consecutiva desde el último código de tiempo durante la edición de retroceso.

El código de tiempo se ejecuta en modo [REC RUN] independientemente del ajuste de [TC RUN].

## UB TIME REC

### ► DESACTIV.

No guarda el tiempo real en el código de bit de usuario.

### ACTIVADO

Guarda el tiempo real en el código de bit de usuario.

### ⚙️ Notas

- Los 2 últimos dígitos se fijan en 00 cuando está ajustado en [ACTIVADO].

# Menú (OTROS)

Ajustes durante la grabación y otros ajustes básicos (AJUSTE ZONA/PITIDO, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►. Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

**Consulte la página 69 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.**

Pulse el botón MENU → seleccione  (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC.

## BOTÓN ASSIGN

Consulte la página 46.

## AJUSTE RELOJ

Consulte la página 17.

## AJUSTE ZONA

Puede ajustar la diferencia horaria sin detener el reloj. Cuando utiliza la videocámara en el extranjero, puede ajustar el reloj al horario local.

## HORA VERANO

Puede cambiar este ajuste sin detener el reloj. Ajuste a [ACTIVADO] para adelantar 1 hora.

### ► DESACTIV.

No ajusta el horario de verano.

### ACTIVADO

Ajusta el horario de verano.

## LANGUAGE

Es posible seleccionar el idioma que desea que se utilice en la pantalla LCD.

### Consejos

- La videocámara ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) para cuando no pueda encontrar su idioma materno entre las opciones.

## FECHA GRAB.

### ► DESACTIV.

No superpone la fecha y hora en las imágenes.

### ACTIVADO

Superpone la fecha y la hora en las imágenes.

### Consejos

- Cuando las funciones de cebra o atenuación están activadas, la señal afecta a los caracteres de la fecha y hora pero se graban correctamente en las imágenes.

## PITIDO

### ► DESACTIV.

Cancela la melodía.

### ACTIVADO

Activa una melodía cuando inicia/detiene la grabación o cuando recibe una advertencia por medio de los indicadores de advertencia, etc.

## IND.GRB.[F] (Indicador de grabación [frontal])

Si se ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar el indicador de grabación de la parte frontal de la cámara. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## IND.GRB.[P] (Indicador de grabación [posterior])

Si se ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar el indicador de grabación de la parte posterior de la cámara. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

### Consejos

- Puede asignar esta función a un botón ASSIGN (pág. 46).

## MANDO A DISTANCIA

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá utilizar el mando a distancia inalámbrico suministrado (pág. 123). El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

### Consejos

- Ajustelo en [DESACTIV.] si desea evitar que la videocámara responda a una orden emitida por el mando a distancia de otra unidad de control remota.

## TIEMPO FUNCIONAM.

Muestra la cantidad total de horas de funcionamiento en incrementos de 10 horas.

## CALIBRACIÓN

Consulte la página 112.

# Almacenar imágenes con un ordenador

## Preparación del ordenador (Windows)

Puede llevar a cabo las siguientes operaciones por medio de la “Content Management Utility”.

- Importación de imágenes a un ordenador
  - Visualización de las imágenes importadas
- Para almacenar películas por medio de un ordenador, instale con anterioridad el software “Content Management Utility” del CD-ROM suministrado.

Utilice software disponible por separado para editar imágenes o crear discos.

## Paso 1 Comprobación del sistema del ordenador

### SO\*1

Microsoft Windows XP SP3\*2/Windows Vista SP2\*3/Windows 7

### CPU

Utilice una CPU con Intel Core 2 Duo de 2,20 GHz o superior para reproducir vídeos con calidad de imagen de alta definición (HD) en el modo FX.

Los vídeos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD) en un modo diferente a FX se pueden reproducir con una CPU más lenta.

En función al rendimiento de la tarjeta de vídeo, los vídeos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD) por medio del modo FX se pueden reproducir con una CPU más lenta que la recomendada anteriormente.

Para llevar a cabo las siguientes operaciones, es necesario un procesador Intel Pentium III de 1GHz o superior.

- Importación de películas al ordenador
- Procesamiento con calidad de imagen de definición estándar (SD)

### Memoria

Para Windows XP: 512 MB o superior (se recomienda 1 GB o superior.) No obstante, 256 MB o superior son suficientes para procesar sólo las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD).

Para Windows Vista/Windows 7: 1 GB o superior

### Disco duro

Volumen de disco necesario para la instalación: 100 MB aproximadamente  
Sólo se pueden utilizar los sistemas de archivo NTFS o exFAT para importar vídeos o registrarlos para la visualización.

### Pantalla

Mínimo 1.024 × 768 puntos

### Otros

Puerto USB (debe proporcionarse como estándar, High-Speed USB (compatible con USB 2.0)) (una unidad CD-ROM es necesaria para la instalación)

- \*1 Se requiere realizar la instalación estándar. No se puede garantizar el funcionamiento si el SO se ha mejorado o si se encuentra en un entorno de arranque dual.
- \*2 Las ediciones de 64-bit y Starter (Edition) no son compatibles.
- \*3 Starter (Edition) no es compatible.

## 🔧 Notas

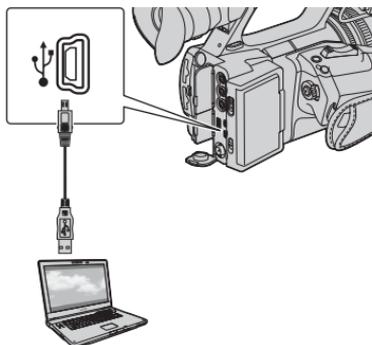
- No se garantiza el funcionamiento con todos los entornos informáticos.
- El software “Content Management Utility” suministrado no es compatible con los ordenadores Macintosh.

## Paso 2 Instalación del software “Content Management Utility” suministrado

Instale la “Content Management Utility” antes de conectar la videocámara al ordenador.

- ① Confirme que la videocámara no se encuentra conectada al ordenador.
- ② Encienda el ordenador.
  - Regístrese como Administrador para realizar la instalación.
  - Cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando en el ordenador antes de instalar el software.
- ③ Coloque el CD-ROM de la “Content Management Utility” en la unidad de disco de su ordenador.  
Aparece la pantalla del menú.

- Si la pantalla no aparece, haga clic en [Start] → [Computer] (en Windows XP, [My Computer]) y, a continuación, haga doble clic en [SONYCMU(E:)] (CD-ROM).
- Selecione el idioma para la aplicación que se va a instalar y, a continuación, haga clic en [OK].
  - Cuando aparezca la pantalla del asistente para la instalación, haga clic en [Next].
  - Compruebe el acuerdo de licencia y si acepta los términos, haga clic en [Next].
  - Selecione la unidad de disco o la carpeta en la que instalar la aplicación y, a continuación, haga clic en [Next].
  - Selecione la opción para crear el acceso directo en el escritorio y, a continuación, haga clic en [Next].
  - Encienda la videocámara y conecte la videocámara al ordenador a través del cable USB suministrado.



La pantalla [SELEC.USB] aparecerán en la pantalla de la videocámara automáticamente.

- Toque [**A**] o [**B**] en la pantalla de la videocámara.
  - Si no apareciera la pantalla [SELEC.USB], pulse el botón MODE y, a continuación, toque [GEST.SOPORTE] → [CONEXIÓN USB].
- Haga clic en [Next].

- Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.

- Reinicie el ordenador si fuera necesario para completar la instalación.

Cuando la instalación se haya completado, aparecerá el siguiente icono, dependiendo de la selección en el paso ⑧.



- Extraiga el CD-ROM del ordenador.

### Para desconectar la videocámara del ordenador

- Haga clic en el icono en la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- Toque [END] → [YES] en la pantalla de la videocámara.
- Desconecte el cable USB.

# Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, siga el diagrama de flujo que se muestra a continuación.

① Compruebe la videocámara, a la vez que consulta los puntos de las páginas 92 a 100.

② Desconecte la fuente de alimentación, vuelva a conectarla después de 1 minuto y encienda la videocámara.

③ Pulse el botón RESET (pág. 122) con un objeto puntiagudo y, a continuación, encienda la videocámara.  
Esta operación restaurará los ajustes, de la fecha, hora y zona.

④ Consulte con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

- Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia inalámbrico...pág. 92
- Tarjeta de memoria/unidad de memoria flash...pág. 94
- Grabación...pág. 94
- Reproducción...pág. 98
- Conexión con el televisor...pág. 98
- Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos...pág. 99
- GPS (HXR-NX5E/NX5P)...pág. 100
- Conexión a un ordenador...pág. 100

## Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia inalámbrico

### La cámara no se enciende o se apaga repentinamente.

- Coloque una batería cargada en la videocámara (pág. 12).
- Utilice el adaptador/cargador de CA para conectar la videocámara a una toma de pared (pág. 12).

### La videocámara no funciona ni siquiera con la alimentación activada.

- Desconecte el adaptador/cargador de CA de la toma de pared o retire la batería y, a continuación, vuelva a conectarla después de aproximadamente 1 minuto.
- Pulse el botón RESET (pág. 122) con un objeto puntiagudo.

### La videocámara se calienta.

- Es posible que la videocámara se caliente durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

### El indicador de tiempo de batería restante no indica el tiempo correcto.

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 12, 109).

- Es posible que el tiempo indicado no sea correcto en determinadas circunstancias. Por ejemplo, si abre o cierra el panel LCD, tardará aproximadamente 1 minuto en volver a mostrar el tiempo de batería restante correcto.

---

### **La batería se descarga demasiado rápido.**

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 12, 109).

---

### **La imagen permanece en la pantalla LCD.**

- Esto ocurre si desconecta el cable DK-415 o se extrae la batería sin apagar la cámara primero. No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

### **La imagen del visor no es nítida.**

- Mueva la palanca de ajuste del objetivo del visor hasta que la imagen se vea claramente (pág. 16).

---

### **La imagen del visor ha desaparecido.**

- Si ajusta [M.ALIM.VISOR] en [AUTO], la luz del visor permanecerá apagada cuando se abra el panel LCD (pág. 86).

---

### **El mando a distancia inalámbrico suministrado no funciona.**

- Ajuste [MANDO A DISTANCIA] en [ACTIVADO] (pág. 89).
- Retire cualquier obstáculo que se encuentre entre el mando a distancia inalámbrico y el sensor remoto de la videocámara.
- Mantenga el sensor remoto fuera del alcance de fuentes de luz potentes como, por ejemplo la luz solar o la iluminación de techo, ya que, de lo contrario, es posible que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente.
- Coloque una pila nueva de forma que los terminales +/- de ésta coincidan con los del compartimiento (pág. 123).

---

### **Se producen fallos de funcionamiento en otro dispositivo de vídeo cuando se utiliza el mando a distancia inalámbrico suministrado.**

- Seleccione un modo de control remoto diferente a DVD2 para el dispositivo de vídeo.
- Cubra el sensor del dispositivo de vídeo con papel negro.

---

### **Si hay un dispositivo conectado a la toma REMOTE, la videocámara o el dispositivo no funcionarán correctamente.**

- El dispositivo conectado puede reaccionar lentamente ante algunas de las operaciones, como, por ejemplo, el uso del zoom.
- Si desconecta el cable del dispositivo mientras que éste se encuentra todavía conectado a la toma REMOTE, la videocámara puede que no restaure los valores correctos. Desconecte también el cable de la toma REMOTE de la videocámara.

### Tarjeta de memoria/unidad de memoria flash

#### No aparece el indicador de tiempo de grabación de película restante.

- Ajuste [REMANENTE] en [ACTIVADO] para mostrar siempre el indicador de tiempo de grabación de película restante (pág. 86).

#### La videocámara no funciona con la tarjeta de memoria insertada.

- La tarjeta de memoria se ha formateado con un ordenador. Formatéela con la videocámara (pág. 66).

#### El nombre del archivo es incorrecto o parpadea.

- El archivo está dañado.
- Utilice un formato de archivo que sea compatible con la videocámara (pág. 106).

#### El indicador del soporte de grabación parpadea.

- Se ha producido un problema con uno de los soportes de grabación. Detenga la grabación de todos los soportes de grabación y repare el archivo de la base de datos.

#### No se pueden eliminar las imágenes del soporte de grabación.

- En la pantalla de edición no es posible seleccionar más de 100 imágenes para que sean eliminadas.
- Las imágenes están protegidas. Libere la función de protección (pág. 59).

### Grabación

#### La grabación no comienza cuando pulsa el botón de grabación.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Finalice la operación de reproducción (pág. 48).
- No queda espacio libre en el soporte de grabación. Sustituya el soporte de grabación por uno nuevo, elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 64) o formatee el soporte de grabación (pág. 66).
- El número de escenas de películas sobrepasa la capacidad grabable de la videocámara (pág. 104). Elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 64).
- La temperatura de la videocámara es extremadamente alta. Apague la videocámara y déjela un rato en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es extremadamente baja. Apague la videocámara y déjela un rato en un lugar cálido.
- Se ha seleccionado un botón en particular para iniciar/detener la grabación. Compruebe el ajuste del botón de grabación (pág. 24).
- Se ha producido problema con uno de los soportes de grabación. Detenga la grabación de todos los soportes de grabación y repare el archivo de la base de datos.

#### El zoom del asa no funciona.

- Coloque interruptor de zoom del asa en la posición FIX o VAR (pág. 27).

#### El indicador de acceso continua iluminado incluso después de haberse detenido la grabación.

- La videocámara está grabando en la tarjeta de memoria la escena que acaba de filmar.

---

### El campo de imagen parece diferente.

- El campo de imagen puede parecer diferente en función del estado de la videocámara. No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

### El tiempo de grabación de películas actual es menor que el tiempo de grabación previsto en el soporte de grabación.

- En función de las condiciones de grabación, puede que el tiempo disponible para la grabación sea menor, por ejemplo cuando se graba un objeto a gran velocidad, etc. (pág. 103).

---

### La videocámara no guarda los cambios en los ajustes.

- Puede que algunos de los elementos del menú vuelvan a sus ajustes predeterminados al apagar la videocámara (pág. 71).
- El ajuste de la luz de fondo de la pantalla LCD y el ajuste EXPANDED FOCUS no se almacenan.
- Ha desconectado la fuente de alimentación cuando el interruptor POWER estaba en la posición ON. Antes de desconectar la batería o el adaptador/cargador de CA, coloque el interruptor POWER en la posición OFF y asegúrese de que el indicador de acceso esté apagado.

---

### Hay una diferencia de tiempo entre el punto en el que se pulsa el botón de grabación y el punto actual en el que la grabación de la película se inicia o detiene.

- En la videocámara puede haber una ligera diferencia de tiempo entre el punto en el que se pulsa el botón de grabación y el punto actual en el que se inicia/detiene la grabación de la película. No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

### Hay una diferencia de tiempo entre los puntos en los que se inicia/detiene la grabación de las películas grabadas simultáneamente.

- Cuando realiza una grabación simultánea con [AJUSTE  $\frac{HD}{SD}$ ] ajustado en [ $\square$  :  $\frac{HD}{SD}$ ] [ $\square$  EXT :  $\frac{SD}{SD}$ ] o [ $\square$  :  $\frac{SD}{SD}$ ] [ $\square$  EXT :  $\frac{HD}{SD}$ ], puede que encuentre ligeros desfases de tiempo entre las películas grabadas. No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

### No es posible cambiar la relación de aspecto (16:9 (panorámico)/4:3).

- La relación de aspecto de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) es de 16:9 (panorámico).

---

### El enfoque automático no funciona.

- Ajuste el interruptor FOCUS en AUTO para activar la función de enfoque automático (pág. 28).
- Ajuste el enfoque manualmente si el enfoque automático no funciona correctamente (pág. 28).

---

### El mensaje [Esta función no está disponible actualmente.] aparece cuando se selecciona una función en el menú MODE.

- Inténtelo de nuevo una vez finalizadas las tareas que estén actualmente seleccionadas en el menú MODE.
- Si se ha seleccionado 720 como [FORM.GRAB.] para [SMOOTH SLOW REC], seleccione 1080 como [FORM.GRAB.].

### Los elementos del menú están atenuados o no funcionan.

- No es posible seleccionar los elementos atenuados en la situación de grabación/reproducción actual.
- Algunas funciones no se pueden activar simultáneamente. La siguiente lista ofrece algunos ejemplos de combinaciones de funciones y elementos de menú incompatibles.

No se puede utilizar	Situación
[CONTRALUZ], [LUZ PUNTUAL], [ON/ OFF] de [DESPL.AE]	Todos los siguientes ajustes se realizan manualmente: diafragma, ganancia y velocidad de obturación. [AUMENTO GAN.] está ajustado en [ACTIVADO].
[FUNDIDO]	El botón de grabación y el botón de grabación del asa se han ajustado a diferentes soportes de grabación. La videocámara no es capaz de grabar imágenes. El soporte de grabación tiene menos de 1 minuto de capacidad restante. [BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[CEBRA], [ATENUACIÓN], [VIS.DATOS CÁMARA]	[BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[ON/OFF] de [MARCADOR]	[EXPANDED FOCUS] está ajustado en [ACTIVADO]. Mientras que se muestran la fecha y la hora cuando la alimentación está encendida.
[NIVEL LUZ FONDO LCD], [ILUMINACIÓN VISOR]	Se está utilizando una fuente de alimentación de CA.
[TC PRESET]	[TC MAKE] está ajustado en [REGENERATE]. Al recibir código de tiempo, [TC RUN] está ajustado en [FREE RUN] y [TC MAKE] está ajustado en [PREAJUSTAR].
[UB TIME REC]	La fecha y la hora no están ajustadas.
[AJUSTE ZONA], [FECHA GRAB.], [HORA VERANO]	La fecha y la hora no están ajustadas.
[x.v.Color]	[AJUSTE <b>HD</b> / <b>SD</b> ] está ajustado en [HD-SD] o [SD-HD].
[BARRAS COLOR]	Se están grabando películas. [Se ha seleccionado [FUNDIDO]. [EXPANDED FOCUS] está ajustado en [ACTIVADO].
[EXTENS.DIG.]	[FORM.GRAB.] está ajustado en [HD 720/50p FX] o [HD 720/50p FH].

### El diafragma, la ganancia, la velocidad de obturación, el balance de blancos no se pueden ajustar manualmente.

- Coloque el interruptor AUTO/MANUAL en MANUAL.

---

**Aparecen en la pantalla pequeños puntos blancos, rojos, azules o verdes.**

- Este fenómeno aparece cuando se utiliza una velocidad de obturación baja (pág. 31). No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

**Los motivos que pasan por el encuadre a gran velocidad aparecen torcidos.**

- A esto se le conoce como fenómeno de plano focal. No se trata de un fallo de funcionamiento. Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación.

---

**La pantalla LCD está demasiado brillante y no es posible ver el objeto.**

- Ajuste [CONTRALUZ] en [DESACTIV.].
- Ajuste [AUMENTO GAN.] en [DESACTIV.].

---

**La pantalla LCD está demasiado oscura y no es posible ver el objeto.**

- Mantenga pulsado el botón DISPLAY durante algunos segundos para activar la luz de fondo (pág. 15).

---

**Aparecen bandas horizontales en la imagen.**

- Esto ocurre cuando se graban imágenes iluminadas con una lámpara fluorescente, de sodio o mercurio. No se trata de un fallo de funcionamiento. Esto se puede mejorar modificando la velocidad de obturación (pág. 31).

---

**La imagen aparece dividida horizontalmente.**

- Esto ocurre cuando el motivo se ilumina mediante el flash. Se puede evitar utilizando la velocidad de obturación más baja que sea posible (pág. 31).

---

**Aparecen bandas negras al grabar una pantalla de televisión o de ordenador.**

- Esto se puede mejorar ajustando la velocidad de obturación (pág. 31).

---

**Los patrones finos parpadean, y las líneas diagonales parecen recortadas.**

- Ajuste [DETALLE] en el lado negativo (pág. 38).

---

**El código de tiempo no se graba en secuencia.**

- El código de tiempo puede no grabarse secuencialmente si cambia los ajustes de [AJUSTE **H/DB** / **H/SDH**] y [FORM.GRAB.].

### Reproducción

Consulte también la sección “Tarjeta de memoria/unidad de memoria flash” (pág. 94).

#### **No es posible encontrar las imágenes deseadas. No se pueden reproducir las imágenes.**

- Seleccione el soporte de grabación y la calidad de imagen de la imagen que desea reproducir en la pantalla VISUAL INDEX (pág. 48).
- Los datos de imagen no se pueden reproducir si ha modificado los nombres de archivo o las carpetas, o si se han editado los datos en un ordenador (al visualizar imágenes fijas, el nombre del archivo parpadeará). No se trata de un fallo de funcionamiento (pág. 109).
- Puede que no se reproduzcan las imágenes grabadas en otros dispositivos o que el tamaño en que se visualizan sea incorrecto. No se trata de un fallo de funcionamiento.

#### **El nombre del archivo de datos no se visualiza correctamente o parpadea.**

- El archivo está dañado.
- La videocámara no admite el formato de archivo (pág. 106).
- Únicamente aparecerá el nombre de archivo, si la estructura de carpetas no es compatible con los estándares universales.

#### **No se escucha el sonido o sólo se escucha un sonido bajo.**

- Suba el volumen (pág. 50).
- Las películas que se hayan grabado utilizando el ajuste [SMOOTH SLOW REC] no disponen de sonido.

#### **“---” aparece en la pantalla.**

- El soporte de grabación que está reproduciendo fue grabado sin establecer el día y la fecha.
- El soporte de grabación que se está reproduciendo fue grabado con [AUMENTO GAN.] ajustado en [ACTIVADO].
- Se mostrarán las barras para los datos de la cámara de las películas grabadas con [SMOOTH SLOW REC] o [BARRAS COLOR] ajustado en [ACTIVADO].
- Se mostrarán barras para el valor de corrección de exposición y la información flash de las imágenes fijas creadas con [TOMA FOTOGRÁF.].

#### **Multi ch aparece en la pantalla LCD.**

- Esto aparecerá cuando reproduzca películas grabadas con sonido envolvente de 5.1 canales. El sonido envolvente de 5.1 canales se reduce a estéreo con 2 canales y se reproduce en la videocámara.

### Conexión con el televisor

#### **No se reproduce ni la imagen ni el sonido en el televisor conectado a través del cable de vídeo componente.**

- Ajuste [SALIDA VÍDEO] de acuerdo con los requisitos del dispositivo conectado (pág. 79).
- Cuando utilice el cable de vídeo componente, asegúrese de que se encuentren conectadas las clavijas roja y blanca del cable de conexión A/V (pág. 55).

---

**No se reproduce ni la imagen ni el sonido en el televisor conectado a través del cable HDMI.**

- Las imágenes no se emitirán desde la toma HDMI OUT, si llevan señales de protección de derechos de autor grabadas en ellas.

---

**No se reproduce ni la imagen ni el sonido en el televisor, proyector o amplificador AV conectado a través del cable HDMI.**

- Si no puede visualizar las imágenes u oír el sonido del televisor, proyector o amplificador AV conectado con el cable HDMI desconecte y conecte otra vez el cable HDMI o vuelva a encender la videocámara.

---

**No se reproduce ni la imagen ni el sonido en el televisor o monitor conectado con el cable HDMI o con un cable coaxial de 75  $\Omega$  (ohmios) adquirido por separado.**

- Las señales no se emiten desde las tomas HDMI OUT ni SDI OUT cuando la toma USB se encuentra conectada.

---

**La imagen aparece distorsionada en el televisor de formato 4:3.**

- Esto sucede cuando se visualiza una película grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3. Seleccione [AJUSTE GRAB./SALIDA] → [SALIDA VÍDEO] → [TIPO CONV.REDUCTOR] → el tipo apropiado de conversión reductora (pág. 79).

---

**Aparecen zonas en negro en los extremos superior e inferior de la pantalla de un televisor de formato 4:3.**

- Esto sucede cuando se visualiza una película grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3. No se trata de un fallo de funcionamiento.

---

**Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos****El código de tiempo y otra información aparecen en la pantalla del dispositivo conectado.**

- Ajuste [SALIDA PANTALLA] en [LCD] mientras esté conectado mediante un cable de conexión A/V (pág. 86).

---

**No es posible realizar copias correctamente mediante el cable de conexión A/V.**

- El cable de conexión A/V no se ha conectado correctamente. Para copiar imágenes correctamente desde su ordenador asegúrese de que el cable de conexión A/V se haya conectado a la toma de entrada del otro dispositivo.

---

**No se puede añadir sonido al soporte de grabación una vez realizada la grabación.**

- No es posible añadir sonido al soporte de grabación una vez realizada la grabación con la videocámara.

---

**No se pueden realizar copias correctamente mediante el cable HDMI.**

- No es posible copiar correctamente mediante el cable HDMI.

### GPS (HXR-NX5E/NX5P)

#### La videocámara no recibe una señal GPS.

- Puede que la videocámara no sea capaz de recibir las señales de radio de los satélites GPS debido a alguna obstrucción. Traslade su videocámara a un lugar abierto. Para más detalles sobre los lugares a los que no llegan las señales de radio, véase la página 107.

---

#### La posición de triangulación es diferente a la posición real actual.

- Si la videocámara recibe una señal que haya sido reflejada por los edificios circundantes, o una señal de radio débil, el margen de error puede tener una amplitud máxima de varios cientos de metros.

### Conexión a un ordenador

#### El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, vuelva a conectarlo firmemente.
- Desconecte el cable del ordenador, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar el ordenador y la videocámara correctamente.

---

#### Las películas no se pueden visualizar o copiar en el ordenador.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, conéctelo nuevamente.
- Para copiar películas desde la videocámara al ordenador se ha de instalar la “Content Management Utility” suministrada (pág. 90).

---

#### El ordenador se bloquea.

- Desconecte el cable de la videocámara y del ordenador. Reinicie el ordenador y conéctelo a la videocámara siguiendo los pasos en el orden correcto (pág. 90).

# Mensajes e indicadores de advertencia

## Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Cuando se produce un error, aparece un indicador de advertencia en la pantalla LCD o en el visor.

Usted mismo puede resolver algunos problemas relacionados con los síntomas por su cuenta. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

### C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (pág. 109).

### C:06:□□

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

### C:13:□□

- Extraiga los soportes de grabación. Instálelos de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

### C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

### E:20:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:92:□□ / E:94:□□ / E:95:□□

- Pruebe los pasos del ② al ④ en la página 92.

### ⚠ (Advertencia del nivel de la batería)

- La batería está a punto de agotarse.
- En función de las condiciones de funcionamiento, ambientales y de la

batería, el indicador ⚠ puede parpadear, aunque el tiempo de batería restante sea de aproximadamente 5 a 10 minutos.

### ⚠ (Indicador de advertencia correspondiente a la temperatura de la batería)

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

### 📷 (Indicador de advertencia correspondiente a las tarjetas de memoria)

#### Parpadeo lento

- Se están agotando los espacios libres para la grabación de imágenes. Para más información sobre los tipos de tarjeta de memoria que puede utilizar con la videocámara, véase página 2.
- No se ha insertado una tarjeta de memoria (pág. 19).

#### Parpadeo rápido

- No hay espacios libres suficientes para la grabación de imágenes. Elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 64), o formatee la tarjeta de memoria (pág. 66) después de haber almacenado las imágenes en otros soportes (pág. 90).
- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado (pág. 68).

### 📷 (Indicador de advertencia correspondiente al formateo de la tarjeta de memoria)

- La tarjeta de memoria está dañada.
- La tarjeta de memoria no se ha formateado correctamente (pág. 66).

### 📷 (Indicador de advertencia correspondiente a las tarjetas de memoria incompatibles)

- Se ha insertado una tarjeta de memoria incompatible (pág. 2).

---

### (Indicador de advertencia correspondiente a la función de protección contra escritura de la tarjeta de memoria)

- Se ha restringido el acceso a la tarjeta de memoria en otro dispositivo.

---

### EXT (Indicador de advertencia correspondiente a la unidad de memoria flash)

#### Parpadeo lento

- Se están agotando los espacios libres para la grabación de imágenes. Para más información sobre los tipos de unidad de memoria flash que puede utilizar con la videocámara, véase página 20.
- No se ha instalado una unidad de memoria flash (pág. 20).

#### Parpadeo rápido

- No hay espacios libres suficientes para la grabación de imágenes. Elimine las imágenes que no sean necesarias (pág. 64), o formatee la unidad de memoria flash (pág. 66) después de haber almacenado las imágenes en otros soportes (pág. 90).
- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado (pág. 68).

---

### EXT (Indicador de advertencia correspondiente al formateo de la unidad de memoria flash)

- La unidad de memoria flash está dañada.
- La unidad de memoria flash no se ha formateado correctamente (pág. 66).

---

\* Si ajusta [PITIDO] en [ACTIVADO] (pág. 88), se escuchará una melodía cuando los indicadores de advertencia aparezcan en pantalla.

## Mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen mensajes, siga las instrucciones que aparecen.

# Tiempo de grabación de películas

## Tiempo de grabación y reproducción estimado con cada batería

### Tiempo de grabación

Tiempo aproximado disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación normal
NP-F570	110 120	65 70
NP-F770	245 255	135 140
NP-F970	370 385	205 215

### Notas

- Superior: HXR-NX5E/NX5P  
Inferior: HXR-NX5M
- Utilizando ECM-XM1
- El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/detención de la grabación, el uso del zoom, etc.
- Los tiempos se han medido utilizando la videocámara a 25 °C (se recomienda entre 10 °C y 30 °C).
- El tiempo de grabación y de reproducción será inferior si utiliza la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción se vean reducidos.

### Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

Batería	HXR-NX5E/ NX5P	HXR-NX5M
NP-F570	170	180
NP-F770	355	375
NP-F970	530	570

### Notas

- Reproducción en la pantalla LCD con la luz de fondo de la pantalla LCD encendida

## Tiempo de grabación de películas estimado

### Calidad de imagen de alta definición (HD)

#### ■ Si [FORMATO AUDIO ] está ajustado en [LINEAR PCM]

(unidad: minuto)

	AVCHD 24 M (FX)	AVCHD 17 M (FH)	AVCHD 9 M (HQ)	AVCHD 5 M (LP)
1 GB	4 (4)	6 (6)	10 (8)	15 (10)
2 GB	10 (10)	10 (10)	20 (15)	35 (30)
4 GB	20 (20)	25 (25)	45 (35)	70 (60)
8 GB	40 (40)	55 (55)	95 (70)	150 (130)
16 GB	85 (85)	110 (110)	190 (145)	300 (260)
32 GB	170 (170)	225 (225)	385 (295)	605 (525)

## Tiempo de grabación de películas (continuación)

### ■ Si [FORMATO AUDIO ] está ajustado en [DOLBY DIGITAL]

(unidad: minuto)

	AVCHD 24 M (FX)	AVCHD 17 M (FH)	AVCHD 9 M (HQ)	AVCHD 5 M (LP)
1 GB	5 (5)	6 (6)	10 (9)	20 (15)
2 GB	10 (10)	10 (10)	25 (15)	40 (35)
4 GB	20 (20)	25 (25)	50 (40)	90 (75)
8 GB	45 (45)	55 (55)	105 (80)	185 (155)
16 GB	90 (90)	115 (115)	215 (165)	375 (315)
32 GB	180 (180)	235 (235)	435 (335)	750 (630)

### Calidad de imagen de definición estándar (SD)

(unidad: minuto)

	SD 9 M (HQ)
1 GB	10 (10)
2 GB	25 (25)
4 GB	55 (50)
8 GB	115 (105)
16 GB	235 (210)
32 GB	475 (425)

### 🔊 Notas

- El tiempo de grabación disponible puede variar en función de las condiciones de grabación y del motivo, [AJUSTE GRABACIÓN] (pág. 79).
- El número entre ( ) es el tiempo mínimo de grabación disponible.

### 💡 Consejos

- Puede grabar películas con un máximo de 3.999 escenas con calidad de imagen de alta definición (HD), y 9.999 escenas con calidad de imagen de definición estándar (SD).
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de aproximadamente 13 horas.

- La videocámara utiliza el formato VBR (Variable Bit Rate) para ajustar la calidad de imagen automáticamente de acuerdo con la escena a grabar. Esta tecnología causa fluctuaciones en el tiempo de grabación del soporte. Las películas que contienen imágenes complejas o que se mueven rápidamente se graban con una velocidad de bits más alta reduciendo el tiempo total de grabación.
- La velocidad de bits (película + audio, etc.), número de píxeles y la relación de aspecto de cada modo de grabación son de la siguiente forma:
  - Calidad de imagen de alta definición (HD)  
FX: 24 Mbps máx. 1920 × 1080/16:9, 1280 × 720/16:9  
FH: aprox. 17 Mbps (media) 1920 × 1080/16:9, 1280 × 720/16:9  
HQ: aprox. 9 Mbps (media) 1440 × 1080/16:9  
LP: aprox. 5 Mbps (media) 1440 × 1080/16:9
  - Calidad de imagen de definición estándar (SD)  
HQ: aprox. 9 Mbps (media) 720 × 576/16:9, 4:3
- Número de píxeles y relación de aspecto de imágenes fijas (Imágenes fijas creadas a partir de películas)  
1920 × 1080 puntos/16:9  
640 × 360 puntos/16:9  
640 × 480 puntos/4:3

# Utilización de la videocámara en el extranjero

## Fuente de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador/cargador de CA suministrado con la videocámara dentro de un rango de CA de 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz.

## Visualización de películas con calidad de imagen de alta definición (HD)

En países o regiones en las que se admita 1080/50i, puede visualizar la películas con la misma calidad de imagen de alta definición (HD) que las películas grabadas. Necesita un televisor (o monitor) con sistema PAL que admita 1080/50i con tomas de entrada de vídeo componente y AUDIO/VIDEO. Se debe conectar el cable de vídeo componente (suministrado) o un cable HDMI (vendido por separado).

## Visualización de películas con calidad de imagen de definición estándar (SD)

Para visualizar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD), necesita un televisor con sistema PAL y tomas de entrada AUDIO/VIDEO. Se debe conectar un cable de conexión A/V.

## En sistemas de televisión en color

El sistema de la videocámara es PAL, por lo que su imagen sólo puede verse en un televisor de sistema PAL con tomas de entrada de AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado en
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguay y Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.
NTSC	Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Guayana, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

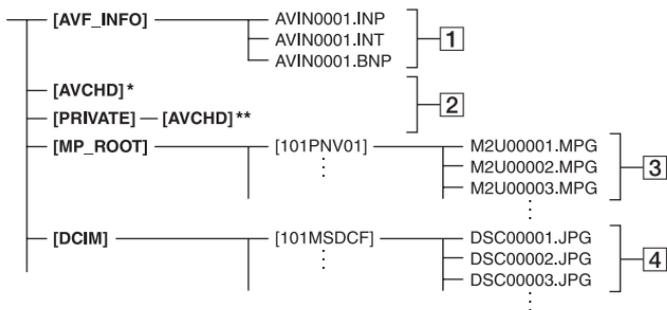
## Ajuste fácil del reloj a la diferencia horaria

Cuando esté en el extranjero, podrá ajustar fácilmente el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria. Seleccione [AJUSTE ZONA], y después configure la diferencia horaria (pág. 88).

Sistema	Utilizado en
PAL	Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

# Estructura de archivos/carpetas en la tarjeta de memoria y en la unidad de memoria flash

La estructura de archivos/carpetas se muestra a continuación. Normalmente no necesita reconocer la estructura de archivos/carpetas, al grabar o reproducir películas e imágenes fijas en la videocámara.



\* “Memory Stick PRO Duo”, unidad de memoria flash

\*\*Tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC, tarjeta de memoria SDXC

**1** Archivos de administración de imagen  
Cuando elimina los archivos, no puede grabar o reproducir las imágenes correctamente. Los archivos está predeterminados como archivos ocultos y normalmente no se visualizan.

**2** Carpeta de datos de gestión de películas HD  
Esta carpeta contiene los datos de grabación de películas con calidad de imagen de alta definición (HD). No trate de abrir esta carpeta o acceda a los contenidos de esta carpeta desde un ordenador. Si así lo hiciera podrá dañar los archivos de imágenes o impedir que los archivos de imágenes se reproduzcan.

**3** Archivos de película SD (archivos MPEG-2)  
La extensión de los archivos es “.MPG”. El tamaño máximo es 2GB. Cuando la capacidad de un archivo sobrepasa los 2GB, éste se dividirá.

Los números de archivo aumentarán de forma automática. Cuando la capacidad de un número de archivo sobrepasa 9999, se crea otra carpeta para grabar los archivos de película nuevos. El nombre de la carpeta aumenta:  
[101PNV01] → [102PNV01]

**4** Archivos de imagen fija (archivos JPEG)  
La extensión de los archivos es “.JPG”. Los números de archivo aumentarán de forma automática. Cuando la capacidad de un número de archivo sobrepasa 9999, se crea otra carpeta para almacenar los archivos de imagen fija nuevos.

El nombre de la carpeta aumenta:  
[101MSDCF] → [102MSDCF]

- Al pulsar el botón MODE y, a continuación, seleccionar [GEST.SOPORTE] → [CONEXIÓN USB] → [A]/[B], puede acceder a la tarjeta de memoria desde el ordenador a través de la conexión USB.
- No modifique los archivos o carpetas de la videocámara desde el ordenador. Pueden que destruyan los archivos de imagen y que no se puedan volver a reproducir.
- No se garantiza el funcionamiento, si realiza la operación anterior.
- Cuando elimine archivos de imagen siga los pasos en la página 64. No elimine los archivos de imagen de la videocámara directamente desde el ordenador.
- No formatee el soporte de grabación mediante un ordenador. Puede que la videocámara no funcione correctamente.
- No copie los archivos en el soporte de grabación a través del ordenador. No se garantiza el funcionamiento.
- Para introducir datos en el ordenador desde el soporte de grabación utilice la aplicación de software “Content Management Utility” suministrado.

# Mantenimiento y precauciones

## Acerca del formato AVCHD

### ¿Qué es el formato AVCHD?

El formato AVCHD es un formato de videocámara digital de alta definición que se utiliza para grabar la señal de alta definición (HD) mediante una eficiente tecnología de codificación de la compresión de datos. El formato MPEG-4 AVC/H.264 se ha adoptado para comprimir los datos de vídeo y el sistema Dolby Digital o Linear PCM se utiliza para comprimir los datos de audio.

El formato MPEG-4 AVC/H.264 es capaz de comprimir imágenes con mayor eficiencia que los formatos de compresión de imagen convencionales.

- Ya que el formato AVCHD utiliza un sistema de compresión de datos, las imágenes pueden aparecer distorsionadas en escenas en las que la imagen, el ángulo o el brillo cambie drásticamente. No se trata de un fallo de funcionamiento.

### Grabación y reproducción en la videocámara

Basándose en el formato AVCHD la videocámara graba con calidad de imagen de alta definición (HD). Además de la calidad de imagen de alta definición (HD), la videocámara es capaz de grabar una señal de definición estándar (SD) en el formato MPEG2 convencional.

Señal de vídeo\*: MPEG-4 AVC/H.264  
1920 × 1080/50i, 1280 × 720/50p,  
1440 × 1080/50i

Señal de audio: Dolby Digital 2 canales,  
Linear PCM 2 canales

Soporte de grabación: tarjeta de memoria,  
unidad de memoria flash (vendida por separado)

\* Los datos grabados en un formato AVCHD diferente a los mencionados anteriormente no se pueden reproducir en la videocámara.

- Especificación 1080i  
Una especificación de alta definición que utiliza 1.080 líneas de exploración efectivas y el sistema entrelazado.
- Especificación 720p  
Una especificación de alta definición que utiliza

720 líneas de exploración efectivas y el sistema progresivo.

## Acerca de GPS (HXR-NX5E/NX5P)

El sistema GPS (Global Positioning System) es un sistema que calcula la posición geográfica por medio de satélites espaciales norteamericanos altamente precisos.

Los satélites GPS se encuentran en 6 orbitas, 20.000 Km. por encima de la superficie de la tierra. El sistema GPS está compuesto de más de 24 satélites GPS. Un receptor GPS recibe las señales de radio de los satélites y calcula la posición actual del receptor basándose en la información orbital (datos de almanaque) y la duración del recorrido de las señales, etc. La determinación de una posición se llama “triangulación”. Un receptor GPS puede determinar la latitud y la longitud de la posición si recibe señales de 3 o más satélites.

### Notas

- Ya que las posiciones de los satélites GPS cambian constantemente, en función de la posición y el momento en el que utiliza la cámara de vídeo, puede que así se tarde en determinar la posición del receptor, o que ni siquiera sea capaz de determinar la posición.
- “GPS” es un sistema que se utiliza para determinar la posición geográfica mediante la triangulación de señales de radio recibidas a través de satélites GPS. Evite utilizar la videocámara en lugares en los que las señales de vídeo sean bloqueadas o reflejadas, como, por ejemplo, lugares cerrados, rodeados de edificios o árboles, etc. Utilice la videocámara en entornos con cielo abierto.
- Puede que no sea posible grabar la información sobre la posición en lugares o situaciones en los que las señales de radio provenientes de los satélites GPS no alcancen la videocámara, como en los que se indica a continuación.
  - En túneles, interiores o bajo la sombra de edificios.
  - Entre edificios altos o en calles estrechas rodeadas por edificios.
  - En lugares bajo tierra, lugares rodeados de bosques densos, bajo un puente elevado o en lugares en los que se generen campos magnéticos, como cerca de cables de alto voltaje.

## Mantenimiento y precauciones (continuación)

- Cerca de dispositivos que generen señales de radio del mismo rango de frecuencias que la videocámara. Cerca de teléfonos móviles con un rango de 1,5GHz, etc.

### Acerca de errores de triangulación

- Si se mueve a otro lugar justo después de ajustar el interruptor GPS en la posición ON, puede que la videocámara tarde más tiempo en iniciar la triangulación que si se quedara en ese mismo lugar.
- Error causado por la posición de los satélites GPS  
La videocámara triangula automáticamente la posición actual cuando ésta recibe las señales de radio de 3 o más satélites GPS. El error de triangulación permitido por los satélites GPS es de aproximadamente  $\pm 10$  m. En función del entorno del lugar, el error de triangulación puede que sea mayor. En este caso, el lugar actual puede que no se corresponda con el lugar en el mapa según la información GPS. Entre tanto, los satélites GPS está controlados por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, y puede que el grado de precisión se cambie de forma intencional.
- Error durante el proceso de triangulación  
La videocámara adquiere la información sobre la posición cada segundo durante la triangulación.

### Acerca de la restricción del uso de GPS en un avión

Durante el despegue y el aterrizaje de un avión, ajuste el interruptor GPS en la posición OFF y apague la videocámara como se le pedirá en el anuncio a bordo. En otros casos, utilice GPS de acuerdo con el reglamento del lugar o la situación.

### Acerca del sistema de coordenadas geográficas

Se utiliza el sistema de coordenadas geográficas "WGS-84".

### Acerca de la tarjeta de memoria

- No se garantiza la compatibilidad con esta videocámara de una tarjeta de memoria formateada con un ordenador (sistema operativo Windows/Mac).
- La velocidad de lectura o escritura de datos puede variar según la combinación de tarjeta de memoria y producto compatible con la tarjeta de memoria que utilice.
- No se ofrecerá ningún tipo de compensación en caso de que se produzcan daños o la pérdida de datos, lo que puede suceder en los siguientes casos:
  - Si extrae la tarjeta de memoria, apaga la videocámara o extrae la batería para reemplazarla mientras la videocámara está leyendo o escribiendo archivos de imágenes en la tarjeta de memoria (mientras el indicador de acceso está encendido o parpadea).
  - Si utiliza la tarjeta de memoria cerca de imanes o campos magnéticos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro de un ordenador.
- Tenga cuidado de no apretar en exceso cuando escriba en un área de anotaciones de una tarjeta de memoria.
- No fije etiquetas u objetos similares a una tarjeta de memoria o un adaptador para tarjetas de memoria.
- No toque los terminales ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales.
- No doble, deje caer ni aplique demasiada fuerza sobre la tarjeta de memoria.
- No desmonte ni modifique la tarjeta de memoria.
- Evite que la tarjeta de memoria se moje.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de que un niño la ingiera accidentalmente.
- No inserte en la ranura de la tarjeta de memoria ningún objeto que no sea una tarjeta compatible del tamaño adecuado. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- No utilice ni guarde la tarjeta de memoria en los siguientes lugares:
  - Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado en exteriores en verano.
  - Lugares que reciban la luz solar directa.
  - Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos.

## ■ El adaptador para tarjetas de memoria

- Cuando inserte una tarjeta de memoria en un adaptador para tarjetas de memoria, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta y, a continuación, introduzca la tarjeta hasta el final. Tenga en cuenta que un uso incorrecto podría provocar un fallo de funcionamiento.

## Compatibilidad de los datos de imágenes

- Los archivos de datos de imagen grabados por la videocámara en una tarjeta de memoria cumplen la norma universal “Design rule for Camera File system” creada por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- En la videocámara, no se pueden reproducir imágenes fijas grabadas en otros dispositivos (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) que no cumplen la regla universal. (Estos modelos no están a la venta en algunas regiones.)
- Si una tarjeta de memoria que había utilizado previamente en otro aparato no funciona con la videocámara, formateela en la videocámara (pág. 66). Tenga en cuenta que el formato borrará toda la información de la tarjeta.
- Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
  - Cuando se reproducen datos de imágenes modificados en el ordenador.
  - Cuando se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos.

## Acerca del “Memory Stick”

Tipos de “Memory Stick”	Grabación/ reproducción
“Memory Stick Duo” (con MagicGate)	–
“Memory Stick PRO Duo” (Mark2)	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○*

- \* Este producto no es compatible con la transferencia de datos de 8-bit paralelo, pero sí es compatible con la transferencia de datos de 4-bits paralelo al igual que con el “Memory Stick PRO Duo”.
- Este producto no puede grabar o reproducir datos que utilizan la tecnología “MagicGate”. “MagicGate” es una tecnología de protección de

derechos de autor que graba y transfiere los contenidos en un formato codificado.

## Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

Esta unidad es compatible con una batería “InfoLITHIUM” (serie L).

La videocámara funciona solamente con baterías “InfoLITHIUM”.

“Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie L tienen la marca  .

## ¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

La batería “InfoLITHIUM” es una batería recargable de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y un adaptador/cargador de CA suministrado.

La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos.

Si dispone de un adaptador/cargador de CA se muestra el tiempo de carga y de batería restante.

## Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
- Le recomendamos que cargue la batería a una temperatura ambiente de 10° C a 30° C hasta que se apague el indicador del adaptador/cargador de CA. Si carga la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producirse una carga deficiente.

## Para utilizar con eficacia la batería

- El rendimiento de la batería se reduce cuando la temperatura ambiente es de 10° C o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.
  - Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.

## Mantenimiento y precauciones (continuación)

– Utilice una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (vendida por separado).

- La utilización frecuente de la pantalla LCD o de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado hará que la batería se agote con mayor rapidez.  
Recomendamos la utilización de una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (vendida por separado).
- Asegúrese de ajustar el interruptor POWER en OFF cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

### Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Cuando se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. El tiempo de batería restante se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.
- La marca  que indica batería baja parpadea aunque queden todavía de 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente.

### Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótelala con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.
- Para descargar completamente la batería de la videocámara, deje la videocámara en modo de espera de grabación hasta que se desconecte la alimentación (pág. 14).

### Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

### Acerca de la carga de la batería

- Utilice el adaptador/cargador de CA (suministrado) solamente para cargar las baterías designadas. Si carga otros tipos de batería, éstas se pueden sulfatar, calentar, explotar o producir una descarga eléctrica causando quemaduras o lesiones.
- Extraiga la batería cargada del adaptador/cargador de CA.
- El indicador CHARGE del adaptador/cargador de CA tiene 2 patrones de parpadeo que funcionan de la siguiente forma:  
Parpadeo rápido...Se enciende y apaga rápidamente en intervalos de 0,15 segundos.  
Parpadeo lento...Se enciende y apaga alternativamente durante 1,5 segundos y se apaga completamente durante 1,5 segundos aproximadamente. El indicador repite esta frecuencia.
- Si el indicador CHARGE parpadea rápidamente, extraiga la batería que se esté cargando y vuelva a instalar de nuevo esa misma batería. Si el indicador CHARGE continua parpadeando rápidamente, puede ser que la batería esté dañada o que no sea del tipo designado. Compruebe la batería para confirmar si es o no del tipo designado. Si es del tipo designado, extraiga primero la batería e instale, a continuación, una batería nueva u otra batería que esté en buenas condiciones para ver si el adaptador/cargador de CA funciona correctamente. Si el adaptador/cargador de CA funciona correctamente, puede ser que la batería esté dañada.
- Si el indicador CHARGE parpadea lentamente, el adaptador/cargador de CA estará en modo de espera y se habrá detenido la carga. Cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de temperatura apropiado para la carga, el adaptador/cargador de CA detiene automáticamente la carga y entra en modo de espera. Cuando la temperatura ambiente vuelve a ser apropiada, el adaptador/cargador de CA reinicia la carga y el indicador CHARGE se ilumina. Se recomienda cargar la batería con una temperatura ambiente entre 10 °C y 30 °C.

## Acerca de x.v.Color

- x.v.Color es un término más conocido para la norma xvYCC propuesto por Sony y es una marca de Sony.
- xvYCC es una norma internacional para el espacio de color en vídeo. Esta norma puede expresar una gama más amplia de colores que las normas de difusión empleadas en la actualidad.

## Acerca de cómo manipular la videocámara

### Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C, como bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol. Se pueden deformar o sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
  - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
  - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla LCD, el visor o el objetivo podrían estar expuestos a la luz solar. Esto dañaría el interior del visor o la pantalla LCD.
  - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Alimente la videocámara con CC de 7,2 V (batería) o CC de 8,4 V (adaptador de CA).
- Para alimentarla con CC o CA, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.

- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que sea revisada por un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite desmontar, modificar o manipular bruscamente la videocámara y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- No utilice baterías deformadas o dañadas.
- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF.
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Mantenga el mando a distancia inalámbrico y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila,
  - póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
  - límpiense con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  - si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y consulte con un médico.

### ■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Encienda la videocámara y grabe y reproduzca imágenes proximadamente una vez al mes para mantenerla en un estado óptimo durante un tiempo prolongado.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

### Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede crear condensación de humedad en su interior y causar un fallo de funcionamiento en la videocámara.

### ■ Si se ha condensado humedad

Deje sin encender la videocámara durante 1 hora por lo menos.

## Mantenimiento y precauciones (continuación)

### ■ Nota sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación.

- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar calentado por un equipo de calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

### ■ Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métaela en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de la misma haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida 1 hora aproximadamente).

### Pantalla LCD

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla LCD porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla LCD aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla LCD se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

### ■ Para limpiar la pantalla LCD

Si la pantalla LCD se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla. Si utiliza el kit de limpieza para la pantalla LCD (vendido por separado), no aplique el líquido de limpieza directamente sobre la pantalla. Utilice papel de limpieza humedecido con el líquido.

### Ajuste del panel táctil (CALIBRACIÓN)

Puede que los botones del panel táctil no funcionen correctamente. Si esto ocurriera, siga el procedimiento que se indica a continuación. Para realizar esta operación, se recomienda que utilice el adaptador/cargador de CA suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared.

- ① Encienda la videocámara.
- ② Pulse el botón MENU → seleccione  (OTROS) → [CALIBRACIÓN] con el selector SEL/PUSH EXEC.



- ③ Toque la "x" que se muestra en la pantalla con la esquina de la tarjeta de memoria o algo similar tres veces.
  - Si no ha pulsado el punto correcto, vuelva a realizar la calibración.
  - Toque [CANCEL] para cancelar la calibración.

### ⚠ Notas

- No utilice un objeto puntiagudo para realizar la calibración. Si así lo hace podrá dañar la pantalla LCD.

### Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado.
  - Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
  - Utilizar la unidad con las sustancias mencionadas en las manos.
  - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

### Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
  - En lugares cálidos o húmedos.
  - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

## Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER esté ajustado en OFF. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador/cargador de CA o cuando tiene la batería insertada. La batería recargable quedará totalmente descargada en aproximadamente **3 meses** si no se utiliza la videocámara en absoluto sin el adaptador/cargador de CA conectado o la batería instalada. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.

Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

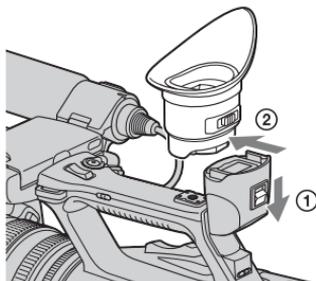
### ■ Procedimientos

Conecte la videocámara a una toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado y déjela con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF durante más de 24 horas.

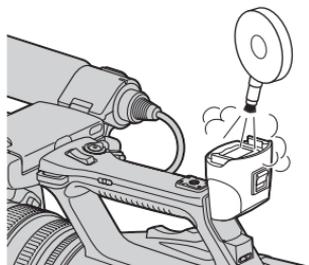
## Eliminar el polvo del interior del visor

### 1 Retire el ocular del visor.

Deslice la palanca de liberación del visor hacia abajo y manténgala en la posición (1), luego levante el ocular del visor como se indica con la flecha de la ilustración (2).



### 2 Quite el polvo del interior del ocular y del visor con un soplador.



# Especificaciones

## Sistema

### Señal de vídeo

Color PAL, estándares CCIR  
HDTV 1080/50i, 720/50p

### Sistema de grabación de vídeo

Calidad de imagen HD: MPEG-4 AVC/  
H.264 AVCHD

Calidad de imagen SD: MPEG-2 PS

### Sistema de grabación de audio

Linear PCM 2 canales (48 kHz 16-bit)  
Dolby Digital 2 canales (48 kHz 16-bit)  
Emplea Dolby Digital Stereo Creator

### Sistema de grabación de imágenes fijas

DCF Versión 2.0  
Exif Versión 2.21  
MPF Baseline

### Soporte de grabación (películas/imágenes fijas)

“Memory Stick PRO Duo”  
Unidad de memoria flash  
Tarjeta SD (clase 4 o más rápida)

### Visor

Visor eléctrico (color, blanco y negro)  
Imagen: 1,1 cm (tipo 0,45, relación de  
aspecto 16:9)  
Número total de puntos:  
1 226 880 (aprox. 852 × 3 [RGB] × 480)

### Dispositivo de imagen

3 sensores CMOS (tipo 1/3) de 6,0 mm  
Bruto: 1 120 000 píxeles aprox.  
Efectivo (película, 16:9):  
1 040 000 píxeles aprox.\*  
Efectivo (película, 4:3):  
780 000 píxeles aprox.\*

### Objetivo

G Lens  
20 × (Óptica), 30 × aprox. (Digital,  
cuando [EXTENS.DIG.] está ajustado  
en [ACTIVADO])  
Distancia focal  
f=4,1 - 82,0 mm  
Cuando se convierte en una cámara de  
imágenes fijas de 35 mm\*

29,5 - 590 mm (16:9),  
36,1 - 722 mm (4:3)  
F1,6 - 3,4  
Diámetro del filtro: 72 mm

### Temperatura de color

[AUTO]  
☑ (una pulsación) A/B  
[INTERIOR] (3 200 K)  
[EXTERIOR] (5 800 K ±7 niveles de  
desplazamiento)  
[TEM.WB MANU] (2 300K - 15 000K  
en pasos de 100K)

### Iluminación mínima

1,5 lx (lux) (velocidad de obturación fija  
1/25, control automático de la ganancia,  
ajuste automático del diafragma) (F 1,6)

\* Cuando [AJUSTAR] de [STEADYSHOT] está  
ajustado en [STEADYSHOT] o [DEACTIV.]

## Conectores de salida

### Toma VIDEO OUT

Conector de contactos  
1 Vp-p, 75 Ω (ohmios) sin balancear,  
sincronización negativa

### Tomas AUDIO OUT

Conector de contactos  
-10 dBu (con una impedancia de carga  
de 47 kΩ (kilohmios), impedancia de  
salida inferior a 2,2 kΩ (kilohmios)  
(0 dBu = 0,775 Vrms)

### Toma COMPONENT OUT

Toma Mini-D  
Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)  
PB/PR, CB/CR: 0,7 Vp-p, 75 Ω (ohmios)

### Toma HDMI OUT

Conector HDMI

### Toma SDI OUT

BNC  
SMPTE292M/259M

### Toma ☉ (auriculares)

Minitoma estéreo (Ø 3,5 mm)

## **Conectores de entrada**

### **Tomas INPUT1/INPUT2**

3 contactos XLR, hembra,  
MIC: -48 dBu: 3 k $\Omega$  (kilohmios)  
(Variable en el rango entre  
-60 dBu y -30 dBu en 6 dBu pasos por  
la función INPUT TRIM)  
LINE: +4 dBu: 10 k $\Omega$  (kilohmios)  
(0 dBu = 0,775 Vrms)

## **Conectores de entrada/salida**

### **Toma USB**

mini-B

### **Toma remota**

Mini-minitoma estéreo ( $\varnothing$  2,5 mm)

### **Toma TC LINK IN/OUT**

Conector de contactos  
Entrada: 0,5 V a 18 Vp-p, 10 k $\Omega$   
(kilohmios)  
SALIDA: 1,2 Vp-p, 75  $\Omega$  (ohmios)  
(ENTRADA/SALIDA conmutable)

## **Pantalla LCD**

### **Imagen**

8,0 cm (tipo 3,2, relación de aspecto 16:9)

### **Número total de puntos**

921 600 (1 920  $\times$  480)

## **Generales**

### **Requisitos de alimentación**

CC de 7,2 V (batería)  
CC de 8,4 V (adaptador/cargador de CA)

### **Consumo medio de energía\***

#### **HXR-NX5E/NX5P**

Durante la grabación con la cámara  
mediante el micrófono ECM-XM1 y el  
visor con brillo normal:  
7,7 W

Durante la grabación con la cámara  
mediante el micrófono ECM-XM1 y  
pantalla LCD con brillo normal:  
7,7 W

#### **HXR-NX5M**

Durante la grabación con la cámara  
mediante el micrófono ECM-XM1 y el  
visor con brillo normal:

7,4 W

Durante la grabación con la cámara  
mediante el micrófono ECM-XM1 y  
pantalla LCD con brillo normal:  
7,4 W

\* Si se utiliza la Unidad de memoria Flash HXR-FMU128, el consumo medio de energía aumenta aproximadamente 1,1 W.

### **Temperatura de funcionamiento**

De 0 °C a 40 °C

### **Temperatura de almacenamiento**

De -20 °C a +60 °C

### **Dimensiones (aprox.)**

173  $\times$  193  $\times$  449 mm

(an/al/prf)

incluyendo las partes salientes

173  $\times$  193  $\times$  449 mm

(an/al/prf)

incluyendo las partes salientes con la  
batería (NP-F570)

### **Peso (aprox.)**

2,2 kg incluyendo el parasol con tapa  
2,5 kg incluyendo la batería (NP-F570),  
el parasol con tapa y el micrófono  
(ECM-XM1)

## **Adaptador/cargador de CA AC-VL1**

### **Requisitos de alimentación**

CA de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

### **Consumo de energía**

22 W

### **Voltaje de salida**

CC de 8,4 V\*

## Especificaciones (continuación)

### Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a 40 °C

### Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

### Dimensiones (aprox.)

136 × 51 × 90 mm

(an/al/prof)

excluyendo las partes salientes

### Peso (aprox.)

270 g excluido el cable de alimentación

\* Consulte la etiqueta del adaptador/cargador de CA para obtener otras especificaciones.

## Batería recargable NP-F570

### Voltaje máximo de salida

CC de 8,4 V

### Voltaje de salida

CC de 7,2 V

### Voltaje de carga máximo

CC de 8,4 V

### Corriente de carga máxima

3,0 A

### Capacidad

Normal: 15,8 Wh (2 200 mAh)

Mínima: 15,0 Wh (2 100 mAh)

### Tipo

Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

## Marcas comerciales

- El logotipo “NXCAM” es marca comercial de Sony Corporation.
- “AVCHD” y “AVCHD” son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” y “MagicGate Memory Stick Duo” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es marca comercial de Sony Corporation.
-  es marca comercial de Sony Corporation.
- “x.v.Colour” es marca comercial de Sony Corporation.
- Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de U.S. Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en EE.UU. y en otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en EE.UU. y en otros países.
- Adobe, el logotipo Adobe y Adobe Acrobat son ambas marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y en otros países.
- Los logotipos de SDXC y SDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.
- MultiMedia Card es marca comercial de MultiMediaCard Association.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, en este manual, ™ y ® no se incluyen de forma expresa en todos los casos.

## Notas acerca de la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA EL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR SIEMPRE QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE VÍDEO DE ARCHIVOS MULTIMEDIA EMPAQUETADOS, SIN UNA LICENCIA DE PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ESTE PRODUCTO SE AUTORIZA BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES AVC QUE PERMITE AL CONSUMIDOR EL USO PERSONAL, PERO NO COMERCIAL, PARA

- (i) CODIFICAR VÍDEO QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR AVC (“AVC VIDEO”) Y/O
- (ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC QUE UN CLIENTE CODIFICÓ DURANTE UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL U OBTENIDO A TRAVÉS DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA SUMINISTRAR VÍDEO AVC. NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI DEBE INTERPRETARSE COMO IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO. SI DESEA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL ACERCA DE MPEG LA, L.L.C. CONSULTE <[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)>

Las aplicaciones de software “C Library”, “Expat”, “zlib”, “libjpeg”, “dtoa” y “pcre” se proporcionan con la videocámara. Este software se proporciona bajo acuerdos de licencia con los respectivos propietarios de los derechos de autor. En respuesta a las peticiones de los propietarios de los derechos de autor de dichas aplicaciones, le informamos de lo siguiente. Le rogamos lea los siguientes apartados.

Lea el documento “license1.pdf” que encontrará en la carpeta “License” del CD-ROM “Content Management Utility”. Encontrará las licencias (en inglés) de las aplicaciones de software “C Library”, “Expat”, “zlib”, “libjpeg”, “dtoa” y “pcre”.

## Acerca del software bajo licencia GNU GPL/LGPL

La videocámara incluye el software sujeto a la licencia pública general de GNU (en adelante “GPL”) o licencia pública general reducida de GNU (en adelante “LGPL”).

Se le informa de que tiene el derecho de acceder, modificar y redistribuir el código fuente de estos programas de software bajo las condiciones de la licencia GPL/LGPL suministrada.

Puede consultar el código fuente en Internet.

Puede descargarlo en la siguiente dirección.

Al descargar el código fuente, seleccione HXR-NX5J como modelo de videocámara.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Le rogamos no se ponga en contacto con Sony si tiene dudas o comentarios acerca del contenido del código fuente.

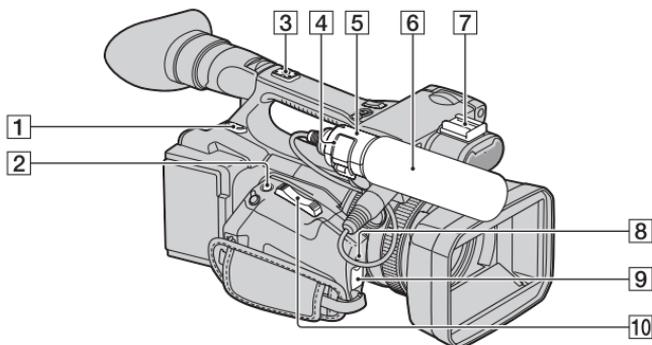
Lea el documento “license2.pdf” que encontrará en la carpeta “License” del CD-ROM “Content Management Utility”. Encontrará las licencias (en inglés) del software “GPL” y “LGPL”.

Para visualizar archivos en formato PDF, es necesario disponer del software Adobe Reader. Si no dispone de éste instalado en el ordenador, podrá descargarlo de la página Web de Adobe Systems:

<http://www.adobe.com/>

# Identificación de piezas y controles

Los números entre ( ) son las páginas de referencia.



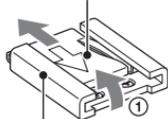
- 1** Gancho para la bandolera (121)
- 2** Botón ASSIGN 7/EXPANDED FOCUS (46)
- 3** Montaje de la zapata de accesorios
- 4** Sujetador del micrófono (10)
- 5** Portamicrófono (10)

- 6** Micrófono (10)
- 7** Zapata de accesorios
- 8** Interruptor TC LINK (45)
- 9** Toma TC LINK IN/OUT (45)
- 10** Palanca del zoom (27)

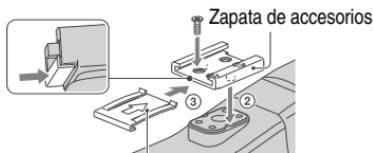
## Para montar la zapata para accesorios

Monte la zapata de accesorios en el montaje de la zapata de accesorios como se ilustra.

Placa de la zapata de accesorios



Zapata de accesorios



Placa de la zapata de accesorios

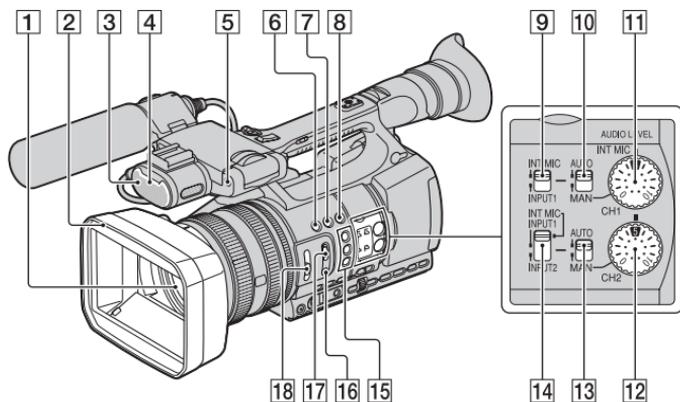
- 1** Levante el borde de la placa de la zapata para accesorios y tire en la dirección opuesta a la de la flecha que presenta la

placa y retírela de la zapata para accesorios.

- 2** Coloque la zapata de accesorios de modo que sus salientes encajen en las hendiduras del montaje de la zapata de accesorios, luego fijela en el montaje con cuatro tornillos.
- 3** Inserte la placa de la zapata de accesorios en la dirección de la flecha que presenta la superficie de la placa hasta que el extremo de la placa se enganche con el extremo de la zapata.

## Para quitar la zapata para accesorios

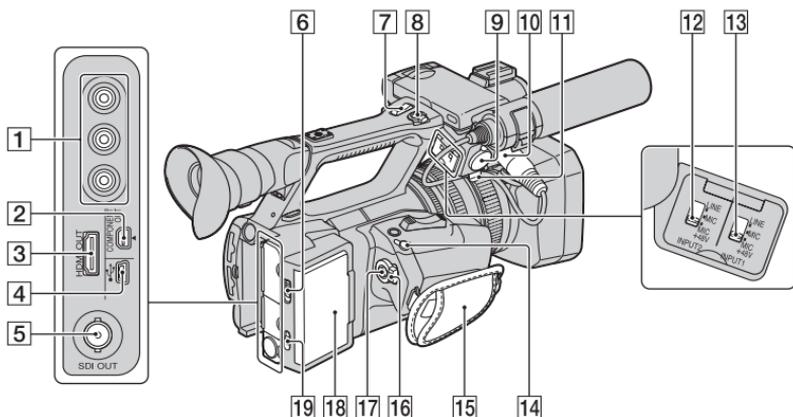
Extraiga la placa de la zapata de la misma forma que se indica en el paso **1** de “Para montar la zapata para accesorios”. Afloje los 4 tornillos y retire la zapata de accesorios del montaje de la zapata de accesorios.



- 1** Objetivo (10)
- 2** Parasol con tapa (10)
- 3** Micrófono interno (40)
- 4** Indicador de grabación frontal (88)  
El indicador de grabación parpadea cuando la capacidad del soporte de grabación es baja o queda poca batería.
- 5** Sensor remoto (89)
- 6** Botón ASSIGN 4/ZEBRA (46)
- 7** Botón ASSIGN 5/AE SHIFT \* (46)
- 8** Botón ASSIGN 6/VISUAL INDEX (46)
- 9** Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) (40)
- 10** Interruptor AUTO/MAN (CH1)(41)
- 11** Selector AUDIO LEVEL(CH1) (41)
- 12** Selector AUDIO LEVEL(CH2) (41)
- 13** Interruptor AUTO/MAN (CH2)(41)
- 14** Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/ INPUT2) (40)
- 15** Botones ASSIGN 1/2\*/3 (46)
- 16** Botón PUSH AUTO (28)
- 17** Interruptor FOCUS (28)
- 18** Filtro ND (31)

\* El botón ASSIGN 5/AE SHIFT y el botón ASSIGN 2 disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

## Identificación de piezas y controles (continuación)



**1** Toma VIDEO OUT / tomas AUDIO OUT (55)

**2** Toma COMPONENT OUT (55)

**3** Toma HDMI OUT (55)

**4** Toma USB (90)

**5** Toma SDI OUT (55)

**6** Palanca RELEASE (20)

**7** Palanca del zoom del asa (27)

**8** Botón de grabación del asa (22)

**9** Toma INPUT2 (10)

**10** Toma INPUT1 (10)

**11** Portacables (10)

Suministrado para fijar un cable de micrófono, etc.

**12** Interruptor INPUT2 (40)

**13** Interruptor INPUT1 (40)

**14** Toma REMOTE

La toma REMOTE se utiliza para controlar la reproducción en los dispositivos de vídeo y los periféricos que se hayan conectado a la videocámara.

**15** Correa de sujeción (14)

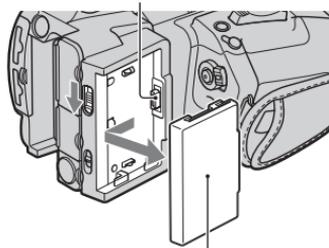
**16** Interruptor POWER (14)

**17** Botón de grabación (22)

**18** Montaje de la unidad de memoria flash (20)

Para instalar una unidad de memoria flash (vendida por separado).

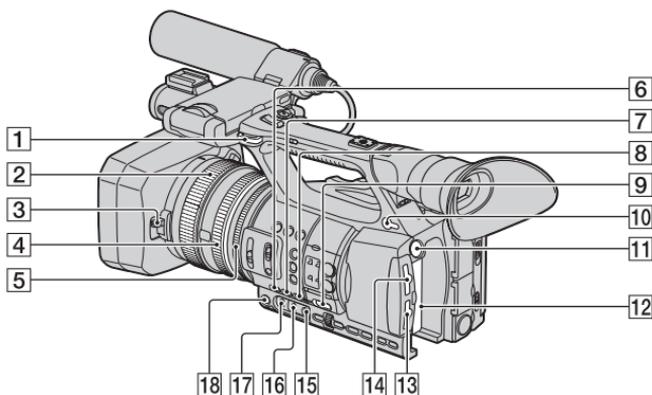
Toma de la unidad de memoria flash



Cubierta de la toma de la unidad de memoria flash

**19** Interruptor GPS (42) (HXR-NX5E/NX5P)

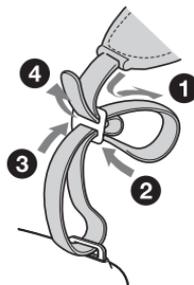
Cuando está ajustado en ON, la videocámara adquiere la información GPS (posición y hora de grabación) y la graba con las imágenes.



- 1 Gancho para la bandolera
- 2 Anillo del enfoque (28)
- 3 Palanca de la tapa del objetivo (10)
- 4 Anillo del zoom (27)
- 5 Anillo del diafragma (29)
- 6 Botón GAIN (30)
- 7 Botón WHT BAL \* (32)
- 8 Botón SHUTTER SPEED (31)
- 9 Interruptor AUTO/MANUAL (29)
- 10 Toma (auriculares)  
Para auriculares con minitoma estéreo
- 11 Botón BATT RELEASE (12)
- 12 Batería (12)
- 13 Ranura para la tarjeta de memoria B/botón de selección/indicador de acceso (19)
- 14 Ranura para la tarjeta de memoria A/botón de selección/indicador de acceso (19)
- 15 Botón (una pulsación) (33)
- 16 Interruptor de la memoria del balance de blancos (32)
- 17 Interruptor ganancia (30)
- 18 Botón IRIS (29)

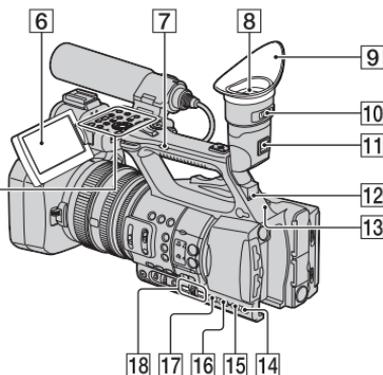
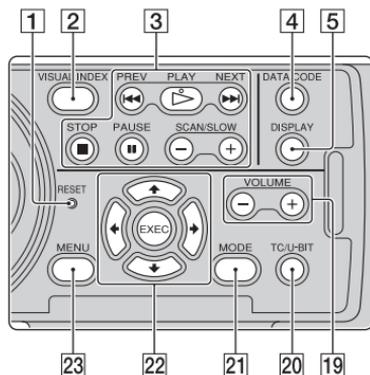
### Para colocar una bandolera

Coloque la bandolera (vendida por separado) en los ganchos destinados a tal fin.



\* El botón WHT BAL dispone de un punto táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.

## Identificación de piezas y controles (continuación)



- 1** Botón RESET  
Si pulsa el botón RESET se restablecen los valores predeterminados de todos los ajustes incluyendo el reloj (excepto los del perfil de la imagen).
- 2** Botón VISUAL INDEX (48)
- 3** Botones de control de la reproducción (PREV/PLAY\*/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW) (48)
- 4** Botón DATA CODE (52)
- 5** Botón DISPLAY (52)
- 6** Pantalla LCD/panel táctil (15)
- 7** Interruptor de manejo del zoom (27)
- 8** Visor (16)
- 9** Ocular grande (16)
- 10** Palanca de ajuste del objetivo del visor (16)
- 11** Palanca de liberación del visor (113)
- 12** Interruptor HEADPHONE MONITOR (42)
- 13** Indicador de grabación posterior (88)  
El indicador de grabación parpadea cuando la capacidad del soporte de grabación es baja o queda poca batería.
- 14** Botón STATUS CHECK (53)
- 15** Botón PICTURE PROFILE \* (33)
- 16** Botón MODE (58)
- 17** Botón MENU \*\* (17, 69)
- 18** Selector SEL/PUSH EXEC/botones ◀ ▶ (17, 69)
- 19** Botones VOLUME \* (48)
- 20** Botón TC/U-BIT  
Muestra alternativamente el código de tiempo y los bit de usuario en la pantalla LCD.
- 21** Botón MODE (58)
- 22** Botones ▲/▼/◀/▶/EXEC (69)
- 23** Botón MENU\* (17, 69)

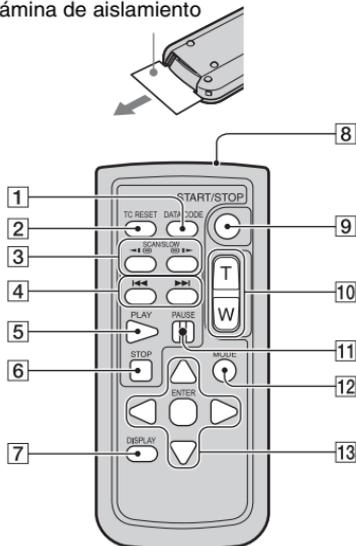
\* El botón PICTURE PROFILE, el botón VOLUME+, el botón MENU y el botón PLAY disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

\*\*El botón MENU dispone de una barra táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.

## Mando a distancia inalámbrico

Retire la lámina de aislamiento del mando a distancia inalámbrico antes de utilizarlo.

Lámina de aislamiento



- 1 Botón DATA CODE (52)
- 2 Botón TC RESET (44)
- 3 Botones SCAN/SLOW (48)
- 4 Botones ◀◀ ▶▶ (PREV/NEXT) (48)
- 5 Botón PLAY (48)
- 6 Botón STOP (48)
- 7 Botón DISPLAY (52)
- 8 Transmisor
- 9 Botón START/STOP (22)
- 10 Botones del zoom motorizado (27)
- 11 Botón PAUSE (48)
- 12 Botón MODE (58)
- 13 Botones ◀/▶/▲/▼/ENTER

### Notas

- Apunte el mando a distancia inalámbrico hacia el sensor remoto para operar la videocámara.

- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o la iluminación de techo. De lo contrario, podrían producirse daños en el mando a distancia inalámbrico.
- Si está utilizando el mando a distancia inalámbrico suministrado con la videocámara, es posible que éste también controle el dispositivo de vídeo. En tal caso, seleccione un modo de mando a distancia distinto del DVD2 para su dispositivo de vídeo o cubra el sensor del dispositivo de vídeo con papel negro.

## Para cambiar la pila del mando a distancia inalámbrico

- 1 Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte su uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimento de la pila.
- 2 Coloque una nueva pila con el lado + hacia arriba.
- 3 Inserte de nuevo la cubierta del compartimento de la pila en el mando a distancia inalámbrico hasta que haga clic.



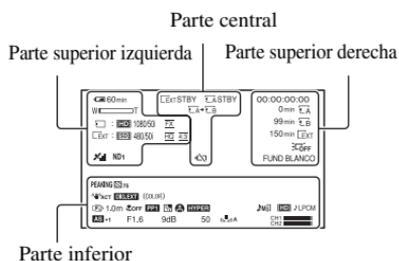
Lengüeta

## AVISO

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio dispone de poca energía, es posible que el alcance de funcionamiento del mando a distancia inalámbrico se reduzca o que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio Sony CR2025. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

# Indicadores de la pantalla



## Parte superior izquierda

Indicador	Significado
60min	Energía restante de la batería
<b>HDI</b> : 1080/50i <b>FX</b>	AJUSTE <b>HDI</b> / <b>HSDI</b> (25), FORM.GRAB. (26)
<b>4:3</b>	GRABACIÓN PANOR. <b>HSDI</b> (79)
	Estado de triangulación GPS (42)
<b>NDOFF ND1 ND2 ND3</b>	Filtro ND (31)

## Parte central

Indicador	Significado
	Soporte de grabación
	Grabación por relevos (23)
<b>STBY REC</b>	Estado de la grabación (22)
	Advertencia (101)
	Indicador de reproducción (48)

## Parte superior derecha

Indicador	Significado
0min	Tiempo de grabación restante estimado
	Soporte de grabación/reproducción

Indicador	Significado
00:00:00:00	Código de tiempo (hora:minuto:segundo: fotograma)
<b>TC IN</b>	Entrada del código de tiempo (45)
	Luz de fondo de la pantalla LCD desactivada (15)
<b>FUND BLANCO</b> <b>FUND NEGRO</b>	Fundido (77)

## Parte inferior

Indicador	Significado
<b>PEAKING</b>	ATENUACIÓN (83)
	CEBRA (83)
	STEADYSHOT (76)
<b>DIG.EXT</b>	EXTENS.DIG. (77)
<b>(COLOR)</b>	x.v.Color (78)
	Enfoque manual (28)
<b>OFF</b>	ENFOQ.MACRO (76)
<b>PP1 ~ PP6</b>	Perfil de la imagen (33)
	CONTRALUZ (75)
	LUZ PUNTUAL(75)
<b>HYPER</b>	AUMENTO GAN. (73)
<b>CLOSE</b>	Iris (29)
9dB	Ganancia (30)
50	Velocidad de obturación (31)
	Control de volumen manual (41)
<b>LPCM</b>	FORMATO AUDIO <b>HDI</b> (80)
<b>AS</b>	DESPL.AE (74)
<b>A</b>	Ajuste automático (84)
	Balance de blancos (32)

## Consejos

- Los indicadores pueden verse distintos o aparecer en otras posiciones.
- Puede que no aparezcan algunos de los indicadores, en función del modelo de la videocámara.

## **Código de datos durante la grabación**

La fecha, hora y condición de la grabación se graban automáticamente en el soporte de grabación. No se muestran durante la grabación. No obstante, es posible comprobarlos pulsando el botón DATA CODE (pág. 52).

# Índice

## A

Adaptador/cargador de CA.....	12
AJUSTE GRABACIÓN.....	79
AJUSTE HD/SD.....	25
AJUSTE RELOJ.....	17
AJUSTE ZONA.....	88, 96
AJUST.SD-SDI.....	80
AJU.TEM.WB.....	74
AJ.BOTÓN GRABACIÓN.....	24
Anillo del diafragma.....	29
Anillo del enfoque.....	28
Anillo del zoom.....	27
Archivo de base de datos de imágenes.....	68
ASPECTO.....	83
ATENUACIÓN.....	83, 96
AUMENTO GAN.....	73
AYUDA DE AF.....	76

## B

Balance de blancos.....	32
Bandolera.....	121
BARRAS COLOR.....	78, 96
Batería.....	12
Batería "InfoLITHIUM".....	109
Batería recargable preinstalada.....	113
BORRAR.....	64
Botón AE SHIFT/ASSIGN 5.....	46
BOTÓN ASSIGN.....	47
Botón BATT RELEASE (liberación de la batería).....	12
Botón DATA CODE.....	52
Botón de grabación.....	22, 24
Botón de grabación del asa.....	22, 24
Botón de una pulsación.....	33
Botón DISPLAY.....	15, 52
Botón EXPANDED FOCUS/ASSIGN 7.....	46
Botón GAIN.....	30

Botón IRIS.....	29
Botón MENU.....	17, 69
Botón MODE.....	58
Botón PICTURE PROFILE.....	33
Botón PUSH AUTO.....	28
Botón PUSH (liberación del parasol).....	10
Botón RESET.....	122
Botón SHUTTER SPEED... ..	31
Botón STATUS CHECK.....	53
Botón TC/U-BIT.....	122
Botón VISUAL INDEX.....	48
Botón VISUAL INDEX/ASSIGN 6.....	46
Botón WHT BAL.....	32
Botón ZEBRA/ASSIGN 4... ..	46
Botones ASSIGN.....	46
Botones VOLUME.....	50
BRILLO LCD.....	85

## C

Cable de alimentación.....	13
Cable de conexión.....	13
CALIBRACIÓN.....	112
Calidad de grabación de la imagen.....	25
CAMBIO WB.....	37
CEBRA.....	83, 96
CENTRAL.....	83
COLOR LCD.....	85
COLOR VISOR.....	86
Compr. estado.....	53
Condensación de humedad.....	111
Conexión	
Ordenador.....	90
Televisor.....	55
Configuración del canal.....	40
CONFIGUR.GANANCIA... ..	73
CONF.INT MIC.....	81
CONF.XLR.....	81
CONTRALUZ.....	75, 96

COPIA PELÍCULA.....	65
COPIAR.....	39
COPIAR FOTO.....	65
Correa de sujeción.....	15
Cubierta de la ranura para el "Memory Stick Duo".....	19

## D

DESPL.AE.....	74, 96
DETALLE.....	38
DETALLE TONO PIEL.....	39
DIAFRAGMA.....	29
DIVIDIR.....	63

## E

EDICIÓN PLAYLIST.....	60
Elementos del menú.....	71
Enfoque.....	28
Enfoque a infinito.....	29
Enfoque ampliado.....	29
Enfoque automático mediante una pulsación.....	28
ENFOQ.MACRO.....	76
ENL.AGC XLR.....	81
Especificaciones.....	114
EXPANDED FOCUS.....	29
EXTENS.DIG.....	77, 96
EXTERIOR.....	32
Exteriores.....	32

## F

FASE COLOR.....	37
FECHA GRAB.....	88, 96
Fecha y hora.....	18, 125
Filtro ND.....	31
FORMATO AUDIO HD.....	80
Formato de grabación.....	26
FORMAT.SOPORTE.....	66
FORM.GRAB.....	26
FREE RUN.....	87

Fuente de alimentación externa.....	13
FUND BLANCO.....	77
FUND NEGRO.....	77
FUNDIDO.....	77, 96

## G

GAMMA.....	35
GAMMA NEGRO.....	35
Ganancia.....	30
GANAN.MANUAL	
AUDIO.....	81
Gancho para la bandolera ...	121
GAN.UNIF.....	73
GEST.SOPORTE.....	66
GIRAR ANILLO IRIS.....	74
GPS.....	42
Grabación.....	22
GRABACIÓN PANOR. SD.....	79
Grabación por relevos.....	23
Grabación simultánea.....	24
Gran angular.....	27
GUÍA ENCUADR.....	84

## H

HORA LOCAL.....	86
HORA UTC.....	86
HORA VERANO.....	88, 96

## I

ILUMINACIÓN	
VISOR.....	86, 96
Imagen fija.....	62
Indicador de acceso.....	19
Indicador de carga.....	12
Indicador de grabación.....	22
Indicadores de advertencia.....	101
Indicadores de la pantalla ...	124
IND.GRB.[F].....	88
IND.GRB.[P].....	88
INFLEXIÓN.....	36

Información sobre la batería.....	53
Información sobre la triangulación.....	42
INPUT1.....	40
INPUT2.....	40
INTERIOR.....	32
Interiores.....	32
Interruptor	
AUTO/MANUAL.....	29
Interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2).....	41
Interruptor CH1 (INT MIC/ INPUT1).....	40
Interruptor CH2 (INT MIC/ INPUT1/INPUT2).....	40
Interruptor de la memoria del balance de blancos.....	33
Interruptor FOCUS.....	28
Interruptor INPUT1.....	40
Interruptor INPUT2.....	40
Interruptor POWER.....	14
Interruptor	
REC CH SELECT.....	40
Interruptor ZOOM.....	27

## L

Lámina de aislamiento.....	123
LANGUAGE.....	88
LÍMITE AGC.....	73
LÍMITE AUDIO.....	80
LÍMITE IRIS AUTOM.....	75
Luz de fondo de la pantalla	
LCD.....	15
LUZ PUNTUAL.....	75, 96

## M

MANDO A DISTANCIA.....	89
Mando a distancia inalámbrico.....	123
MANEJO ZOOM.....	77
Marca comercial.....	116
MARCADOR.....	83, 96
“Memory Stick”.....	2, 109

“Memory Stick PRO Duo”.....	109
MENOS AGC.....	73
Mensajes de advertencia.....	102
Menú.....	69
Menú AJUSTE	
AUDIO.....	80
Menú AJUSTE CÁM.....	73
Menú AJUSTE GRAB./ SALIDA.....	79
Menú AJUSTE PANT.....	83
Menú AJUST.TC/UB.....	87
Menú MODE.....	58
Menú OTROS.....	88
Menú AJUSTE AUDIO.....	80
Menú AJUSTE CÁM.....	73
Menú AJUSTE GRAB./ SALIDA.....	79
Menú AJUSTE PANT.....	83
Menú AJUST.TC/UB.....	87
Menú MODE.....	58
Menú OTROS.....	88
Micrófono interno.....	81
MIC+48V.....	41
MODO COLOR.....	36
Modo de sujeción de la videocámara.....	15
Montaje de la zapata de accesorios.....	118
M.ALIM.VISOR.....	86

## N

NIVEL COLOR.....	36
NIVEL LUZ	
FONDO LCD.....	85, 96
NIVEL NEGRO.....	35
NIVEL WB EXTERIOR.....	74
NTSC.....	105

## O

Objetivo.....	112
Ocular grande.....	16

## P

PAL .....	105
Palanca de ajuste del objetivo del visor .....	16
Palanca de la tapa del objetivo .....	11
Palanca de liberación del visor .....	113
Palanca del zoom .....	27
Palanca del zoom del asa .....	27
Pantalla LCD .....	15
PANT.ZOOM .....	85
Parasol con tapa .....	10
Perfil de la imagen .....	33
Pila de litio tipo botón .....	123
PITIDO .....	88
Placa de la zapata de accesorios .....	118
PLAYLIST .....	60
PREAJUSTE WB .....	74
PROFUN.COLOR .....	37
PROTEGER .....	59

## R

Ranura para la tarjeta de memoria .....	19
REC RUN .....	87
RECOR.INPUT1 .....	82
RECOR.INPUT2 .....	82
REDUCCIÓN PARPADEO .....	75
Reproducción .....	48
REP.ARCHIVO BD IMÁG. ....	68
RESPUESTA AE .....	75
RESTABL. ....	39, 44
RESTANTE .....	86

## S

SALIDA AURICULARES .....	81
SALIDA PANTALLA .....	86
SALIDA VÍDEO .....	79

SDI/HDMI/ COMPONENT .....	79
SELECCIÓN SALIDA .....	79
Selector AUDIO LEVEL (CH1/CH2) .....	41
Selector de ganancia .....	30
Selector de zoom del asa .....	27
Selector SEL/ PUSH EXEC .....	17, 69
SELEC.USB .....	91
SENS INT MIC .....	81
SENSIBIL.ATW .....	74
Sensor remoto .....	119
Sistemas de televisión en color .....	105
SMOOTH SLOW REC .....	43
Solución de problemas .....	92
STEADYSHOT .....	76
STEADYSHOT ACTIVO ...	76

## T

Tarjeta de memoria .....	2, 108
Inserción/Expulsión .....	19
TC MAKE .....	87
TC PRESET .....	44, 96
TC RUN .....	87
Telefoto .....	27
Televisor .....	55
TEM.WB MANU .....	33
Tiempo de carga .....	13
TIEMPO FUNCIONAM. ....	89
TIPO CONV.REDUCTOR .....	79
TIPO EXPANDED FOCUS .....	84
Toma de auriculares .....	121
Toma de la unidad de memoria flash .....	20
TOMA FOTOGRAF. ....	62
Toma INPUT1 .....	10
Toma INPUT2 .....	10
TONO .....	78
Transmisor .....	123

## U

UB PRESET .....	44
UB TIME REC .....	87, 96
Unidad de memoria flash .....	20
Utilización de la videocámara en el extranjero .....	105
Utilización del menú .....	58, 69

## V

Velocidad de obturación .....	31
VELOC.ZOOM .....	77
VIENT INPUT1 .....	82
VIENT INPUT2 .....	82
VIEN.INT MIC .....	81
Visor .....	16
Visualización de autodiagnóstico .....	101
VISUALIZ.ENFOQUE .....	85
VISUALIZ.HORA GPS .....	86
VISUALIZ. NIVEL AUDIO .....	84
VISUALIZ. OBTURADOR .....	85
VIS.DATOS CÁMARA .....	84, 96
Volumen .....	50

## W

WB UNIFORME .....	74
-------------------	----

## X

x.v.Color .....	78, 96
-----------------	--------

## Z

Zapata de accesorios .....	118
ZONA SEGUR. ....	83
Zoom .....	27
Zoom del asa .....	27

